ISSN 1725-518X

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 113

53. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

2010. május 1.

Tájékoztatások és közlemények

Közleményszám | Tartalom | Oldal

IV *Tájékoztatások*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Bíróság

2010/C 113/01 A Bíróság utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* HL C 100., 2010.4.17. 1

V *Hirdetmények*

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

Bíróság

2010/C 113/02 C-38/06. sz. ügy: A Bíróság (első tanács) 2010. március 4-i ítélete — Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — Kizárólag katonai felhasználásra szánt eszközök vámmentes behozatala) 2

HU

Ár:
4 EUR

(folytatás a túloldalon)

Közleményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2010/C 113/03	C-424/07. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2009. december 3-i ítélete — Európai Bizottság kontra Németországi Szövetségi Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — Elektronikus hírközlés — 2002/19/EK irányelv — 2002/21/EK irányelv — 2002/22/EK irányelv — Hálózatok és szolgáltatások — Nemzeti szabályozás — Új piacok)	3
2010/C 113/04	C-518/07. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2010. március 9-i ítélete — Európai Bizottság kontra Németországi Szövetségi Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — 95/46/EK irányelv — A személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelme és ezen adatok szabad áramlása — A 28. cikk (1) bekezdése — Nemzeti felügyeleti hatóságok — Függetlenség — E hatóságok felett gyakorolt közigazgatási felügyelet)	3
2010/C 113/05	C-135/08. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2010. március 2-i ítélete (a Bundesverwaltungsgericht — Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Janko Rottmann kontra Freistaat Bayern (Uniós polgárság — EK 17. cikk — Valamely tagállam születéssel megszerzett állampolgársága — Egy másik tagállam honosítás útján megszerzett állampolgársága — Az eredeti állampolgárság e honosítás miatti elvesztése — A honosítás útján megszerzett állampolgárság visszamenőleges hatállyal történő elvesztése az annak megszerzésekor elkövetett csalás miatt — Az uniós polgárként meglévő jogállás elvesztésével járó hontalanság)	4
2010/C 113/06	C-175/08., C-176/08., C-178/08. és C-179/08. sz. egyesített ügyek: A Bíróság (nagytanács) 2010. március 2-i ítélete (a Bundesverwaltungsgericht (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Aydin Salahadin Abdulla (C-175/08. sz. ügy), Kamil Hasan (C-176/08. sz. ügy), Ahmed Adem, Hamrin Mosa Rashi (C-178/08. sz. ügy), Dler Jamal (C-179/08. sz. ügy) kontra Bundesrepublik Deutschland (2004/83/EK irányelv — A menekült jogállás vagy a kiegészítő védelmi jogállás nyújtásának feltételeire vonatkozó minimumszabályok — „Menekülti" minőség — A 2. cikk c) pontja — A menekült jogállás megszűnése — 11. cikk — A körülmények megváltozása — A 11. cikk (1) bekezdésének e) pontja — Menekült — Üldöztetéstől való nem megalapozott félelem — Mérlegelés — A 11. cikk (2) bekezdése — A menekült jogállás visszavonása — Bizonyítás — A 14. cikk (2) bekezdése)	4
2010/C 113/07	C-197/08. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2010. március 4-i ítélete — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — 95/59/EK irányelv — A dohánygyártmányok fogyasztását érintő, a forgalmi adókon kívüli egyéb adók — 9. cikk (1) bekezdés — A termékek legmagasabb kiskereskedelmi árának a gyártók és az importőrök általi szabad meghatározása — A cigaretta kiskereskedelmi minimálárát előíró nemzeti szabályozás — A dohánytermékek „közegészség céljával ellentétes reklámáron" történő értékesítését megtiltó nemzeti szabályozás — „Az árszínvonal ellenőrzésére vagy a meghatározott árak betartására vonatkozó nemzeti jogszabályok" fogalma — Igazolás — A közegészség védelme — Az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezménye)	6
2010/C 113/08	C-198/08. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2010. március 4-i ítélete — Európai Bizottság kontra Osztrák Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — 95/59/EK irányelv — A dohánygyártmányok fogyasztását érintő, a forgalmi adókon kívüli egyéb adók — A 9. cikk (1) bekezdése — A termékeik legmagasabb kiskereskedelmi árának a gyártók és az importőrök általi szabad meghatározása — A cigaretta kiskereskedelmi minimálárát, valamint a finomra vágott dohány kiskereskedelmi minimálárát előíró nemzeti szabályozás — Igazolás — A közegészség védelme — Az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezménye)	6

HU

Közleményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2010/C 113/09	C-221/08. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2010. március 4-i ítélete — Európai Bizottság kontra Írország (Tagállami kötelezettségszegés — 95/59/EK irányelv — A dohánygyártmányok fogyasztását érintő, a forgalmi adókon kívüli egyéb adók — A 9. cikk (1) bekezdése — A termékek legmagasabb kiskereskedelmi árának a gyártók és az importőrök általi szabad meghatározása — A cigaretta kiskereskedelmi minimálárát előíró nemzeti szabályozás — Igazolás — A közegészség védelme — Az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezménye)	7
2010/C 113/10	C-241/08. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2010. március 4-i ítélete — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — 93/43/EGK irányelv — A 6. cikk (2) és (3) bekezdése — Helytelen átültetés — Különleges természetvédelmi területek — Projekt jelentős környezeti hatásai — Bizonyos tevékenységek „nem zavaró" jellege — Környezeti hatásvizsgálat)	7
2010/C 113/11	C-297/08. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2010. március 4-i ítélete — Európai Bizottság kontra Olasz Köztársaság (Tagállami kötelezettségszegés — Környezet — 2006/12/EK irányelv — 4. és 5. cikk — Hulladékgazdálkodás — Hulladékgazdálkodási terv — Integrált és megfelelő hulladékártalmatlanító hálózat — Az emberi egészség vagy a környezet veszélyeztetése — Vis maior — Közrendi problémák — Szervezett bűnözés)	8
2010/C 113/12	C-378/08. sz. ügy: A Bíróság (nagytanács) 2010. március 9-i ítélete (a Tribunale amministrativo regionale della Sicilia (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Raffinerie Mediterranee SpA (ERG), Polimeri Europa SpA, Syndial SpA kontra Ministero dello Sviluppo economico, Ministero della Salute, Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare, Ministero delle Infrastrutture, Ministero dei Trasporti, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero dell'Interno, Regione siciliana, Assessorato regionale Territorio ed Ambiente (Sicilia), Assessorato regionale Industria (Sicilia), Prefettura di Siracusa, Istituto superiore di Sanità, Commissario Delegato per Emergenza Rifiuti e Tutela Acque (Sicilia), Vice Commissario Delegato per Emergenza Rifiuti e Tutela Acque (Sicilia), Agenzia Protezione Ambiente e Servizi tecnici (APAT), Agenzia regionale Protezione Ambiente (ARPA Sicilia), Istituto centrale Ricerca scientifica e tecnologica applicata al Mare, Subcommissario per la Bonifica dei Siti contaminati, Provincia regionale di Siracusa, Consorzio ASI Sicilia orientale Zona Sud, Comune di Siracusa, Comune di Augusta, Comune di Melilli, Comune di Priolo Gargallo, Azienda Unità sanitaria locale N. 8, Sviluppo Italia Aree Produttive SpA, Invitalia (Agenzia nazionale per l'attrazione degli investimenti e lo sviluppo d'impresa SpA), korábban Sviluppo Italia SpA (A szennyező fizet elve — 2004/35/EK irányelv — Környezeti felelősség — Az időbeli hatály alkalmazhatósága — Az említett irányelv átültetésére előírt időpontot megelőző és ezen időpontot követően folytatódó szennyezés — Az e szennyezéshez kapcsolódó károk felszámolási költségeit több vállalkozásra hárító nemzeti szabályozás — A vétkesség vagy gondatlanság követelménye — Az okozati összefüggés követelménye — Építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések)	8

HU

(folytatás a túloldalon)

2010/C 113/13 C-379/08. és C-380/08. sz. egyesített ügyek: A Bíróság (nagytanács) 2010. március 9-i ítélete (a Tribunale amministrativo regionale della Sicilia (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) — Raffinerie Mediterranee SpA (ERG) (C-379/08), Polimeri Europa SpA, Syndial SpA kontra Ministero dello Sviluppo economico, Ministero della Salute, Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare, Ministero delle Infrastrutture, Ministero dei Trasporti, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero dell'Interno, Regione siciliana, Assessorato regionale Territorio ed Ambiente (Sicilia), Assessorato regionale Industria (Sicilia), Prefettura di Siracusa, Istituto superiore di Sanità, Commissario Delegato per Emergenza Rifiuti e Tutela Acque (Sicilia), Vice Commissario Delegato per Emergenza Rifiuti e Tutela Acque (Sicilia), Agenzia Protezione Ambiente e Servizi tecnici (APAT), Agenzia regionale Protezione Ambiente (ARPA Sicilia), Istituto centrale Ricerca scientifica e tecnologica applicata al Mare, Subcommissario per la Bonifica dei Siti contaminati, Provincia regionale di Siracusa, Consorzio ASI Sicilia orientale Zona Sud, Comune di Siracusa, Comune di Augusta, Comune di Melilli, Comune di Priolo Gargallo, Azienda Unità sanitaria locale N. 8, Sviluppo Italia Aree Produttive SpA, Invitalia (Agenzia nazionale per l'attrazione degli investimenti e lo sviluppo d'impresa) SpA, korábban Sviluppo Italia SpA, ENI SpA (C-380/08) kontra Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare, Ministero dello Sviluppo economico, Ministero della Salute, Regione siciliana, Istituto superiore di Sanità, Agenzia per la Protezione dell'Ambiente e per i Servizi tecnici, Commissario delegato per l'Emergenza rifiuti e la Tutela delle Acque (A szennyező fizet elve — 2004/35/EK irányelv — Környezeti felelősség — Az időbeli hatály alkalmazhatósága — Az említett irányelv átültetésére előírt időpontot megelőző és ezen időpontot követően folytatódó szennyezés — Felszámolási intézkedések — Az érintett vállalkozásokkal folytatott konzultáció kötelezettsége — II. melléklet) 10

2010/C 113/14 C-384/08. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2010. március 11-i ítélete (a Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Attanasio Group Srl kontra Comune di Carbognano (EK 43. cikk és EK 48. cikk — Közúti üzemanyagtöltő állomások közötti kötelező minimális távolságot előíró regionális szabályozás — A Bíróság hatásköre és az előzetes döntéshozatal iránti kérelem elfogadhatósága — Letelepedés szabadsága — Korlátozás) 11

2010/C 113/15 C-496/08. P. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2010. március 4-i ítélete — Pilar Angé Serrano, Jean-Marie Bras, Adolfo Orcajo Teresa, Dominiek Decoutere, Armin Hau, Francisco Javier Solana Ramos kontra Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa (Fellebbezés — Tisztviselők — A besorolásiosztály-váltási belső versenyvizsgák régi személyzeti szabályzat hatálya alatti sikeres teljesítése — Az új személyzeti szabályzat hatálybalépése — A besorolásra vonatkozó átmeneti rendelkezések — Jogellenességi kifogás — Szerzett jogok — Jogos bizalom — Egyenlő bánásmód — A gondos ügyintézés elve és a gondoskodási kötelezettség) 11

2010/C 113/16 C-522/08. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2010. március 11-i ítélete (a Naczelny Sąd Administracyjny (Lengyelország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Telekomunikacja Polska SA w Warszawie kontra Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej (Elektronikus hírközlés — Távközlési szolgáltatások — 2002/21/EK irányelv — 2002/22/EK irányelv — Szolgáltatások nyújtásáról szóló szerződés megkötésének valamely másik szolgáltatásról szóló szerződés megkötéséhez való kapcsolása — Tilalom — Szélessávú internet) 12

2010/C 113/17 C-578/08. sz. ügy: A Bíróság (második tanács) 2010. március 4-i ítélete (a Raad van Staate (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Rhimou Chakroun kontra Minister van Buitenlandse Zaken (Családegyesítési jog — 2003/86/EK irányelv — A „szociális segélyek rendszeréhez történő folyamodás" jelentése — A „családegyesítés" fogalma — Családalapítás) 13

HU

2010/C 113/18 C-1/09. sz. ügy: A Bíróság (negyedik tanács) 2010. március 11-i ítélete (a Conseil d'État (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Centre d'exportation du livre français (CELF), felszámolás alatt, Ministre de la Culture et de la Communication kontra Société internationale de diffusion et d'édition (Állami támogatások — Az EK 88. cikk (3) bekezdése — A közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánított jogellenes támogatások — A bizottsági határozat megsemmisítése — Nemzeti bíróságok — A jogellenesen nyújtott támogatások visszatérítetése iránti kérelem — Az eljárás felfüggesztése az új bizottsági határozat meghozataláig — A visszatérítési kötelezettség korlátozására alkalmas rendkívüli körülmények) 13

2010/C 113/19 C-19/09. sz. ügy: A Bíróság (harmadik tanács) 2010. március 11-i ítélete (az Oberlandesgericht Wien (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Wood Floor Solutions Andreas Domberger GmbH kontra Silva Trade SA (Joghatóság, és a határozatok elismerése és végrehajtása polgári és kereskedelmi ügyekben — 44/2001/EK rendelet — Különös joghatóságok — Az 5. cikk 1. pontjának a) alpontja és b) alpontjának második francia bekezdése — Szolgáltatásnyújtás — Kereskedelmi ügynöki szerződés — A szerződés több tagállamban való teljesítése) 14

2010/C 113/20 C-258/09. sz. ügy: A Bíróság (hatodik tanács) 2010. március 4-i ítélete — Európai Bizottság kontra Belga Királyság (Tagállami kötelezettségszegés — Környezet — 2008/1/EK irányelv — A környezetszennyezés integrált megelőzése és csökkentése — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása) ... 14

2010/C 113/21 C-361/09. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (nyolcadik tanács) T-141/09. sz., Hans Molter kontra Németországi Szövetségi Köztársaság ügyben 2009. augusztus 12-én hozott végzése ellen Hans Molter által 2009. szeptember 10-én benyújtott fellebbezés 15

2010/C 113/22 C-389/09. sz. ügy: A Juzgado de lo Contencioso Administrativo nº 3 de Almería (Spanyolország) által 2009. október 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Águeda Sáenz Morales kontra Consejería para la Igualdad y Bienestar Social 15

2010/C 113/23 C-21/10. sz. ügy: A Fővárosi Bíróság (Magyar Köztársaság) által 2010. január 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Nagy Károly kontra Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal 15

2010/C 113/24 C-33/10. sz. ügy: 2010. január 20-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Dán Királyság 16

2010/C 113/25 C-51/10. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (második tanács) T-298/06. sz., Agencja Wydawnicza Technopol sp. z.o.o. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) ügyben 2009. november 19-én hozott ítélete ellen az Agencja Wydawnicza Technopol sp. z.o.o. által 2010. február 1-jén benyújtott fellebbezés 17

2010/C 113/26 C-53/10. sz. ügy: A Bundesverwaltungsgericht (Németország) által 2010. február 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Land Hessen kontra Franz Mücksch OHG, beavatkozó: Merck KG aA 17

2010/C 113/27 C-54/10. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság T-64/07–T-66/07. sz., Agencja Wydawnicza Technopol kontra OHIM egyesített ügyekben 2009. november 19-én hozott ítélete ellen az Agencja Wydawnicza Technopol sp. z.o.o. által 2010. február 2-án benyújtott fellebbezés (350) 18

HU

(folytatás a túloldalon)

2010/C 113/28 C-55/10. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság T-200/07–T-202/07. sz., Agencja Wydawnicza Technopol kontra OHIM egyesített ügyekben 2009. november 19-én hozott ítélete ellen az Agencja Wydawnicza Technopol sp. z.o.o. által 2010. február 2-án benyújtott fellebbezés (222) 18

2010/C 113/29 C-56/10. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság T-425/07. és T-426/07. sz., Agencja Wydawnicza Technopol kontra OHIM egyesített ügyekben 2009. november 19-én hozott ítélete ellen az Agencja Wydawnicza Technopol sp. z.o.o. által 2010. február 2-án benyújtott fellebbezés (100) 19

2010/C 113/30 C-70/10. sz. ügy: A Cour d'appel de Bruxelles (Belgium) által 2010. február 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Scarlet Extended SA kontra Société belge des auteurs compositeurs et éditeurs 20

2010/C 113/31 C-71/10. sz. ügy: A Supreme Court of the United Kingdom (Egyesült Királyság) által 2010 február 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Office of Communications kontra The Information Commissioner 20

2010/C 113/32 C-74/10. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (hatodik tanács) T-94/07. sz., European Renewable Energies Federation ASBL (EREF) kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2009. november 19-én hozott végzése ellen az European Renewable Energies Federation ASBL (EREF) által 2010. február 9-én benyújtott fellebbezés 21

2010/C 113/33 C-75/10. P. sz. ügy: Az Elsőfokú Bíróság (hatodik tanács) T-40/08. sz., European Renewable Energies Federation ASBL (EREF) kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2009. november 19-én hozott végzése ellen az European Renewable Energies Federation ASBL (EREF) által 2010. február 9-én benyújtott fellebbezés 21

2010/C 113/34 C-78/10. sz. ügy: Cour d'appel de Rouen (Franciaország) által 2010. február 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Marc Berel, a Port Angot Développement megbízottja; Hess, a Port Angot Développement felszámolója; Société Rijn Schelde Mondia France; Receveur principal des douanes de Rouen Port; Administration des douanes — Havre Port; Société Port Angot Développement, a SAS Manutention de produits chimiques et miniers (Maprochim) jogutódja; Asia Pulp & Paper France kontra Administration des douanes de Rouen, Receveur principal des douanes du Havre, Administration des douanes du Havre 22

2010/C 113/35 C-79/10. sz. ügy: A Bundesfinanzhof (Németország) által 2010. február 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Systeme Helmholz GmbH kontra Hauptzollamt Nürnberg 23

2010/C 113/36 C-82/10. sz. ügy: 2010. február 11-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Írország 23

2010/C 113/37 C-83/10. sz. ügy: A Juzgado de lo Mercantil de Pontevedra (Spanyolország) által 2010. február 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Aurora Sousa Rodríguez és társai kontra Air France S.A. 24

2010/C 113/38 C-86/10. sz. ügy: Az Arbeitsgericht Siegburg (Németország) által 2010. február 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hüseyin Balaban kontra Zelter GmbH 24

HU

Közleményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal
2010/C 113/39	C-89/10. sz. ügy: A Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgium) által 2010. február 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — NV Q-Beef kontra Belgische Staat	25
2010/C 113/40	C-90/10. sz. ügy: 2010. február 16-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Spanyol Királyság	25
2010/C 113/41	C-91/10. sz. ügy: A Rechtbank Breda (Hollandia) által 2010. február 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — VAV Autovermietung GmbH kontra Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid, kantoor Roosendaal	26
2010/C 113/42	C-92/10. P. sz. ügy: A Törvényszék (negyedik tanács) T-476/08. sz., Media-Saturn-Holding GmbH kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) ügyben 2009. december 15-én hozott ítélete ellen a Media-Saturn-Holding GmbH által 2010. február 17-én benyújtott fellebbezés	27
2010/C 113/43	C-95/10. sz. ügy: A Supremo Tribunal Administrativo (Portugália) által 2010. február 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Strong Segurança SA kontra Município de Sintra, Securitas-Serviços e Tecnologia de Segurança	28
2010/C 113/44	C-96/10. sz. ügy: A Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgium) által 2010. február 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Frans Bosschaert kontra Belgische Staat, NV Slachthuizen Georges Goossens en Zonen, NV Slachthuizen Goossens	28
2010/C 113/45	C-97/10. sz. ügy, C-98/10. sz. ügy, C-99/10. sz. ügy: A Tribunal d'instance de Dax (Franciaország) által 2010. február 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelmek — AG2R Prévoyance kontra Bourdil SARL — AG2R Prévoyance kontra Société boucalaise de boulangerie SARL — AG2R Prévoyance kontra Baba-Pom SARL	29
2010/C 113/46	C-100/10. sz. ügy: 2010. február 23-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Luxemburgi Nagyhercegség	29
2010/C 113/47	C-102/10. sz. ügy: A Judecătoria Focșani (Romania) által 2010. február 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Frăsina Bejan kontra Tudorel Mușat	30
2010/C 113/48	C-103/10. sz. ügy: 2010. február 24-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Portugál Köztársaság	31
2010/C 113/49	C-106/10. sz. ügy: A Supremo Tribunal Administrativo (Portugália) által 2010. február 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Lidl & Companhia kontra Fazenda Pública	32
2010/C 113/50	C-111/10. sz. ügy: 2010. március 1-jén benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra az Európai Unió Tanácsa	32
2010/C 113/51	C-112/10. sz. ügy: A Hof van Cassatie van België (Belgium) által 2010. március 1-jén benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Procureur-Generaal bij het Hof van Beroep te Antwerpen kontra Zaza Retail BV (Phillippe és Cécile Noelmans a Zaza Retail BV (Belgium) vagyonfelügyelője minőségben), a felülvizsgálati eljárásban ellenérdekű fél melletti beavatkozó: Zaza Retail BV (Manon Cordewener a Zaza Retail BV (Hollandia) vagyonfelügyelője minőségben)	33

HU

(folytatás a túloldalon)

2010/C 113/52 C-116/10. sz. ügy: Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Luxemburg) által 2010. március 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — État du Grand-Duché de Luxembourg, Administration de l'enregistrement et des domaines kontra Pierre Feltgen (a Bacino Charter Company SA vagyonfelügyelője), Bacino Charter Company SA 33

2010/C 113/53 C-117/10. sz. ügy: 2010. március 3-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra az Európai Unió Tanácsa 34

2010/C 113/54 C-118/10. sz. ügy: 2010. március 3-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra az Európai Unió Tanácsa 35

2010/C 113/55 C-122/10. sz. ügy: Marknadsdomstolen (Svédország) által 2010. március 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Konsumentombudsmannen (KO) kontra Ving Sverige AB 35

2010/C 113/56 C-127/10. sz. ügy: 2010. március 10-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Görög Köztársaság 36

Törvényszék

2010/C 113/57 T-401/06. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 4-i ítélete — Brosmann Footwear (HK) és társai kontra Tanács („Dömping — A Kínai Népköztársaságból és Vietnámból származó bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatala — Piacgazdasági feltételek alapján működő vállalkozás jogállása — Egyéni elbírálás — Mintavétel — A panasz közösségi gazdasági ágazat általi támogatottsága — Az érintett termék meghatározása — Egyenlő bánásmód — Kár — Jogos bizalom — Indokolási kötelezettség") 37

2010/C 113/58 T-407/06. és T-408/06. sz. egyesített ügyek: A Törvényszék 2010. március 4-i ítélete — Zhejiang Aokang Shoes és Wenzhou Taima Shoes kontra Tanács („Dömping — A Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó, bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatala — Piacgazdasági feltételek alapján működő vállalkozás jogállása — Egyéni elbírálás — Mintavétel — Védelemhez való jog — Egyenlő bánásmód — Kár — Bizalomvédelem — Indokolási kötelezettség") 37

2010/C 113/59 T-409/06. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 4-i ítélete — Sun Sang Kong Yuen Shoes Factory kontra Tanács („Dömping — A Kínából és Vietnamból származó, bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatala — Piacgazdasági feltételek alapján működő vállalkozás jogállása — Mintavétel — Együttműködés hiánya — Védelemhez való jog — Kár — Indokolási kötelezettség") 38

2010/C 113/60 T-410/06. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 4-i ítélete — Foshan City Nanhai Golden Step Industrial kontra Tanács („Dömping — A Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó, bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatala — A rendes érték kiszámítása — Exportár — Védelemhez való jog — Kár — Indokolási kötelezettség") 39

2010/C 113/61 T-9/07. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 18-i ítélete — Grupo Promer Mon Graphic kontra OHIM — PepsiCo (Kör alakú promóciós termék ábrázolása) („Közösségi formatervezési minta — Megsemmisítési eljárás — Kör alakú promóciós terméket ábrázoló, lajstromozott formatervezési minta — Korábbi formatervezési minta — Megsemmisítési ok — Ütközés — Az eltérő összbenyomás hiánya — Az ütközés fogalma — Szóban forgó termék — A szerző alkotói szabadságfoka — Tájékozott használó — A 6/2002/EK rendelet 10. cikke és 25. cikke (1) bekezdésének d) pontja") 39

HU

2010/C 113/62 T-63/07. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 17-i ítélete — Mäurer + Wirtz kontra OHIM — Exportaciones Aceiteras Fedeoliva (tosca de FEDEOLIVA) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A tosca de FEDEOLIVA közösségi ábrás védjegy bejelentése — TOSCA korábbi nemzeti és közösségi szóvédjegyek — Viszonylagos kizáró okok — Érvelés figyelmen kívül hagyása — A 40/94/EK rendelet 74. cikkének (1) bekezdése (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 76. cikkének (1) bekezdése)") 40

2010/C 113/63 T-190/07. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 18-i ítélete — KEK Diavlos kontra Bizottság („Az európai polgár tájékoztatási programja (Prince) keretében kifizetett pénzügyi támogatás — Az iskolákban az euró bevezetésére felkészítő projekt — A kifizetett előleg visszatéríttetését elrendelő határozat — Indokolási kötelezettség — Mérlegelési hiba") 40

2010/C 113/64 T-24/08. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 4-i ítélete — Weldebräu kontra OHIM — Kofola Holding (Csavart nyakú palack formája) (Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Közösségi térbeli védjegy bejelentése — Csavart nyakú palack formája — Csavart nyakú palack formájából álló korábbi közösségi térbeli védjegy — Viszonylagos kizáró ok — Az összetéveszthetőség hiánya — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)) 41

2010/C 113/65 T-94/08. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 18-i ítélete — Centre de coordination Carrefour SNC kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset — Állami támogatások — A Belgiumban létrehozott koordinációs központok javára bevezetett támogatási program — A Bíróság általi részleges megsemmisítést követően hozott új bizottsági határozat — Az eljáráshoz fűződő érdek hiánya — Elfogadhatatlanság") 41

2010/C 113/66 T-189/08. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 18-i ítélete — Forum 187 ASBL kontra Bizottság („Megsemmisítés iránti kereset — Állami támogatások — A Belgiumban létrehozott koordinációs központok javára bevezetett támogatási program — A Bíróság általi részleges megsemmisítést követően hozott új bizottsági határozat — Egyesület — Az eljáráshoz fűződő érdek hiánya — Elfogadhatatlanság") 42

2010/C 113/67 T-477/08. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 4-i ítélete — Mundipharma kontra OHIM — ALK-Abelló (AVANZALENE) („Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az AVANZALENE közösségi szóvédjegy bejelentése — Az AVANZ korábbi közösségi szóvédjegy — Összetéveszthetőség — A megjelölések hasonlósága — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)") 42

2010/C 113/68 T-564/08. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 4-i ítélete — Monoscoop kontra OHIM (SUDOKU SAMURAI BINGO) („Közösségi védjegy — A SUDOKU SAMURAI BINGO közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Leíró jelleg — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja)") 43

2010/C 113/69 T-15/09. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 9-i ítélete — Euro-Information kontra OHIM (EURO AUTOMATIC CASH) („Közösségi védjegy — Az EURO AUTOMATIC CASH közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró okok — Megkülönböztető képesség hiánya — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja (helyébe lépett a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja) — Leíró jelleg — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja (helyébe lépett a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja)") 43

HU

(folytatás a túloldalon)

2010/C 113/70 T-31/09. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 10-i ítélete — Baid kontra OHIM (LE GOMMAGE DES FACADES) („Közösségi védjegy — A LE GOMMAGE DES FACADES közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Leíró jelleg — A 40/94 rendelet 7. cikke (1) bekezdése c) pontja (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja) — Indokolási kötelezettség — A 40/94 rendelet 73. cikkének első mondata (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 75. cikkének első mondata)") 44

2010/C 113/71 T-77/09. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 9-i ítélete — hofherr communikation kontra OHIM (NATURE WATCH) („Közösségi védjegy — Az Európai Közösséget megjelölő nemzetközi lajstromozás — A NATURE WATCH szóvédjegy — Feltétlen kizáró ok — Leíró jelleg — A 40/94 rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja (jelenleg a 207/2009 rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja)") 44

2010/C 113/72 T-78/09. P. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 17-i ítélete — Parlament kontra Collée („Fellebbezés — Közszolgálat — Tisztviselők — Előléptetés — 2004. évi előléptetési időszak — Az érdempontok odaítélésére vonatkozó eljárás — Bizonyítékok elferdítése — Indokolás — Az értékelésért felelős bizottság véleményének értéke — A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve") 45

2010/C 113/73 T-538/08. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 3-i végzése — REWE-Zentral kontra OHIM — KODI Diskontläden (inéa) („Közösségi védjegy — Felszólalás — A felszólalás visszavonása — Okafogyottság") 45

2010/C 113/74 T-316/09. sz. ügy: A Törvényszék 2010. február 25-i végzése — Google kontra OHIM (ANDROID) („Közösségi védjegy — A lajstromozás megtagadása — Az árujegyzék korlátozása — A lajstromozással szemben benyújtott kifogás visszavonása — Az eljárás okafogyottá vált") 46

2010/C 113/75 T-414/09. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 4-i végzése — Henkel kontra OHIM — JLO Holding (LIVE) („Közösségi védjegy — Megszűnés iránti kérelem — A megszűnés iránti kérelem visszavonása — Okafogyottság") 46

2010/C 113/76 T-435/09. R. sz. ügy: A Törvényszék elnökének 2010. március 15-i végzése — GL2006 Europe kontra Bizottság és OLAF („Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — Közösségi kutatási és technológiafejlesztési programok — Választottbírósági kikötés — Beszedési utalvány — Terhelési értesítés — Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem — Vagyoni kár — Kivételes körülmények hiánya — A sürgősség hiánya") 46

2010/C 113/77 T-322/09. sz. ügy: 2009. augusztus 14-én benyújtott kereset — Al-Faqih és MIRA kontra Tanács és Bizottság 47

2010/C 113/78 T-52/10. P. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék F-54/09. sz., Lebedef kontra Bizottság ügyben 2009. november 30-án hozott végzése ellen Giorgio Lebedef által 2010. február 9-én benyújtott fellebbezés 48

2010/C 113/79 T-58/10. sz. ügy: 2010. február 11-én benyújtott kereset — Phoenix-Reisen GmbH és DRV kontra Bizottság 49

2010/C 113/80 T-62/10. P. sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék F-83/07. sz., Zangerl-Posselt kontra Bizottság ügyben 2009. november 30-án hozott ítélete ellen Brigitte Zangerl-Posselt által 2010. február 10-én benyújtott fellebbezés 49

2010/C 113/81 T-63/10. sz. ügy: 2010. február 10-én benyújtott kereset — Jurašinović kontra Tanács 50

HU

Közleményszám	Tartalom (folytatás)	Oldal

2010/C 113/82	T-66/10. sz. ügy: 2010. február 15-én benyújtott kereset — Zuckerfabrik Jülich kontra Bizottság	51
2010/C 113/83	T-72/10. sz. ügy: 2010. február 15-én benyújtott kereset — Intermark kontra OHIM — Natex International (NATY'S)	52
2010/C 113/84	T-75/10. sz. ügy: 2010. február 17-én benyújtott kereset — Embraer és társai kontra Bizottság	52
2010/C 113/85	T-77/10. sz. ügy: 2010. február 18-án benyújtott kereset — Certmedica International kontra OHIM — Lehning Entreprise (L112)	53
2010/C 113/86	T-78/10. sz. ügy: 2010. február 19-én benyújtott kereset — Lehning Entreprise kontra OHIM — Certmedica International (L112)	55
2010/C 113/87	T-79/10. sz. ügy: 2010. február 22-én benyújtott kereset — COLT Télécommunications France kontra Bizottság	56
2010/C 113/88	T-80/10. sz. ügy: 2010. február 16-án benyújtott kereset — Bell & Ross kontra OHIM — Klockgross-isten i Norden (Egy karóra ábrázolása)	57
2010/C 113/89	T-84/10. sz. ügy: 2010. február 22-én benyújtott kereset — Regione Puglia kontra Bizottság	58
2010/C 113/90	T-86/10. sz. ügy: 2010. február 17-én benyújtott kereset — British Sugar kontra Bizottság	58
2010/C 113/91	T-88/10. sz. ügy: 2010. február 15-én benyújtott kereset — Inter IKEA Systems kontra OHIM — Meteor Controls (GLÄNSA)	59
2010/C 113/92	T-90/10. sz. ügy: 2010. február 19-én benyújtott kereset — Ferriere Nord kontra Bizottság	60
2010/C 113/93	T-91/10. sz. ügy: 2010. február 19-én benyújtott kereset — Lucchini kontra Bizottság	61
2010/C 113/94	T-92/10. sz. ügy: 2010. február17-én benyújtott kereset — Ferriera Valsabbia és Valsabbia Investimenti kontra Bizottság	62
2010/C 113/95	T-93/10. sz. ügy: 2010. február 17-én benyújtott kereset — Bilbaína de Alquitranes és társai kontra ECHA	63
2010/C 113/96	T-94/10. sz. ügy: 2010. február 17-én benyújtott kereset — Rütgers Germany és társai kontra ECHA	64
2010/C 113/97	T-95/10. sz. ügy: 2010. február 17-én benyújtott kereset — Cindu Chemicals és társai kontra ECHA	65
2010/C 113/98	T-96/10. sz. ügy: 2010. február 17-én benyújtott kereset — Rütgers Germany és társai kontra ECHA	66
2010/C 113/99	T-99/10. sz. ügy: 2010. március 2-án benyújtott kereset — Meica kontra OHIM — Tofutown.com (TOFUKING)	66
2010/C 113/100	T-100/10. sz. ügy: 2010. március 3-án benyújtott kereset — Nordzucker kontra Bizottság	67
2010/C 113/101	T-101/10. sz. ügy: 2010. március 3-án benyújtott kereset — Lengyelország kontra Bizottság	68

HU

(folytatás a túloldalon)

2010/C 113/102 T-102/10. sz. ügy: 2010. március 3-án benyújtott kereset — Südzucker és társai kontra Bizottság .. 69

2010/C 113/103 T-103/10. P(R). sz. ügy: A Közszolgálati Törvényszék elnöke F-92/09. R. sz., U kontra Parlament ügyben 2009. december 18-án hozott végzése ellen az Európai Parlament által 2010. március 5-én benyújtott fellebbezés 70

2010/C 113/104 T-105/10. sz. ügy: 2010. március 1-jén benyújtott kereset — BASF kontra Bizottság 70

2010/C 113/105 T-106/10. sz. ügy: 2010. március 4-én benyújtott kereset — Spanyolország kontra Bizottság 71

2010/C 113/106 T-111/10. sz. ügy: 2010. március 3-án benyújtott kereset — Portugália kontra Bizottság 72

2010/C 113/107 T-112/10. sz. ügy: 2010. március 1-jén benyújtott kereset — Prionics kontra Bizottság és EÉBH 73

2010/C 113/108 T-113/10. sz. ügy: 2010. március 8-án benyújtott kereset — Spanyolország kontra Bizottság 74

2010/C 113/109 T-115/10. sz. ügy: 2010. március 4-én benyújtott kereset — Egyesült Királyság kontra Bizottság 75

2010/C 113/110 T-118/10. sz. ügy: 2010. március 5-én benyújtott kereset — Acron kontra Tanács 76

2010/C 113/111 T-119/10. sz. ügy: 2010. március 5-én benyújtott kereset — Hollandia kontra Bizottság 77

2010/C 113/112 T-310/07. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 2-i végzése — gardeur kontra OHIM — Blue Rose (g) 78

2010/C 113/113 T-298/08. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 2-i végzése — Aldi kontra OHIM — Catalan de Telecomunicacions Societat Operadora de Xarxes (ALDI) 78

2010/C 113/114 T-552/08. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 4-i végzése — Bizottság kontra Domótica 78

2010/C 113/115 T-196/09. sz. ügy: A Törvényszék 2010. március 1-jei végzése — TerreStar Europe kontra Bizottság 78

Közszolgálati Törvényszék

2010/C 113/116 F-9/10. sz. ügy: 2010. január 29-én benyújtott kereset — AC kontra Tanács 79

2010/C 113/117 F-12/10. sz. ügy: 2010. február 9-én benyújtott kereset — Kerstens kontra Bizottság 79

HU

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

BÍRÓSÁG

(2010/C 113/01)

A Bíróság utolsó kiadványa az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*

HL C 100., 2010.4.17.

Korábbi közzétételek

HL C 80., 2010.3.27.

HL C 63., 2010.3.13.

HL C 51., 2010.2.27.

HL C 37., 2010.2.13.

HL C 24., 2010.1.30.

HL C 11., 2010.1.16.

Ezek a következő helyeken hozzáférhetők:

EUR-Lex: http://eur-lex.europa.eu

V

(Hirdetmények)

BÍRÓSÁGI ELJÁRÁSOK

BÍRÓSÁG

A Bíróság (első tanács) 2010. március 4-i ítélete — Európai Közösségek Bizottsága kontra Portugál Köztársaság

(C-38/06. sz. ügy) [1]

(Tagállami kötelezettségszegés — Kizárólag katonai felhasználásra szánt eszközök vámmentes behozatala)

(2010/C 113/02)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: G. Wilms és M. Afonso meghatalmazottak)

Alperes: Portugál Köztársaság (képviselők: L. Inez Fernandes, Â. Seiça Neves, J. Gomes és C. Guerra Santos meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozók: Dán Királyság (képviselő: J. Molde meghatalmazott), Görög Köztársaság (képviselők: E.-M. Mamouna és M. K. Boskovits meghatalmazottak), Olasz Köztársaság (képviselők: I. Bruni meghatalmazott, G. De Bellis avvocato dello Stato), Finn Köztársaság (képviselő: A. Guimaraes-Purokoski meghatalmazott),

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló 88/376/EGK, Euratom határozat végrehajtásáról szóló, 1989. május 29-i 1552/89/EGK, Euratom tanácsi rendelet (HL L 155., 1. o.) 2., 9., 10. és 11. cikkeinek, a 2000. május 31-ét követő időszak vonatkozásában pedig a Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló 94/728/EK, Euratom határozat végrehajtásáról szóló, 2000. május 22-i 1150/2000/EK, Euratom tanács rendelet (HL L 130., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 169. o.) 2., 9., 10. és 11. cikkeinek megsértése — Hadianyagok, valamint kettős, polgári és katonai felhasználásra alkalmas áruk vámmentes behozatala

Rendelkező rész

1. *A Portugál Köztársaság — mivel megtagadta az 1998. január 1-je és 2002. december 31-e közötti időszakban, mindkét időpontot beleértve, hogy megállapítsa és a Bizottság rendelkezésére bocsássa a kizárólag katonai felhasználásra szánt felszerelések és eszközök behozatalából keletkezett saját forrásokat, és mivel megtagadta a vonatkozó késedelmi kamatok megfizetését — az 1998. január 1-je és 2000. május 30-a közötti időszak tekintetében nem teljesítette az 1996. július 8-i 1355/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel módosított, a Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló 88/376/EGK, Euratom határozat végrehajtásáról szóló, 1989. május 29-i 1552/89/EGK, Euratom tanácsi rendelet 2. és 9–11. cikkéből, valamint a 2000. május 31-e és 2002. december 31-e közötti időszak tekintetében a Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló 94/728/EK, Euratom határozat végrehajtásáról szóló, 2000. május 22-i 1150/2000/EK, Euratom tanácsi rendelet ugyanezen cikkeiből eredő kötelezettségeit.*

2. *A Bíróság a Portugál Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.*

3. *A Dán Királyság, a Görög Köztársaság, az Olasz Köztársaság és a Finn Köztársaság maguk viselik saját költségeiket.*

[1] HL C 74., 2006.3.25.

A Bíróság (negyedik tanács) 2009. december 3-i ítélete — Európai Bizottság kontra Németországi Szövetségi Köztársaság

(C-424/07. sz. ügy) [1]

(Tagállami kötelezettségszegés — Elektronikus hírközlés — 2002/19/EK irányelv — 2002/21/EK irányelv — 2002/22/EK irányelv — Hálózatok és szolgáltatások — Nemzeti szabályozás — Új piacok)

(2010/C 113/03)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: G. Braun és A. Nijenhuis meghatalmazottak)

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma meghatalmazott, C. Koenig professzor, S. Loetz Rechtsanwalt)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — Az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és kapcsolódó eszközökhöz való hozzáférésről, valamint azok összekapcsolásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („hozzáférési irányelv") (HL L 108., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 323. o.) 8. cikke (4) bekezdésének, az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („keretirányelv") (HL L 108., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 349. o.) 6. és 7. cikkének, 8. cikke (1) és (2) bekezdésének 15. cikke (3) bekezdésének és 16. cikkének, valamint az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló, 2002. március 7-i európai parlamenti és tanácsi irányelv („egyetemes szolgáltatási irányelv") (HL L 108., 51. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 367. o.) 17. cikke (2) bekezdésének a megsértése — Az „új piacok" meghatározása, elemzése és szabályozása — Az „új piacokat" általánosan meghatározó, és az e piacoknak a nemzeti szabályozó hatóságok általi szabályozására, valamint a piacok meghatározását és elemzését érintő intézkedéseket szabályozó közösségi jogszabályok által előírt konzultációs eljárás alkalmazására vonatkozóan korlátozó feltételeket előíró nemzeti szabályozás

Rendelkező rész

1. *A Németországi Szövetségi Köztársaság — azáltal, hogy elfogadta a távközlésről szóló, 2004. június 22-i törvény (Telekommunikationsgesetz) 9a. §-át — megszegte az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és kapcsolódó eszközökhöz való hozzáférésről, valamint az azok összekapcsolásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (hozzáférési irányelv) 8. cikke (4) bekezdéséből, az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (keretirányelv) 6. cikkétől a 8. cikke (1) és (2) bekezdéséig terjedő rendelkezésekből, 15. cikke (3) bekezdéséből és 16. cikkéből, továbbá az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló, 2002. március 7-i 2002/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (egyetemes szolgáltatási irányelv) 17. cikke (2) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.*

2. *A Németországi Szövetségi Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.*

[1] HL C 283., 2007.11.24.

A Bíróság (nagytanács) 2010. március 9-i ítélete — Európai Bizottság kontra Németországi Szövetségi Köztársaság

(C-518/07. sz. ügy) [1]

(Tagállami kötelezettségszegés — 95/46/EK irányelv — A személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelme és ezen adatok szabad áramlása — A 28. cikk (1) bekezdése — Nemzeti felügyeleti hatóságok — Függetlenség — E hatóságok felett gyakorolt közigazgatási felügyelet)

(2010/C 113/04)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: C. Docksey, C. Ladenburger és H. Krämer, meghatalmazhottak)

Alperes: Németországi Szövetségi Köztársaság (képviselők: M. Lumma és J. Möller, meghatalmazottak)

A felperest támogató beavatkozó: az európai adatvédelmi biztos (képviselő: H. Hijmans és A. Scirocco, meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 281., 31. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 355. o.) 28. cikke (1) bekezdése második mondatának megsértése — A tagállamokat

terhelő, annak biztosítására irányuló kötelezettség, hogy a személyes adatok feldolgozását felügyelő nemzeti hatóságok „teljes függetlenséggel" láthassák el feladatukat — A személyes adatok feldolgozását a magánfelhasználás terén felügyelő tartományi hatóságok állami felügyelet alá vonása.

Rendelkező rész

1. *A Németországi Szövetségi Köztársaság — mivel a személyes adatoknak a nem állami szervek és a piaci versenyben részt vevő közjogi vállalkozások (öffentlich-rechtliche Wettbewerbsunternehmen) általi feldolgozását felügyelő hatóságokat egyes tartományokban állami felügyelet alá vonta, és ezáltal e hatóságok „teljes függetlensége" biztosításának kötelezettségét helytelenül ültette át — nem teljesítette a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 28. cikke (1) bekezdésének második albekezdéséből eredő kötelezettségeit.*

2. *A Bíróság a Németországi Szövetségi Köztársaságot kötelezi az Európai Bizottságnál felmerült költségek viselésére.*

3. *Az európai adatvédelmi biztos maga viseli saját költségeit.*

---

(1) HL C 37., 2008.2.9.

A Bíróság (nagytanács) 2010. március 2-i ítélete (a Bundesverwaltungsgericht — Németország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Janko Rottmann kontra Freistaat Bayern

(C-135/08. sz. ügy) (1)

(Uniós polgárság — EK 17. cikk — Valamely tagállam születéssel megszerzett állampolgársága — Egy másik tagállam honosítás útján megszerzett állampolgársága — Az eredeti állampolgárság e honosítás miatti elvesztése — A honosítás útján megszerzett állampolgárság visszamenőleges hatállyal történő elvesztése az annak megszerzésekor elkövetett csalás miatt — Az uniós polgárként meglévő jogállás elvesztésével járó hontalanság)

(2010/C 113/05)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesverwaltungsgericht — Németország

Az alapeljárás felei

Felperes: Janko Rottmann

Alperes: Freistaat Bayern

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundesverwaltungsgericht (Németország) — Az EK-Szerződés 17. cikkének értelmezése — Valamely tagállam állampolgárságának megszerzése, amely a származás szerinti tagállam állampolgárságának végleges megszűnését vonja maga után — Az új állampolgárság visszamenőleges hatállyal történő elvesztése az állampolgárság megszerzésekor elkövetett csalás miatt — Az érintett személynek az uniós polgárság elvesztésével járó hontalansága.

Rendelkező rész

Nem ellentétes az uniós joggal — különösen az EK 17. cikkel —, ha valamely tagállam visszavonja az uniós polgártól e tagállam honosítás útján megszerzett állampolgárságát, amennyiben azt csalárd módon szerezték meg, feltéve hogy a visszavonásra irányuló határozat tiszteletben tartja az arányosság elvét.

---

(1) HL C 171., 2008.7.5.

A Bíróság (nagytanács) 2010. március 2-i ítélete (a Bundesverwaltungsgericht (Németország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Aydin Salahadin Abdulla (C-175/08. sz. ügy), Kamil Hasan (C-176/08. sz. ügy), Ahmed Adem, Hamrin Mosa Rashi (C-178/08. sz. ügy), Dler Jamal (C-179/08. sz. ügy) kontra Bundesrepublik Deutschland

(C-175/08., C-176/08., C-178/08. és C-179/08. sz. egyesített ügyek) (1)

(2004/83/EK irányelv — A menekült jogállás vagy a kiegészítő védelmi jogállás nyújtásának feltételeire vonatkozó minimumszabályok — „Menekülti" minőség — A 2. cikk c) pontja — A menekült jogállás megszűnése — 11. cikk — A körülmények megváltozása — A 11. cikk (1) bekezdésének e) pontja — Menekült — Üldöztetéstől való nem megalapozott félelem — Mérlegelés — A 11. cikk (2) bekezdése — A menekült jogállás visszavonása — Bizonyítás — A 14. cikk (2) bekezdése)

(2010/C 113/06)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesverwaltungsgericht

Az alapeljárás felei

Felperesek: Aydin Salahadin Abdulla (C-175/08. sz. ügy), Kamil Hasan (C-176/08. sz. ügy), Ahmed Adem, Hamrin Mosa Rashi (C-178/08. sz. ügy), Dler Jamal (C-179/08. sz. ügy)

Alperes: Bundesrepublik Deutschland

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Bundesverwaltungsgericht — A harmadik országok állampolgárainak, illetve a hontalan személyeknek menekültként vagy a más okból nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésének feltételeiről és az e státuszok tartalmára vonatkozó minimumszabályokról szóló, 2004. április 29-i 2004/83/EK tanácsi irányelv (HL L 304., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 7. kötet, 96. o.) 11. cikke (1) bekezdése e) pontjának értelmezése — A nemzeti hatóság határozata, amely az érdekelt menekült jogállását azon egyedüli megállapítás alapján megszünteti, hogy a menekültnek az üldöztetéstől való félelme megszűnt, anélkül hogy megvizsgálná a származási országában fennálló politikai helyzetre vonatkozó kiegészítő feltételeket — Iraki állampolgárok, akiknek a menekült jogállását Szaddam Husszein rezsimjének bukása után visszavonták

Rendelkező rész

1. *A harmadik országok állampolgárainak, illetve a hontalan személyeknek menekültként vagy a más okból nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésének feltételeiről és az e státuszok tartalmára vonatkozó minimumszabályokról szóló, 2004. április 29-i 2004/83/EK tanácsi irányelv 11. cikke (1) bekezdésének e) pontját úgy kell értelmezni, hogy:*

   — *az érintett személy elveszíti menekült jogállását, ha a körülményeknek az érintett harmadik országban bekövetkezett jelentős és maradandó jellegű megváltozására tekintettel a 2004/83 irányelv 2. cikkének c) pontjában említett okok valamelyike miatti üldöztetéstől való félelmét igazoló körülmények, amelyek alapján menekültként elismerték, megszűntek, és más okból sem kell a 2004/83 irányelv 2. cikkének c) pontja értelmében vett „üldöztetéstől" tartania;*

   — *a körülmények megváltozásának értékelése érdekében a tagállam illetékes hatóságainak a menekült egyéni helyzetére tekintettel meg kell vizsgálniuk, hogy a 2004/83 irányelv 7. cikkének (1) bekezdésében említett védelmet nyújtó szereplő, illetve szereplők megfelelő lépéseket tettek-e az üldöztetés megakadályozása érdekében, így különösen rendelkeznek-e az üldöztetésnek minősülő cselekmények felderítéséhez, büntetőeljárás útján történő üldözéséhez és szankcionálásához szükséges hatékony jogszabályokkal, és az érintett állampolgár a menekült jogállásának megszűnése esetén hozzáférhet-e e védelemhez;*

   — *a 2004/83 irányelv 7. cikke (1) bekezdésének b) pontjában említett védelmet nyújtó szereplők magukban foglalhatják az államot, illetve az államterület egy jelentős részét akár nemzetközi erők e területen való jelenléte révén ellenőrzésük alatt tartó nemzetközi szervezeteket is.*

2. *Amikor a menekült jogállás nyújtását eredményező körülmények megszűntek, és a tagállam illetékes hatóságai megvizsgálják, hogy fennállnak-e egyéb olyan körülmények, amelyek igazolják az érintett személynek az eredetileg szóban forgó ugyanazon ok vagy a 2004/83 irányelv 2. cikkének c) pontjában foglalt más ok miatti üldöztetéstől való félelmét, az ezen egyéb körülményekből eredő veszély értékelésére szolgáló valószínűségi kritérium megegyezik a menekült jogállás nyújtásakor alkalmazott kritériummal.*

3. *A 2004/83 irányelv 4. cikkének (4) bekezdése, amely az üldözésnek minősített korábbi cselekményeknek vagy az üldöztetés korábbi veszélyének bizonyító erejét illetően ad útmutatást, alkalmazható akkor, ha az illetékes hatóságok a 2004/83 irányelv 11. cikke (1) bekezdésének e) pontja értelmében a menekült jogállást vissza kívánják vonni, és az érintett személy az üldöztetéstől való megalapozott félelme további fennállásának igazolására azon körülményektől eltérő körülményekre hivatkozik, amelyek alapján menekültként elismerték. Ugyanakkor ezen eset főszabály szerint csak akkor állhat fenn, ha az üldöztetési ok eltér a menekült jogállás nyújtásakor figyelembe vett üldöztetési októl, és olyan üldözésnek minősített korábbi cselekmény vagy az üldöztetés olyan korábbi veszélye áll fenn, amely összefügg az e szakaszban vizsgált üldöztetési okkal.*

---

(1) HL C 197., 2008.8.2.
HL C 180., 2009.8.1.

A Bíróság (harmadik tanács) 2010. március 4-i ítélete — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság

(C-197/08. sz. ügy) [1]

(Tagállami kötelezettségszegés — 95/59/EK irányelv — A dohánygyártmányok fogyasztását érintő, a forgalmi adókon kívüli egyéb adók — 9. cikk (1) bekezdés — A termékek legmagasabb kiskereskedelmi árának a gyártók és az importőrök általi szabad meghatározása — A cigaretta kiskereskedelmi minimálárát előíró nemzeti szabályozás — A dohánytermékek „közegészség céljával ellentétes reklámáron" történő értékesítését megtiltó nemzeti szabályozás — „Az árszínvonal ellenőrzésére vagy a meghatározott árak betartására vonatkozó nemzeti jogszabályok" fogalma — Igazolás — A közegészség védelme — Az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezménye)

(2010/C 113/07)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: R. Lyal és W. Mölls meghatalmazottak)

Alperes: Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues, J.-S. Pilczer, J.-C. Gracia és B. Beaupère-Manokha meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A dohánygyártmányok fogyasztását érintő, a forgalmi adón kívüli egyéb adókról szóló, 1995. november 27-i 95/59/EK tanácsi irányelv (HL L 291., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 283. o.) 9. cikke (1) bekezdésének megsértése — Minimálár meghatározása — Az áruk szabad mozgásának akadályozása — A közegészség védelme — Az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezményének (HL 2004. L 213., 8. o.) relevanciája

Rendelkező rész

1. *A Francia Köztársaság — mivel a Franciaországban forgalomba hozott cigaretta tekintetében minimálár-rendszert fogadott el és tart hatályban, valamint megtiltja a dohánytermékeknek a „közegészség céljával ellentétes reklámáron" történő értékesítését — nem teljesítette a 2002. február 12-i 2002/10/EK tanácsi irányelvvel módosított, a dohánygyártmányok fogyasztását érintő, a forgalmi adón kívüli egyéb adókról szóló, 1995. november 27-i 95/59/EK tanácsi irányelv 9. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.*

2. *A Bíróság a Francia Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.*

[1] HL C 183., 2008.7.19.

A Bíróság (harmadik tanács) 2010. március 4-i ítélete — Európai Bizottság kontra Osztrák Köztársaság

(C-198/08. sz. ügy) [1]

(Tagállami kötelezettségszegés — 95/59/EK irányelv — A dohánygyártmányok fogyasztását érintő, a forgalmi adókon kívüli egyéb adók — A 9. cikk (1) bekezdése — A termékeik legmagasabb kiskereskedelmi árának a gyártók és az importőrök általi szabad meghatározása — A cigaretta kiskereskedelmi minimálárát, valamint a finomra vágott dohány kiskereskedelmi minimálárát előíró nemzeti szabályozás — Igazolás — A közegészség védelme — Az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezménye)

(2010/C 113/08)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: W. Mölls és R. Lyal meghatalmazottak)

Alperes: Osztrák Köztársaság (képviselők: E. Riedl, J. Bauer és C. Pesendorfer meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A dohánygyártmányok fogyasztását érintő, a forgalmi adón kívüli egyéb adókról szóló, 1995. november 27-i 95/59/EK tanácsi irányelv (HL L 291., 40. o., magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 283. o.) 9. cikke (1) bekezdésének megsértése — A dohánygyártmányok kiskereskedelmi minimálárának hatóságok általi meghatározása

Rendelkező rész

1. *Az Osztrák Köztársaság — mivel olyan szabályzást fogadott el és tart hatályban, amely szerint államilag meghatározott a cigaretták és a cigaretták sodrására szánt finomra vágott dohány minimálára — nem teljesítette a 2002. február 12-i 2002/10/EK tanácsi irányelvvel módosított, a dohánygyártmányok fogyasztását érintő, a forgalmi adón kívüli egyéb adókról szóló, 1995. november 27-i 95/59/EK tanácsi irányelv 9. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.*

2. *A Bíróság az Osztrák Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.*

[1] HL C 197., 2008.8.2.

A Bíróság (harmadik tanács) 2010. március 4-i ítélete — Európai Bizottság kontra Írország

(C-221/08. sz. ügy) [1]

(Tagállami kötelezettségszegés — 95/59/EK irányelv — A dohánygyártmányok fogyasztását érintő, a forgalmi adókon kívüli egyéb adók — A 9. cikk (1) bekezdése — A termékek legmagasabb kiskereskedelmi árának a gyártók és az importőrök általi szabad meghatározása — A cigaretta kiskereskedelmi minimálárát előíró nemzeti szabályozás — Igazolás — A közegészség védelme — Az Egészségügyi Világszervezet Dohányzás-ellenőrzési Keretegyezménye)

(2010/C 113/09)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: R. Lyal és W. Mölls meghatalmazottak)

Alperes: Írország (képviselők: D. O'Hagan, meghatalmazott G. Hogan SC)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A dohánygyártmányok fogyasztását érintő, a forgalmi adón kívüli egyéb adókról szóló, 1995. november 27-i 95/59/EK tanácsi irányelv (HL L 291., 40. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 283. o.) 9. cikke (1) bekezdésének megsértése — A dohánygyártmányokra legalacsonyabb és legmagasabb kiskereskedelmi árakat előíró nemzeti jog

Rendelkező rész

1. *Írország — mivel a cigarettákra legalacsonyabb és legmagasabb kiskereskedelmi árakat írt elő — nem teljesítette a 2002. február 12-i 2002/10/EK tanácsi irányelvvel módosított, a dohánygyártmányok fogyasztását érintő, a forgalmi adón kívüli egyéb adókról szóló, 1995. november 27-i 95/59/EK tanácsi irányelv 9. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.*

2. *Írország — mivel elmulasztotta az ahhoz szükséges információk megküldését, hogy a Bizottság teljesíthesse a 2002/10 irányelvvel módosított 95/59 irányelv tiszteletben tartásának ellenőrzésére vonatkozó feladatát — nem teljesítette az EK 10. cikkből eredő kötelezettségeit.*

3. *A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.*

4. *A Bíróság Írországot kötelezi a költségek viselésére.*

---

[1] HL C 209., 2008.8.15.

A Bíróság (második tanács) 2010. március 4-i ítélete — Európai Bizottság kontra Francia Köztársaság

(C-241/08. sz. ügy) [1]

(Tagállami kötelezettségszegés — 93/43/EGK irányelv — A 6. cikk (2) és (3) bekezdése — Helytelen átültetés — Különleges természetvédelmi területek — Projekt jelentős környezeti hatásai — Bizonyos tevékenységek „nem zavaró" jellege — Környezeti hatásvizsgálat)

(2010/C 113/10)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: D. Recchia és J.-B. Laignelot meghatalmazottak)

Alperes: Francia Köztársaság (képviselők: G. de Bergues és A.-L. During meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv (HL L 206., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 102. o.) 6. cikke (2) és (3) bekezdésének helytelen átültetése

Rendelkező rész

1. *A Francia Köztársaság, mivel*

— *egyrészt általánosságban írta elő, hogy a hatályban lévő törvények és rendeletek által engedélyezett feltételek mellett és területeken a halászat, a haltenyésztési tevékenység, a vadászat és az egyéb vadgazdálkodási tevékenységek nem minősülnek zavaró vagy ilyen hatással járó tevékenységeknek, és*

— *másrészt szisztematikusan mentesítette a hatásvizsgálati eljárás alól a Natura 2000 szerződésekben előírt építési munkát, munkálatot vagy rendezési munkát, és*

— *szisztematikusan mentesítette ezen eljárás alól a bejelentéshez kötött építési munkák, munkálatok vagy rendezési munkák programjait és projektjeit,*

nem teljesítette a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv 6. cikkének (2) bekezdéséből, illetve ezen irányelv 6. cikkének (3) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

2. *A Bíróság a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.*

3. *A Bíróság a Francia Köztársaságot kötelezi a költségek kétharmadának viselésére. Az Európai Bizottságot kötelezi a költségek egyharmadának viselésére.*

([1]) HL C 197., 2008.8.2.

A Bíróság (negyedik tanács) 2010. március 4-i ítélete — Európai Bizottság kontra Olasz Köztársaság

(C-297/08. sz. ügy) ([1])

(Tagállami kötelezettségszegés — Környezet — 2006/12/EK irányelv — 4. és 5. cikk — Hulladékgazdálkodás — Hulladékgazdálkodási terv — Integrált és megfelelő hulladékártalmatlanító hálózat — Az emberi egészség vagy a környezet veszélyeztetése — Vis maior — Közrendi problémák — Szervezett bűnözés)

(2010/C 113/11)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: D. Recchia, C. Zadra és J.-B. Laignelot, meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselők: G. Palmieri meghatalmazott és G. Aiello avvocato dello Stato)

Az alperest támogató beavatkozó: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselők: S. Ossowski meghatalmazott és K. Bacon barrister)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés — A hulladékokról szóló, 2006. április 5-i 2006/12/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 114., 9. o.) 4. és 5. cikkének megsértése — Campania tartomány

Rendelkező rész

1. *Az Olasz Köztársaság — mivel Campania tartomány vonatkozásában nem tett meg minden, annak biztosításához szükséges intézkedést, hogy a hulladék hasznosítása vagy ártalmatlanítása az emberi egészség és a környezet veszélyeztetése nélkül történjék, és különösen nem hozott létre integrált és megfelelő hulladékártalmatlanító hálózatot — nem teljesítette a hulladékokról szóló, 2006. április 5-i 2006/12/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 4. és 5. cikkéből eredő kötelezettségeit.*

2. *A Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.*

3. *Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága maga viseli saját költségeit.*

([1]) HL C 223., 2008.8.30.

A Bíróság (nagytanács) 2010. március 9-i ítélete (a Tribunale amministrativo regionale della Sicilia (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Raffinerie Mediterranee SpA (ERG), Polimeri Europa SpA, Syndial SpA kontra Ministero dello Sviluppo economico, Ministero della Salute, Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare, Ministero delle Infrastrutture, Ministero dei Trasporti, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero dell'Interno, Regione siciliana, Assessorato regionale Territorio ed Ambiente (Sicilia), Assessorato regionale Industria (Sicilia), Prefettura di Siracusa, Istituto superiore di Sanità, Commissario Delegato per Emergenza Rifiuti e Tutela Acque (Sicilia), Vice Commissario Delegato per Emergenza Rifiuti e Tutela Acque (Sicilia), Agenzia Protezione Ambiente e Servizi tecnici (APAT), Agenzia regionale Protezione Ambiente (ARPA Sicilia), Istituto centrale Ricerca scientifica e tecnologica applicata al Mare, Subcommissario per la Bonifica dei Siti contaminati, Provincia regionale di Siracusa, Consorzio ASI Sicilia orientale Zona Sud, Comune di Siracusa, Comune di Augusta, Comune di Melilli, Comune di Priolo Gargallo, Azienda Unità sanitaria locale N. 8, Sviluppo Italia Aree Produttive SpA, Invitalia (Agenzia nazionale per l'attrazione degli investimenti e lo sviluppo d'impresa SpA), korábban Sviluppo Italia SpA

(C-378/08. sz. ügy) ([1])

(A szennyező fizet elve — 2004/35/EK irányelv — Környezeti felelősség — Az időbeli hatály alkalmazhatósága — Az említett irányelv átültetésére előírt időpontot megelőző és ezen időpontot követően folytatódó szennyezés — Az e szennyezéshez kapcsolódó károk felszámolási költségeit több vállalkozásra hárító nemzeti szabályozás — A vétkesség vagy gondatlanság követelménye — Az okozati összefüggés követelménye — Építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések)

(2010/C 113/12)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale amministrativo regionale della Sicilia

Az alapeljárás felei

Felperesek: Raffinerie Mediterranee SpA (ERG), Polimeri Europa SpA, Syndial SpA

Alperesek: Ministero dello Sviluppo economico, Ministero della Salute, Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare, Ministero delle Infrastrutture, Ministero dei Trasporti, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero dell'Interno, Regione siciliana, Assessorato regionale Territorio ed Ambiente (Sicilia), Assessorato regionale Industria (Sicilia), Prefettura di Siracusa, Istituto superiore di Sanità, Commissario Delegato per Emergenza Rifiuti e Tutela Acque (Sicilia), Vice Commissario Delegato per Emergenza Rifiuti e Tutela Acque (Sicilia), Agenzia Protezione Ambiente e Servizi tecnici (APAT), Agenzia regionale Protezione Ambiente (ARPA Sicilia), Istituto centrale Ricerca scientifica e tecnologica applicata al Mare, Subcommissario per la Bonifica dei Siti contaminati, Provincia regionale di Siracusa, Consorzio ASI Sicilia orientale Zona Sud, Comune di Siracusa, Comune di Augusta, Comune di Melilli, Comune di Priolo Gargallo, Azienda Unità sanitaria locale N. 8, Sviluppo Italia Aree Produttive SpA, Invitalia (Agenzia nazionale per l'attrazione degli investimenti e lo sviluppo d'impresa SpA), korábban Sviluppo Italia SpA

A következők részvételével: ENI Divisione Exploration and Production SpA, ENI SpA, Edison SpA

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunale amministrativo regionale della Sicilia — A környezeti károk megelőzése és felszámolása tekintetében a környezeti felelősségről szóló, 2004. április 21-i 2004/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 143., 56. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 8. kötet, 357. o.) és a „szennyező fizet" elvének az értelmezése — Olyan nemzeti szabályozás, amely a közigazgatási szervre ruházza azt a hatáskört, hogy a szennyezés felelősének meghatározása céljából végzett vizsgálat nélkül magánvállalkozásokra terhelje a felszámolási intézkedések végrehajtását

Rendelkező rész

Amennyiben valamely környezeti szennyezés esetében a környezeti károk megelőzése és felszámolása tekintetében a környezeti felelősségről szóló, 2004. április 21-i 2004/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alkalmazása időbeli és/vagy tárgyi hatályának a feltételei nem teljesülnek, az ilyen helyzet a Szerződés szabályainak tiszteletben tartása mellett és a másodlagos jog más aktusainak a sérelme nélkül a nemzeti jog hatálya alá tartozik.

A 2004/35 irányelvvel nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi az illetékes hatóság számára, hogy ezen irányelv keretében eljárva — a diffúz jellegű szennyezések esetében is — vélelmezze a gazdasági szereplők és a megállapított szennyezés közötti okozati összefüggés fennállását azon tényből kifolyólag, hogy a létesítményeik az említett szennyezés területének közelében találhatók. Azonban a szennyező fizet elvével összhangban az ilyen okozati összefüggésnek a vélelmezése céljából e hatóságnak olyan, a vélelmének alapjául szolgáló hiteles ténykörülmény ismeretével kell rendelkeznie, mint a gazdasági szereplő létesítményének a megállapított szennyezéshez való közelsége, valamint a beazonosított szennyező anyagok és az említett gazdasági szereplő által a tevékenységei keretében használt anyagok egyezése.

A 2004/35 irányelv 3. cikkének (1) bekezdését, 4. cikkének (5) bekezdését és 11. cikkének (2) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy amennyiben az illetékes hatóság úgy dönt, hogy környezeti károk felszámolására irányuló intézkedéseket ír elő azon gazdasági szereplők számára, amelyeknek a tevékenysége ezen irányelv III. mellékletébe tartozik, nem kell sem vétkességet, sem gondatlanságot, sem szándékosságot megállapítania azon gazdasági szereplők esetében, amelyeknek a tevékenységét a környezeti károkért felelősnek tartják. Ezzel szemben e hatóság kötelessége egyrészt előzetesen felderíteni a megállapított szennyezés eredetét, amely tekintetében mérlegelési mozgástérrel rendelkezik az eljárásokat, az alkalmazandó eszközöket és az ilyen felderítés időtartamát illetően. Másrészt e hatóságnak a bizonyítást szabályozó nemzeti rendelkezések alapján okozati összefüggést kell megállapítania a felszámolási intézkedésekkel érintett gazdasági szereplők tevékenysége és e szennyezés között.

([1]) HL C 301., 2008.11.22.

A Bíróság (nagytanács) 2010. március 9-i ítélete (a Tribunale amministrativo regionale della Sicilia (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelmei) — Raffinerie Mediterranee SpA (ERG) (C-379/08), Polimeri Europa SpA, Syndial SpA kontra Ministero dello Sviluppo economico, Ministero della Salute, Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare, Ministero delle Infrastrutture, Ministero dei Trasporti, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero dell'Interno, Regione siciliana, Assessorato regionale Territorio ed Ambiente (Sicilia), Assessorato regionale Industria (Sicilia), Prefettura di Siracusa, Istituto superiore di Sanità, Commissario Delegato per Emergenza Rifiuti e Tutela Acque (Sicilia), Vice Commissario Delegato per Emergenza Rifiuti e Tutela Acque (Sicilia), Agenzia Protezione Ambiente e Servizi tecnici (APAT), Agenzia regionale Protezione Ambiente (ARPA Sicilia), Istituto centrale Ricerca scientifica e tecnologica applicata al Mare, Subcommissario per la Bonifica dei Siti contaminati, Provincia regionale di Siracusa, Consorzio ASI Sicilia orientale Zona Sud, Comune di Siracusa, Comune di Augusta, Comune di Melilli, Comune di Priolo Gargallo, Azienda Unità sanitaria locale N. 8, Sviluppo Italia Aree Produttive SpA, Invitalia (Agenzia nazionale per l'attrazione degli investimenti e lo sviluppo d'impresa) SpA, korábban Sviluppo Italia SpA, ENI SpA (C-380/08) kontra Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare, Ministero dello Sviluppo economico, Ministero della Salute, Regione siciliana, Istituto superiore di Sanità, Agenzia per la Protezione dell'Ambiente e per i Servizi tecnici, Commissario delegato per l'Emergenza rifiuti e la Tutela delle Acque

(C-379/08. és C-380/08. sz. egyesített ügyek) [1]

(A szennyező fizet elve — 2004/35/EK irányelv — Környezeti felelősség — Az időbeli hatály alkalmazhatósága — Az említett irányelv átültetésére előírt időpontot megelőző és ezen időpontot követően folytatódó szennyezés — Felszámolási intézkedések — Az érintett vállalkozásokkal folytatott konzultáció kötelezettsége — II. melléklet)

(2010/C 113/13)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale amministrativo regionale della Sicilia

Az alapeljárás felei

Felperesek: Raffinerie Mediterranee SpA (ERG), Polimeri Europa SpA, Syndial SpA (C-379/08), ENI SpA (C-380/08)

Alperesek: Ministero dello Sviluppo economico, Ministero della Salute, Ministero Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare, Ministero delle Infrastrutture, Ministero dei Trasporti, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero dell'Interno, Regione siciliana, Assessorato regionale Territorio ed Ambiente (Sicilia), Assessorato regionale Industria (Sicilia), Prefettura di Siracusa, Istituto superiore di Sanità, Commissario Delegato per Emergenza Rifiuti e Tutela Acque (Sicilia), Vice Commissario Delegato per Emergenza Rifiuti e Tutela Acque (Sicilia), Agenzia Protezione Ambiente e Servizi tecnici (APAT), Agenzia regionale Protezione Ambiente (ARPA Sicilia), Istituto centrale Ricerca scientifica e tecnologica applicata al Mare, Subcommissario per la Bonifica dei Siti contaminati, Provincia regionale di Siracusa, Consorzio ASI Sicilia orientale Zona Sud, Comune di Siracusa, Comune di Augusta, Comune di Melilli, Comune di Priolo Gargallo, Azienda Unità sanitaria locale N. 8, Sviluppo Italia Aree Produttive SpA, Invitalia (Agenzia nazionale per l'attrazione degli investimenti e lo sviluppo d'impresa) SpA, korábban Sviluppo Italia SpA

A következők részvételével: ENI Divisione Exploration and Production SpA, ENI SpA, Edison SPA (C-379/08), Invitalia (Agenzia nazionale per l'attrazione degli investimenti e lo sviluppo d'impresa) SpA, korábban Sviluppo Italia SpA (C-380/08)

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelmek — Tribunale amministrativo regionale della Sicilia — A környezeti károk megelőzése és felszámolása tekintetében a környezeti felelősségről szóló, 2004. április 21-i 2004/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 143., 56. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 8. kötet, 357. o.) 7. cikkének, valamint II. mellékletének értelmezése — Felszámolási intézkedések — Környezeti elemekbe történő beavatkozás — Olyan szabályozás, amely a közigazgatási szervre ruházza azt a hatáskört, hogy a területspecifikus feltételek vizsgálata nélkül a korábban kontradiktórius vizsgálat keretében kiválasztott, majd jóváhagyott és kivitelezett vagy a kivitelezés szakaszában levő műveleteken túl további műveleteket írjon elő — A priolói nemzeti jelentőségű terület

Rendelkező rész

1. *A környezeti károk megelőzése és felszámolása tekintetében a környezeti felelősségről szóló, 2004. április 21-i 2004/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a II. mellékletével összefüggésben értelmezett 7. cikkét és 11. cikkének (4) bekezdését úgy kell értelmezni, hogy az lehetővé teszi az illetékes hatóság számára, hogy hivatalból elrendelje a környezeti károk felszámolására irányuló olyan intézkedések lényeges módosítását, amelyekről az érintett gazdasági szereplők együttműködésével lefolytatott kontradiktórius eljárás keretében döntöttek, illetve amelyeket már kivitelezték, vagy amelyek a kivitelezés szakaszában vannak. Azonban az ilyen határozat elfogadása céljából:*

— *e hatóság köteles meghallgatni azon gazdasági szereplőket, akiknek ilyen intézkedéseket írtak elő, hacsak a helyzet sürgőssége nem kívánja meg azt, hogy az illetékes hatóság azonnal intézkedjen;*

— *az említett hatóság köteles továbbá felhívni többek között azokat a személyeket, akiknek a területén ezen intézkedéseket végre kell hajtani, hogy nyújtsák be észrevételeiket, amelyeket figyelembe vesz, és*

— *e hatóságnak figyelembe kell vennie a 2004/35 irányelv II. mellékletének 1.3.1. pontjában említett kritériumokat, továbbá ezen irányelv 11. cikke (4) bekezdésének megfelelően az általa e tekintetben elfogadott határozatban fel kell tüntetnie a választásának pontos indokait, valamint adott esetben azon indokokat, amelyek igazolhatják, hogy az említett kritériumokra tekintettel például a környezet helyzetének sürgőssége miatt nem volt szükséges vagy nem történhetett részletes vizsgálat.*

2. *Az alapügyekéhez hasonló körülmények között a 2004/35 irányelvvel nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi az illetékes hatóság számára, hogy a környezeti felszámolási intézkedésekkel érintett gazdasági szereplőknek a területeik használatához való jogát attól a feltételtől tegye függővé, hogy az ezen intézkedésekkel megkövetelt munkálatokat elvégzik még akkor is, ha az említett területeket ezen intézkedések nem érintik azon oknál fogva, hogy azok már korábbi „tisztítási" intézkedések tárgyát képezték vagy sosem voltak szennyezettek. Azonban az ilyen intézkedést igazolni kell a környezeti helyzet súlyosbodása ott történő megakadályozásának célkitűzésével, ahol a környezeti felszámolási intézkedéseket alkalmazzák, vagy az elővigyázatosság elve alapján azzal a célkitűzéssel, amely más környezeti károknak a gazdasági szereplők ezen felszámolási intézkedések tárgyát képező egész tengerparttal határos említett területein történő megjelenése vagy felbukkanása megelőzésére irányul.*

(1) HL C 301., 2008.11.22.

A Bíróság (harmadik tanács) 2010. március 11-i ítélete (a Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Olaszország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Attanasio Group Srl kontra Comune di Carbognano

(C-384/08. sz. ügy) (1)

(EK 43. cikk és EK 48. cikk — Közúti üzemanyagtöltő állomások közötti kötelező minimális távolságot előíró regionális szabályozás — A Bíróság hatásköre és az előzetes döntéshozatal iránti kérelem elfogadhatósága — Letelepedés szabadsága — Korlátozás)

(2010/C 113/14)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Az alapeljárás felei

Felperes: Attanasio Group Srl

Alperes: Comune di Carbognano

A Felgas Petroli Srl részvételével

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — A közúti üzemanyagtöltő állomások közötti kötelező minimális távolságot előíró nemzeti szabályozásnak az EK 43., EK 48., EK 49. és EK 56. cikkel, valamint a gazdasági verseny és a hátrányos megkülönböztetés tilalma közösségi elvével való összeegyeztethetősége.

Rendelkező rész

Az EK 43. cikket az EK 48. cikkel összefüggésben úgy kell értelmezni, hogy az alapügyben szereplőhöz hasonló, olyan belső jogi szabályozás, amely a közúti üzemanyagtöltő állomások között kötelező minimális távolságot ír elő, a letelepedés EK-Szerződésben biztosított szabadsága korlátozásának minősül. Az alapjogvitához hasonló körülmények között ez a korlátozás nem tűnik igazolhatónak a közúti közlekedés biztonságához, az egészség és a környezet védeleméhez, valamint fogyasztók számára nyújtott szolgáltatás ésszerűsítéséhez fűződő célokkal, amit az előterjesztő bíróságnak kell megvizsgálnia.

(1) HL C 301., 2008.11.22.

A Bíróság (második tanács) 2010. március 4-i ítélete — Pilar Angé Serrano, Jean-Marie Bras, Adolfo Orcajo Teresa, Dominiek Decoutere, Armin Hau, Francisco Javier Solana Ramos kontra Európai Parlament, az Európai Unió Tanácsa

(C-496/08. P. sz. ügy) (1)

(Fellebbezés — Tisztviselők — A besorolásiosztály-váltási belső versenyvizsgák régi személyzeti szabályzat hatálya alatti sikeres teljesítése — Az új személyzeti szabályzat hatálybalépése — A besorolásra vonatkozó átmeneti rendelkezések — Jogellenességi kifogás — Szerzett jogok — Jogos bizalom — Egyenlő bánásmód — A gondos ügyintézés elve és a gondoskodási kötelezettség)

(2010/C 113/15)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbezők: Pilar Angé Serrano, Jean-Marie Bras, Adolfo Orcajo Teresa, Dominiek Decoutere, Armin Hau, Francisco Javier Solana Ramos (képviselő: E. Boigelot ügyvéd)

A többi fél az eljárásban: Európai Parlament (képviselők: L. G. Knudsen és K. Zejdová meghatalmazottak), az Európai Unió Tanácsa (képviselők: M. Bauer és K. Zieleśkiewicz meghatalmazottak)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróság (harmadik tanács) T-47/05. sz., Angé Serrano és társai kontra Parlament ügyben 2008. szeptember 18-án hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítéletben az Elsőfokú Bíróság elutasította a fellebbezők besorolására vonatkozó, az Európai Közösségek tisztviselőinek 2004. március 22-i 723/2004/EK, Euratom tanácsi rendelettel (HL L 124., 1. o.) módosított személyzeti szabályzata XIII. mellékletében előírt átmeneti rendelkezések és többek között a személyzeti szabályzat 2. cikke alapján hozott egyéni határozatainak megsemmisítése iránti kérelmét — A régi személyzeti szabályzat hatálya alatt szervezett versenyvizsga sikeres teljesítése után az új személyzeti szabályzat hatálybalépése következtében történő besorolás megsemmisítése — A megtámadott határozatok érvénytelenítése ellenére az eljáráshoz fűződő érdek fenntartása — A szerzett jogok fenntartásának elve és a bizalomvédelem elve — Egyenlő bánásmód elve

Rendelkező rész

1. *A Bíróság a fellebbezéseket elutasítja.*

2. *A Bíróság a csatlakozó fellebbezést elutasítja.*

3. *P. Angé Serrano, J.-M. Bras, A. Orcajo Teresa, D. Decoutere, A. Hau és J. Solana Ramos, az Európai Parlament és az Európai Unió Tanácsa maguk viselik saját költségeiket.*

([1]) HL C 44., 2009.2.21.

A Bíróság (harmadik tanács) 2010. március 11-i ítélete (a Naczelny Sąd Administracyjny (Lengyelország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Telekomunikacja Polska SA w Warszawie kontra Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

(C-522/08. sz. ügy) ([1])

(Elektronikus hírközlés — Távközlési szolgáltatások — 2002/21/EK irányelv — 2002/22/EK irányelv — Szolgáltatások nyújtásáról szóló szerződés megkötésének valamely másik szolgáltatásról szóló szerződés megkötéséhez való kapcsolása — Tilalom — Szélessávú internet)

(2010/C 113/16)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Naczelny Sąd Administracyjny

Az alapeljárás felei

Felperes: Telekomunikacja Polska S.A. w. Warszawie

Alperes: Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Naczelny Sąd Administracyjny — A Szerződés 95. cikke, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és kapcsolódó eszközökhöz való hozzáférésről, valamint azok összekapcsolásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (hozzáférési irányelv) (HL L 108., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 323. o.) (13) preambulumbekezdése, valamint 5. és 8. cikke, az elektronikus hírközlő hálózatok és az elektronikus hírközlési szolgáltatások engedélyezéséről szóló, 2002. március 7-i 2002/20/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 108., 21. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 337. o.) rendelkezései, az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (keretirányelv) (HL L 108., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 349. o.) (1) és (28) preambulumbekezdése, 1. cikkének (3) bekezdése, valamint 3., 7., 8., 14., 15., 16. és 19. cikke, valamint az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló, 2002. március 7-i 2002/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (egyetemes szolgáltatási irányelv) (HL L 108., 51. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 367. o.) (26) preambulumbekezdése, valamint 16. és 17. cikke értelmezése — Nemzeti szabályozás, amely valamennyi hírközlési szolgáltató számára megtiltja, hogy a szolgáltatások nyújtásáról szóló szerződés megkötését valamely másik szolgáltatás igénybevételéhez kapcsolják — A szélessávú internethozzáférést biztosító szolgáltatás nyújtásáról szóló szerződés megkötésének valamely telefonszolgáltatásra irányuló szerződés megkötésétől történő függővé tétele

Rendelkező rész

Az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról (Keretirányelv) szóló, 2002. március 7-i 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet és az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról (Egyetemes szolgáltatási irányelv) szóló, 2002. március 7-i 2002/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy azokkal nem ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, mint a távközlésről szóló 2004. július 16-i törvény (ustawa — Prawo telekomunikacyjne) 57. cikke (1) bekezdésének 1. pontja az alapügy tényállásának megvalósulásakor hatályos változatában, amely megtiltja, hogy a szolgáltatások nyújtásáról szóló szerződésnek a végfelhasználó általi megkötését valamely másik szolgáltatás igénybevételéről szóló szerződés megkötéséhez kapcsolják.

A belső piacon az üzleti vállalkozások fogyasztókkal szemben folytatott tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatairól, valamint a 84/450/EGK tanácsi irányelv, a 97/7/EK, a 98/27/EK és a 2002/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv, valamint a 2006/2004/EK európai

parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról szóló, 2005. május 11-i 2005/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet („Irányelv a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatokról") azonban úgy kell értelmezni, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely egyes kivételektől eltekintve az adott ügy különleges körülményeinek a figyelembe vétele nélkül tilt az eladó által a fogyasztónak tett mindenfajta kapcsolt ajánlatot.

(1) HL C 69., 2009.3.21.

A Bíróság (második tanács) 2010. március 4-i ítélete (a Raad van Staate (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Rhimou Chakroun kontra Minister van Buitenlandse Zaken

(C-578/08. sz. ügy) (1)

(Családegyesítési jog — 2003/86/EK irányelv — A „szociális segélyek rendszeréhez történő folyamodás" jelentése — A „családegyesítés" fogalma — Családalapítás)

(2010/C 113/17)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Raad van Staate

Az alapeljárás felei

Felperes: Rhimou Chakroun

Alperes: Minister van Buitenlandse Zaken

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Raad van Staate — A családegyesítési jogról szóló, 2003. szeptember 22-i 2003/86/EK tanácsi irányelv 2. cikke d) pontjának és 7. cikke (1) bekezdése c) pontjának értelmezése — A „szociális segélyek rendszeréhez történő folyamodás" és a „családegyesítés" fogalma

Rendelkező rész

1. *A „szociális segélyek rendszeréhez történő folyamodás"-nak a családegyesítési jogról szóló, 2003. szeptember 22-i 2003/86/EK tanácsi irányelv 7. cikke (1) bekezdésének bevezető fordulatában és c) pontjában szereplő kifejezését akként kell értelmezni, hogy az nem teszi lehetővé a tagállam számára, hogy olyan szabályozást alkosson a családegyesítésre vonatkozóan, amely azt eredményezi, hogy a családegyesítést nem engedélyezik azon családegyesítő számára, aki igazolta, hogy a saját maga és családtagjai eltartásához elégséges állandó és rendszeres forrásokkal rendelkezik, azonban jövedelmének szintjére tekintettel a rendkívüli körülményekből adódóan szükséges, egyénileg megállapított megélhetési költségek fedezéséhez rendkívüli szociális segélyt vehet igénybe, a helyi önkormányzatok által kivetett adók alól jövedelemfüggő mentesítésekre jogosult, vagy az alacsony jövedelműekre vonatkozó települési politika keretében (minimabeleid) jövedelemtámogató intézkedéseket vehet igénybe.*

2. *A 2003/86 irányelvet, különösen 2. cikkének bevezető fordulatát és d) pontját akként kell értelmezni, hogy e rendelkezéssel ellentétes az olyan nemzeti rendelkezés, amely a 7. cikk (1) bekezdésének bevezető fordulatában és c) pontjában szereplő jövedelmi feltételek alkalmazása során különbséget tesz aszerint, hogy a családi kapcsolatok a családegyesítő személynek a fogadó tagállam területére történő beutazása előtt vagy azt követően jöttek létre.*

(1) HL C 55., 2009.3.7.

A Bíróság (negyedik tanács) 2010. március 11-i ítélete (a Conseil d'État (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Centre d'exportation du livre français (CELF), felszámolás alatt, Ministre de la Culture et de la Communication kontra Société internationale de diffusion et d'édition

(C-1/09. sz. ügy) (1)

(Állami támogatások — Az EK 88. cikk (3) bekezdése — A közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánított jogellenes támogatások — A bizottsági határozat megsemmisítése — Nemzeti bíróságok — A jogellenesen nyújtott támogatások visszatéríttetése iránti kérelem — Az eljárás felfüggesztése az új bizottsági határozat meghozataláig — A visszatérítési kötelezettség korlátozására alkalmas rendkívüli körülmények)

(2010/C 113/18)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperesek: Centre d'exportation du livre français (CELF), felszámolás alatt, Ministre de la Culture et de la Communication

Alperes: Société internationale de diffusion et d'édition

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Conseil d'État (Franciaország) — Állami támogatások — Exporttámogatások a könyvágazatban — A jogellenesen nyújtott támogatások visszatérítésének kötelezettsége — Felfüggeszthető-e a valamely állami támogatás visszatérítése iránti eljárás, amíg a Bizottság jogerős határozattal nem dönt a támogatás Szerződéssel való összeegyeztethetőségéről? — Elfogadható-e a támogatás visszatérítettésére irányuló kötelezettség rendkívüli körülmény által igazolt korlátozása?

Rendelkező rész

1. *Azon nemzeti bíróság, amely az EK 88. cikk (3) bekezdése alapján jogellenes állami támogatás visszatérítése iránti kérelmet bírál el, nem függesztheti fel az eljárását ezen kérelem tárgyában, amíg az Európai Közösségek Bizottsága — korábbi engedélyező határozatának a megsemmisítését követően — a támogatás közös piaccal való összeegyeztethetőségéről döntést hoz.*

2. *Három egymást követő, valamely támogatást a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánító határozatnak az Európai Közösségek Bizottsága általi elfogadása, amely határozatokat a közösségi bíróság ezt követően megsemmisített, önmagában nem minősülhet olyan rendkívüli körülménynek, amely korlátozhatná a kedvezményezettnek ezen támogatás visszatérítésére vonatkozó kötelezettségét, amennyiben e támogatást az EK 88. cikk (3) bekezdését megsértve nyújtották.*

---

(1) HL C 69., 2009.3.21.

A Bíróság (harmadik tanács) 2010. március 11-i ítélete (az Oberlandesgericht Wien (Ausztria) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Wood Floor Solutions Andreas Domberger GmbH kontra Silva Trade SA

(C-19/09. sz. ügy) (1)

(Joghatóság, és a határozatok elismerése és végrehajtása polgári és kereskedelmi ügyekben — 44/2001/EK rendelet — Különös joghatóságok — Az 5. cikk 1. pontjának a) alpontja és b) alpontjának második francia bekezdése — Szolgáltatásnyújtás — Kereskedelmi ügynöki szerződés — A szerződés több tagállamban való teljesítése)

(2010/C 113/19)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberlandesgericht Wien

Az alapeljárás felei

Felperes: Wood Floor Solutions Andreas Domberger GmbH

Alperes: Silva Trade SA

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Oberlandesgericht Wien (Ausztria) — A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.) 5. cikke 1. pontja a) és b) alpontjának értelmezése — Különleges joghatóságok — Hatály — Szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződés idő előtti felmondása miatti kártérítésre irányuló kereset — A szerződéses megállapodás értelmében több tagállamban nyújtott szolgáltatás

Rendelkező rész

1. *A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet 5. cikke 1. pontja b) alpontjának második francia bekezdését úgy kell értelmezni, hogy e rendelkezés a több tagállamban végzett szolgáltatásnyújtás esetére alkalmazandó.*

2. *A 44/2001 rendelet 5. cikke 1. pontja b) alpontjának második francia bekezdését úgy kell értelmezni, hogy több tagállamban történő szolgáltatásnyújtás esetén a szolgáltatásnyújtás elsődleges helye szerinti bíróság az a bíróság, amely a szerződésen alapuló valamennyi igény elbírálására joghatósággal rendelkezik. A kereskedelmi ügynöki szerződések esetében ez a hely az ügynök által nyújtott szolgáltatásoknak a szerződéses rendelkezésekből következő elsődleges helye, ezt érintő szerződéses rendelkezések hiányában a szerződés tényleges teljesítésének a helye, és ha az elsődleges hely ezen az alapon nem határozható meg, az ügynök lakóhelye.*

---

(1) HL C 82., 2009.4.4.

A Bíróság (hatodik tanács) 2010. március 4-i ítélete — Európai Bizottság kontra Belga Királyság

(C-258/09. sz. ügy) (1)

(Tagállami kötelezettségszegés — Környezet — 2008/1/EK irányelv — A környezetszennyezés integrált megelőzése és csökkentése — Az előírt határidőn belüli átültetés elmaradása)

(2010/C 113/20)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: A. Alcover San Pedro és A. Marghelis, meghatalmazottak)

Alperes: Belga Királyság (képviselő: T. Materne, meghatalmazott)

Tárgy

A környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 2008. január 15-i 2008/1/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 24., 8. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belüli elfogadásának vagy közlésének elmaradása — A talajba, levegőbe vagy a vízbe történő kibocsátásokra és a szennyezésre valószínűleg jelentős negatív hatást gyakorló meglévő létesítmények

Rendelkező rész

1. *A Belga Királyság — mivel a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 2008. január 15-i 2008/1/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 5. cikkének (1) bekezdése szerinti, 2007. október 30-ig tartó határidő lejárta ellenére Vallónia tartományban engedélyezte a meglévő, 3., 7., 9., 10., 13. cikkben, a 14. cikk a) és b) pontjában, és a 15. cikk (2) bekezdésében előírt követelményeknek nem megfelelő létesítmények működését — nem teljesítette az említett irányelvből eredő kötelezettségeit.*

2. *A Bíróság a Belga Királyságot kötelezi a költségek viselésére.*

([1]) HL C 220., 2009.9.12.

Az Elsőfokú Bíróság (nyolcadik tanács) T-141/09. sz., Hans Molter kontra Németországi Szövetségi Köztársaság ügyben 2009. augusztus 12-én hozott végzése ellen Hans Molter által 2009. szeptember 10-én benyújtott fellebbezés

(C-361/09. P. sz. ügy)

(2010/C 113/21)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Hans Molter (képviselő: T. Damerau Rechtsanwalt)

A másik fél az eljárásban: Németországi Szövetségi Köztársaság

Az Európai Unió Bírósága (ötödik tanács) 2010. február 5-én hozott végzésével a fellebbezést elutasította, és akként rendelkezett, hogy a fellebbező maga viseli a saját költségeit.

A Juzgado de lo Contencioso Administrativo nº 3 de Almería (Spanyolország) által 2009. október 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Águeda Sáenz Morales kontra Consejería para la Igualdad y Bienestar Social

(C-389/09. sz. ügy)

(2010/C 113/22)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado de lo Contencioso Administrativo no3 de Almería (Spanyolország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Águeda María Sáenz Morales

Alperes: Consejería para la Igualdad y Bienestar Social

2010. január 20-i végzésével a Törvényszék (hatodik tanács) az előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyilvánvalóan elfogadhatatlannak nyilvánította.

A Fővárosi Bíróság (Magyar Köztársaság) által 2010. január 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Nagy Károly kontra Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

(C-21/10. sz. ügy)

(2010/C 113/23)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Fővárosi Bíróság

Az alapeljárás felei

Felperes: Nagy Károly

Alperes: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Értelmezhető-e a 1257/1999/EK [1] tanácsi rendelet 22. cikke, illetve a 817/2004/EK [2] bizottsági rendelet 68. cikke oly módon, hogy a 1257/1999/EK tanácsi rendelet 22. cikkében meghatározott agrár-környezetgazdálkodási támogatás gyepgazdálkodási célprogramjai esetében a 817/2004/EK rendelet 68. cikke szerinti ENAR adatbázisban lévő adatok ellenőrzését ki kell terjeszteni az élőállat sűrűségi feltételt meghatározó területalapú támogatásokra is?

2. Értelmezhető-e a két fenti jogszabály oly módon, hogy ahol a támogatás feltétele az élőállat sűrűség, de a támogatás nem állatalapú, ott is alkalmazni kell az integrált igazgatási és ellenőrzési rendszer keresztellenőrzéseit?

3. Értelmezhetőek-e úgy a fenti jogszabályok, hogy vizsgálhatja, illetve köteles vizsgálni a hatóság a területalapú támogatások megítélése során az ENAR rendszertől függetlenül a támogatási feltételek tényleges meglétét?

4. A fenti jogszabályok értelmezése alapján milyen ellenőrzési kötelezettséget jelent az eljáró hatóságok számára a fenti közösségi jogszabályokban foglalt ellenőrzési, illetve keresztellenőrzési kötelezettség? Szűkíthető-e ez az ellenőrzés kizárólag az ENAR rendszerben foglaltak vizsgálatára?

5. Terheli-e a fenti jogszabályok alapján a tagállami hatóságot a támogatási feltételek vonatkozásában (pl. az ENAR bejelentési kötelezettségről) tájékoztatási kötelezettség? Ha igen, milyen módon és mértékben?

[1] A Tanács 1257/1999/EK rendelete (1999. május 17.) az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalapból (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról, valamint egyes rendeletek módosításáról, illetve hatályon kívül helyezéséről; HL L 160., 80. o., magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 25. kötet, 391. o.

[2] A Bizottság 817/2004/EK rendelete (2004. április 29.) az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalapból (EMOGA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1257/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról; HL L 153., 30. o., magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 46. kötet, 87. o.

2010. január 20-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Dán Királyság

(C-33/10. sz. ügy)

(2010/C 113/24)

Az eljárás nyelve: dán

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: A. Alcover San Pedro és H. Støvlbæk, meghatalmazotti minőségben)

Alperes: Dán Királyság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Dán Királyság — azzal, hogy nem hozta meg az engedélyek 2007. október 30-ig történő ellenőrzését és szükség esetén frissítését biztosító intézkedéseket — nem teljesítette a környezetszennyezés integrált megelőzéséről és csökkentéséről szóló, 2008. január 15-i 2008/1/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv [1] 5. cikkének (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit;

— a Bíróság kötelezze a Dán Királyságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv 5. cikkének (1) bekezdése megköveteli a tagállamoktól, hogy meghozzák a meglévő létesítményekre vonatkozó engedélyezési és/vagy ellenőrzési eljárás 2007. október 30-ig történő lefolytatásához szükséges intézkedéseket. Az irányelv nem enged kivételt e határidő alól, és nem teszi lehetővé a tagállamok számára, hogy e kötelezettség teljesítésének elmaradása esetén különleges körülményekre hivatkozzanak.

E tekintetben nem elegendő, hogy Dániában intézkedéseket hoztak az irányelv 5. cikke (1) bekezdésének való megfeleléssel kapcsolatos valamennyi ügy 2009 végéig történő befejezésének biztosítására. A 2007. január 1-jei önkormányzati reformból eredő késedelem sem lehet releváns annak megítélésében, hogy Dánia teljesítette-e az 5. cikk (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit. A létesítmények működésének jogszerűvé tételére meghatározott határidő — amelyet már 2005. szeptember 22-én közöltek a tagállamokkal — 2007. október 30-án letelt. Dániának így több éve volt arra, hogy meghozza az irányelvnek való megfeleléshez szükséges intézkedéseket.

Dánia nem vitatja, hogy nem teljesítette a meglévő létesítményekre vonatkozó engedélyezési eljárással kapcsolatos kötelezettségeit. Dánia azt sem vitatja, hogy a nyolc dán létesítmény jelentős részét — az irányelv 5. cikkének (1) bekezdésével ellentétesen — az irányelv szerinti engedély nélkül üzemeltetik.

(1) HL 2008. L 24., 8. o.

Az Elsőfokú Bíróság (második tanács) T-298/06. sz., Agencja Wydawnicza Technopol sp. z.o.o. kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) ügyben 2009. november 19-én hozott ítélete ellen az Agencja Wydawnicza Technopol sp. z.o.o. által 2010. február 1-jén benyújtott fellebbezés

(C-51/10. P. sz. ügy)

(2010/C 113/25)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z.o.o. (képviselők: A. von Mühlendahl és H. Hartwig ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A fellebbező kérelmei

— A Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság T-298/06. sz. ügyben 2009. november 19-én hozott ítéletét;

— a Bíróság utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé;

— a Bíróság az OHIM-ot kötelezze a Bíróság előtti eljárás költségeinek a viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező azt állítja, hogy az Elsőfokú Bíróság megsértette a közösségi védjegyről szóló rendelet (1) 7. cikke (1) bekezdésének c) pontját annyiban, amennyiben téves jogi kritériumokat alkalmazott annak megállapítása során, hogy a fellebbező védjegye nem lajstromozható.

A fellebbező továbbá azt állítja, hogy az Elsőfokú Bíróság megsértette a közösségi védjegyről szóló rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontját vagy annak 76. cikkét, vagy e mindkét rendelkezést azáltal, hogy nem vette megfelelően figyelembe az OHIM számjegyeket tartalmazó vagy publikációk tartalmát feltüntető védjegyek lajstromozására vonatkozó gyakorlatát.

(1) A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.)

A Bundesverwaltungsgericht (Németország) által 2010. február 2-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Land Hessen kontra Franz Mücksch OHG, beavatkozó: Merck KG aA

(C-53/10. sz. ügy)

(2010/C 113/26)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesverwaltungsgericht (Németország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Land Hessen

Alperes: Franz Mücksch OHG

Beavatkozó: Merck KG aA

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a legutóbb a 1137/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 311., 2008.11.21., 1. o.) módosított, a veszélyes anyagokkal kapcsolatos súlyos balesetek veszélyeinek ellenőrzéséről szóló, 1996. december 9-i 96/82/EK tanácsi irányelv (HL L 10., 1997.1.14., 13. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 410. o.) — a Seveso II irányelv — 12. cikkének (1) bekezdését, hogy a tagállamok abban foglalt kötelezettségeinek — különösen azon kötelezettségnek, hogy a területfelhasználásra vonatkozó politikájukban és e politika végrehajtásánál hosszabb távon figyelembe vegyék azt az igényt, hogy megfelelő távolságot tartsanak egyrészt az irányelv alkalmazási körébe tartozó üzemek és másrészt a középületek között — címzettjei azon tervezési hatóságok, akiknek a területfelhasználásról az érintett köz- és magánérdekek mérlegelésével dönteniük kell, vagy azok az építési engedélyezési hatóságok is címzettjei e rendelkezésnek, amelyeknek mérlegelést nem engedő határozatot kell hozniuk valamely projekt már összefüggően beépített településrészen történő engedélyezéséről?

2. Ha a Seveso II irányelv 12. cikke (1) bekezdésének azon építési engedélyezési hatóságok is címzettjei, amelyeknek mérlegelést nem engedő határozatot kell hozniuk valamely projekt már összefüggően beépített településrészen történő engedélyezéséről:

Magukban foglalják-e az említett kötelezettségek olyan középület létesítése engedélyezésének tilalmát, amely — a tervezésre vonatkozó alapelvekből kiindulva — nem tart megfelelő távolságot valamely meglévő üzemtől, ha az üzemtől nem vagy nem sokkal messzebb már több hasonló középület van, az üzemeltetőnek az új projekt következtében nem kell a balesetek következményeinek korlátozását célzó további követelményekkel számolnia, és az egészséges lakhatási és munkakörülmények biztosítottak?

3. Az e kérdésre adandó nemleges válasz esetén:

Kellően figyelembe veszi-e a távolságtartás követelményét az a törvényi szabályozás, amely szerint az előző kérdésben említett feltételek mellett a középület létesítését kötelezően engedélyezni kell?

Az Elsőfokú Bíróság T-64/07–T-66/07. sz., Agencja Wydawnicza Technopol kontra OHIM egyesített ügyekben 2009. november 19-én hozott ítélete ellen az Agencja Wydawnicza Technopol sp. z.o.o. által 2010. február 2-án benyújtott fellebbezés (350)

(C-54/10. P. sz. ügy)

(2010/C 113/27)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Fellebbező: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z.o.o. (képviselő: D. Rzążewska)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A fellebbező kérelmei

— A Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság T-64/07-T-66/07. sz. egyesített ügyekben 2009. november 19-én hozott ítéletét;

— a Bíróság utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé újbóli vizsgálatra;

— a Bíróság az OHIM-ot kötelezze a Bíróság előtti eljárás költségeinek a viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező azt állítja, hogy az Elsőfokú Bíróság megsértette a közösségi védjegyről szóló rendelet ([1]) 7. cikke (1) bekezdésének c) pontját annyiban, amennyiben téves jogi kritériumokat alkalmazott annak megállapítása során, hogy a fellebbező védjegyei nem lajstromozhatók.

A fellebbező továbbá azt állítja, hogy az Elsőfokú Bíróság megsértette a közösségi védjegyről szóló rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontját vagy annak 76. cikkét, vagy e mindkét rendelkezést azáltal, hogy nem vette megfelelően figyelembe az OHIM számjegyeket tartalmazó vagy valamely publikáció tartalmára utaló megjelölések lajstromozására vonatkozó gyakorlatát.

([1]) A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.), amelynek a helyébe a közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (kodifikált változat) (HL L 2009., L 78. 1. o.) lépett.

Az Elsőfokú Bíróság T-200/07–T-202/07. sz., Agencja Wydawnicza Technopol kontra OHIM egyesített ügyekben 2009. november 19-én hozott ítélete ellen az Agencja Wydawnicza Technopol sp. z.o.o. által 2010. február 2-án benyújtott fellebbezés (222)

(C-55/10. P. sz. ügy)

(2010/C 113/28)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Fellebbező: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z.o.o. (képviselő: D. Rzążewska)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A fellebbező kérelmei

— A Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság T-200/07-T-202/07. sz. egyesített ügyekben 2009. november 19-én hozott ítéletét;

— a Bíróság utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé újbóli vizsgálatra;

— a Bíróság az OHIM-ot kötelezze a Bíróság előtti eljárás költségeinek a viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező azt állítja, hogy az Elsőfokú Bíróság megsértette a közösségi védjegyről szóló rendelet ([1]) 7. cikke (1) bekezdésének c) pontját annyiban, amennyiben téves jogi kritériumokat alkalmazott annak megállapítása során, hogy a fellebbező védjegyei nem lajstromozhatók.

A fellebbező továbbá azt állítja, hogy az Elsőfokú Bíróság megsértette a közösségi védjegyről szóló rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontját vagy annak 76. cikkét, vagy e mindkét rendelkezést azáltal, hogy nem vette megfelelően figyelembe az OHIM számjegyeket tartalmazó vagy valamely publikáció tartalmára utaló megjelölések lajstromozására vonatkozó gyakorlatát.

([1]) A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.), amelynek a helyébe a közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (kodifikált változat) (HL L 2009., L 78. 1. o.) lépett.

Az Elsőfokú Bíróság T-425/07. és T-426/07. sz., Agencja Wydawnicza Technopol kontra OHIM egyesített ügyekben 2009. november 19-én hozott ítélete ellen az Agencja Wydawnicza Technopol sp. z.o.o. által 2010. február 2-án benyújtott fellebbezés (100)

(C-56/10. P. sz. ügy)

(2010/C 113/29)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Fellebbező: Agencja Wydawnicza Technopol sp. z.o.o. (képviselő: D. Rzążewska)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A fellebbező kérelmei

— A Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság T-425/07. és T-426/07. sz. egyesített ügyekben 2009. november 19-én hozott ítéletét;

— a Bíróság utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé újbóli vizsgálatra;

— a Bíróság az OHIM-ot kötelezze a Bíróság előtti eljárás költségeinek a viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező azt kifogásolja, hogy az Elsőfokú Bíróság megsértette a közösségi védjegyről szóló rendelet ([1]) 38. cikkének (2) bekezdését azáltal, hogy téves jogi kritériumokat alkalmazott annak megállapítása során, hogy a fellebbezési tanács helyesen követelt arra vonatkozó nyilatkozatot, hogy lemondanak a 100 és 300 számokra vonatkozó kizárólagos jogokról.

Továbbá az Elsőfokú Bíróság megsértette a közösségi védjegyről szóló rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontját azáltal, hogy téves jogi kritériumokat alkalmazott annak megállapítása során, hogy leíró jellegűek azok az alkotórészek, amelyekkel kapcsolatban arra vonatkozó nyilatkozatot követelt, hogy lemondanak a kizárólagos jogokról.

A fellebbező továbbá azt állítja, hogy az Elsőfokú Bíróság megsértette a közösségi védjegyről szóló rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontját, 38. cikkének (2) bekezdését vagy a 76. cikkét, vagy minden egyes e rendelkezését azáltal, hogy nem vette megfelelően figyelembe az OHIM számjegyeket tartalmazó vagy valamely publikáció tartalmára utaló megjelölések lajstromozására vonatkozó gyakorlatát.

([1]) A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994., L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.), amelynek a helyébe a közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (kodifikált változat) (HL L 2009., L 78. 1. o.) lépett.

A Cour d'appel de Bruxelles (Belgium) által 2010. február 5-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Scarlet Extended SA kontra Société belge des auteurs compositeurs et éditeurs

(C-70/10. sz. ügy)

(2010/C 113/30)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour d'appel de Bruxelles

Az alapeljárás felei

Felperes: Scarlet Extended SA

Alperes: Société belge des auteurs compositeurs et éditeurs (SABAM)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. A 2001/29 ([1]) és a 2004/48 ([2]) irányelvek, összefüggésben értelmezve a 95/46 ([3]), 2000/31 ([4]) és 2002/58 ([5]) irányelvekkel, az emberi jogok és alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezményre való figyelemmel megengedik-e a tagállamoknak, hogy felhatalmazzák az alapeljárásban eljáró nemzeti bíróságot arra, hogy az internethozzáférést nyújtó szolgáltatót arra kötelezze, hogy teljes ügyfélköre vonatkozásában in abstracto és megelőző jelleggel, kizárólag saját költségére és időbeli korlátozás nélkül valamennyi, szolgáltatásán áthaladó — kimenő és bejövő — elektronikus közlést szűrő rendszert működtessen, különösen a „peer to peer" szoftverek vonatkozásában, annak érdekében, hogy rendszerében azonosíthassa az olyan zeneművet, filmet vagy audiovizuális alkotást tartalmazó elektronikus adatfájlokat, amelyekre nézve a felperes állítása szerint jogokkal rendelkezik, majd blokkolja ezek átvitelét, akár a lekérés, akár az elküldés szintjén, pusztán a következő jogszabályi rendelkezés alapján: „Emellett (a nemzeti bíróság) eltilthatja a jogsértő magatartástól azokat a közvetítőket, akiknek szolgáltatásait harmadik személy a szerzői vagy szomszédos jogok megsértése céljából veszi igénybe"?

2. Amennyiben az 1. kérdésre adott válasz igenlő, az említett irányelvek arra kötelezik-e a nemzeti bíróságot, hogy alkalmazza az arányosság elvét, amikor a kért intézkedés hatékonyságáról, illetve elrettentő jellegéről kell döntenie az olyan közvetítő jogsértő magatartástól való eltiltására irányuló kérelem ügyében, akinek szolgáltatásait harmadik személyek a szerzői jogok megsértése céljából veszik igénybe?

([1]) Az információs társadalomban a szerzői és szomszédos jogok egyes vonatkozásainak összehangolásáról szóló, 2001. május 22-i 2001/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 167., 10. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 230. o.)
([2]) A szellemi tulajdonjogok érvényesítéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 157., 45. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 2. kötet, 32. o.)
([3]) A személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-I 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 281., 31. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 375. o.)
([4]) A belső piacon az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások, különösen az elektronikus kereskedelem, egyes jogi vonatkozásairól szóló, 2000. június 8-i 2000/31/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („elektronikus kereskedelemről szóló irányelv") (HL L 178., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 25. kötet, 399. o.)
([5]) Az elektronikus hírközlési ágazatban a személyes adatok kezeléséről, feldolgozásáról és a magánélet védelméről szóló, 2002. július 12-i 2002/58/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv („elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv") (HL L 201., 37. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 29. kötet, 514. o.)

A Supreme Court of the United Kingdom (Egyesült Királyság) által 2010 február 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Office of Communications kontra The Information Commissioner

(C-71/10. sz. ügy)

(2010/C 113/31)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Supreme Court of the United Kingdom (Egyesült Királyság)

Az alapeljárás felei

Felperes: Office of Communications

Alperes: The Information Commissioner

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

„A 2003/4/EK tanácsi irányelv ([1]) tekintetében, ha valamely hatóság olyan környezeti információt birtokol, amelynek a közzététele több kivétel által védett különböző érdekeket sért (a jelen esetben a 4. cikk (2) bekezdésének b) pontja által védett közbiztonsághoz fűződő érdeket, és a 4. cikk (2) bekezdésének

e) pontja által védett szellemi tulajdonjogokhoz fűződő érdeket), de a kivételek külön-külön történő vizsgálata esetén e közzététel az adott érdeket nem sértené olyan mértékben, hogy az a közzétételhez fűződő közérdekhez képest elsőbbségben részesüljön, megköveteli-e az irányelv a két kivétel által védett különböző érdekek összekapcsolását és a közzétételhez fűződő közérdekkel szembeni együttes mérlegelését magában foglaló további vizsgálatot?"

([1]) A környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2003. január 28-i 2003/4/EK parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 41., 26. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 7. kötet, 375. o.)

Az Elsőfokú Bíróság (hatodik tanács) T-94/07. sz., European Renewable Energies Federation ASBL (EREF) kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2009. november 19-én hozott végzése ellen az European Renewable Energies Federation ASBL (EREF) által 2010. február 9-én benyújtott fellebbezés

(C-74/10. P. sz. ügy)

(2010/C 113/32)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: European Renewable Energies Federation ASBL (EREF) (képviselő: J. Kuhbier, Rechtsanwalt)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

— A Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság T-94/07. sz., EREF kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2009. november 19-én hozott végzését;

— utalja vissza az ügyet határozathozatalra a Törvényszék hatodik tanácsa elé;

— kötelezze az Európai Bizottságot a fellebbezési eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság T-94/07. sz., EREF kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2009. november 19-én hozott végzését, és utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé újbóli határozathozatal végett.

A fellebbező vitatja az Elsőfokú Bíróság azon következtetését, miszerint ügyvédje, Dr. Fouquet nem képviselheti őt az Elsőfokú Bíróság előtt, és ekképpen keresete elfogadhatatlan.

Az Elsőfokú Bíróság úgy véli, hogy mivel Dr. Fouquet-t 2004. június 29-én az EREF igazgatójává nevezték ki, már nem tekinthető független harmadik félnek. A fellebbező úgy érvel, hogy Dr. Fouquet-t nem nevezték ki hivatalosan az EREF igazgatójává, mivel a belga jog szerint az ilyen kinevezést az illetékes belga hatóságoknál hivatalosan be kell jegyeztetni. Dr. Fouquet igazgatói státusza az EREF-nél csak névleges volt, és nem, vagy csak igen csekély mértékben kapcsolódott a képviseleti joghoz.

A fellebbező arra hivatkozik továbbá, hogy még amennyiben Dr. Fouquet igazgatói státusza formális természetű is lett volna, az Elsőfokú Bíróság tévesen alkalmazta az ügyvéd mint független harmadik fél státuszának értékelésére vonatkozó feltételt. A fellebbező szerint az Elsőfokú Bíróság tévesen értelmezte mind az EREF Bíróság előtti képviselőjének jogi helyzetét, mind a feladatok és kötelezettségek Dr. Fouquet és az EREF közötti tényleges megoszlását. A német jog értelmében Dr. Fouquet igazgatói státusza az EREF-nél lehetővé teszi számára a fellebbező Bíróság előtti képviseletét.

Az Elsőfokú Bíróság (hatodik tanács) T-40/08. sz., European Renewable Energies Federation ASBL (EREF) kontra Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2009. november 19-én hozott végzése ellen az European Renewable Energies Federation ASBL (EREF) által 2010. február 9-én benyújtott fellebbezés

(C-75/10. P. sz. ügy)

(2010/C 113/33)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Fellebbező: European Renewable Energies Federation ASBL (EREF) (képviselő: J. Kuhbier Rechtsanwalt)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

— A Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság T-40/08. sz., EREF kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2009. november 19-én hozott végzését;

— utalja vissza az ügyet határozathozatalra a Törvényszék hatodik tanácsa elé;

— kötelezze az Európai Bizottságot a fellebbezési eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság helyezze hatályon kívül az Elsőfokú Bíróság T-40/08. sz., EREF kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2009. november 19-én hozott végzését, és utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé újbóli határozathozatal végett.

A fellebbező vitatja az Elsőfokú Bíróság azon következtetését, miszerint ügyvédje, Dr. Fouquet nem képviselheti őt az Elsőfokú Bíróság előtt, és ekképpen keresete elfogadhatatlan.

Az Elsőfokú Bíróság úgy véli, hogy mivel Dr. Fouquet-t 2004. június 29-én az EREF igazgatójává nevezték ki, már nem tekinthető független harmadik félnek. A fellebbező úgy érvel, hogy Dr. Fouquet-t nem nevezték ki hivatalosan az EREF igazgatójává, mivel a belga jog szerint az ilyen kinevezést az illetékes belga hatóságoknál hivatalosan be kell jegyeztetni. Dr. Fouquet igazgatói státusza az EREF-nél csak névleges volt, és nem, vagy csak igen csekély mértékben kapcsolódott a képviseleti joghoz.

A fellebbező arra hivatkozik továbbá, hogy még amennyiben Dr. Fouquet igazgatói státusza formális természetű is lett volna, az Elsőfokú Bíróság tévesen alkalmazta az ügyvéd mint független harmadik fél státuszának értékelésére vonatkozó feltételt. A fellebbező szerint az Elsőfokú Bíróság tévesen értelmezte mind az EREF Bíróság előtti képviselőjének jogi helyzetét, mind a feladatok és kötelezettségek Dr. Fouquet és az EREF közötti tényleges megoszlását. A német jog értelmében Dr. Fouquet igazgatói státusza az EREF-nél lehetővé teszi számára a fellebbező Bíróság előtti képviseletét.

Cour d'appel de Rouen (Franciaország) által 2010. február 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Marc Berel, a Port Angot Développement megbízottja; Hess, a Port Angot Développement felszámolója; Société Rijn Schelde Mondia France; Receveur principal des douanes de Rouen Port; Administration des douanes — Havre Port; Société Port Angot Développement, a SAS Manutention de produits chimiques et miniers (Maprochim) jogutódja; Asia Pulp & Paper France kontra Administration des douanes de Rouen, Receveur principal des douanes du Havre, Administration des douanes du Havre

(C-78/10. sz. ügy)

(2010/C 113/34)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour d'appel de Rouen

Az alapeljárás felei

Felperes: Marc Berel, a Port Angot Développement megbízottja; Hess, a Port Angot Développement felszámolója; Société Rijn Schelde Mondia France; Receveur principal des douanes de Rouen Port; Administration des douanes — Havre Port; Société Port Angot Développement, a SAS Manutention de produits chimiques et miniers (Maprochim) jogutódja; Asia Pulp & Paper France

Alperes: Administration des douanes de Rouen, Receveur principal des douanes du Havre, Administration des douanes du Havre

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Ellentétes-e a Közösségi Vámkódex [1] 213., 233. és 239. cikkével, ha a vámtartozás egyetemleges adóstársa, amely nem részesült az említett tartozás elengedésében, a vámtartozás megfizetése alóli mentesülés érdekében a beszedéssel megbízott közigazgatási szervvel szemben a Közösségi Vámkódex 239. cikkén alapuló, elengedésre vonatkozó olyan határozatra hivatkozik, amelyet a közigazgatási szerv valamely másik egyetemleges adóstárssal közölt?

[1] a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló, 1992. október 12-i 2913/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 302., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 4. kötet, 307. o.)

A Bundesfinanzhof (Németország) által 2010. február 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Systeme Helmholz GmbH kontra Hauptzollamt Nürnberg

(C-79/10. sz. ügy)

(2010/C 113/35)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesfinanzhof

Az alapeljárás felei

Felperes: Systeme Helmholz GmbH

Alperes: Hauptzollamt Nürnberg

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről szóló, 2003. október 27-i 2003/96/EK tanácsi irányelv [1] 14. cikke (1) bekezdése b) pontjának első mondatát, hogy a magánjellegű, kedvtelési célú repülés adókedvezményből való kizárását jelenti az, hogy a légi közlekedés által üzemanyagként felhasznált energiatermékekre vonatkozó adómentességet csak légi fuvarozók számára kell biztosítani, vagy az adómentességet a légi közlekedésben felhasznált valamennyi üzemanyagra ki kell terjeszteni, amennyiben a repülőgép használata jövedelemszerzési célt szolgál?

2. Úgy kell-e értelmezni az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről szóló, 2003. október 27-i 2003/96/EK tanácsi irányelv 15. cikke (1) bekezdésének j) pontját, hogy a rendelkezés azon üzemanyagokra is vonatkozik, amelyek a repülőgép valamely repülőgépüzemhez és onnan vissza történő repüléséhez szükségesek, vagy a kedvezmény lehetősége csak azon vállalkozásokra vonatkozik, amelyek tulajdonképpeni üzleti célja légi járművek gyártása, fejlesztése, tesztelése vagy karbantartása?

3. Úgy kell-e értelmezni az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről szóló, 2003. október 27-i 2003/96/EK tanácsi irányelv 11. cikkének (3) bekezdését, hogy a magán- és üzleti célra is használt repülőgép karbantartó és oktató repülésekre való használata során (eredeti 3. o.) az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről szóló, 2003. október 27-i 2003/96/EK tanácsi irányelv 14. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerint az üzleti felhasználásra vonatkozóan arányos adómentességet kell biztosítani az e repülések során felhasznált üzemanyagra?

4. A 3. kérdésre adandó nemleges válasz esetén: a 2003/96/EK irányelv 11. cikke (3) bekezdésének az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről szóló, 2003. október 27-i 2003/96/EK tanácsi irányelv 14. cikke (1) bekezdésének b) pontja keretében való alkalmazhatatlanságából lehet-e arra következtetni, hogy a repülőgép magán- és üzleti célú, karbantartó és oktató repülésekre való vegyes felhasználása esetén nem kell adómentességet biztosítani?

5. A 3. kérdésre adandó igenlő válasz esetén vagy ha az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről szóló, 2003. október 27-i 2003/96/EK tanácsi irányelv valamely más rendelkezéséből ennek megfelelő jogkövetkezmény következik: milyen szempontokat és milyen tárgyidőszakot kell az energiatermékek és a villamos energia közösségi adóztatási keretének átszervezéséről szóló, 2003. október 27-i 2003/96/EK tanácsi irányelv 11. cikkének (3) bekezdése értelmében vett egyes felhasználástípusok arányára vonatkozó rendelkezés alapjául venni karbantartó és oktató repülések esetében?

[1] HL 283, 51. o. magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 405. o.

2010. február 11-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Írország

(C-82/10. sz. ügy)

(2010/C 113/36)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselő: N. Yerell meghatalmazott)

Alperes: Írország

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy az Ír Köztársaság — mivel az Európai Unió biztosításra vonatkozó szabályozását nem alkalmazta teljes mértékben, hátrányos megkülönböztetés nélkül valamennyi biztosítótársaságra — nem teljesítette a különösen a később módosított, az életbiztosítás körén kívül eső közvetlen biztosítási tevékenység megkezdésére és gyakorlására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1973. július 24-i 73/239/EGK tanácsi irányelv 6., 8., 9., 13., 15., 16. és 17. cikkéből, valamint az életbiztosítás körén kívül eső közvetlen biztosításra vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról és a 73/239/EGK irányelv, valamint a 88/357/EGK irányelv módosításáról szóló, 1992. június 18-i 92/49/EGK tanácsi irányelv 22. és 23. cikkéből eredő kötelezettségeit; és

— kötelezze Írországot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság álláspontja szerint i. a Voluntary Health Insurance Board ((Önkéntes Egészségbiztosítási Tanács), a továbbiakban: VHI) a Voluntary Health Insurance (Amendment) Act 1996 (Az önkéntes egészségbiztosításról szóló 1996. évi (módosító) törvény) hatályba lépése miatti első hatáskör-módosításától kezdve nem részesülhetett megfelelően a 73/239/EGK irányelv 4. cikkében meghatározott mentességben, és ii. az említett időponttól kezdve teljes körűen alanya lett az Európai Unió biztosításra vonatkozó szabályozásának, beleértve különösen az engedélyezésre, a pénzügyi felügyeletre, a technikai tartalék és a szavatolótőke — a biztonsági tőkét is beleértve — létrehozására vonatkozó szabályozást.

A VHI jelenleg valamennyi tevékenységét anélkül folytatja, hogy az ír pénzügyi szabályozó engedélyét megszerezte volna, és nem felel meg többek között a fizetőképességre vonatkozó szükséges követelményeknek sem.

A Juzgado de lo Mercantil de Pontevedra (Spanyolország) által 2010. február 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Aurora Sousa Rodríguez és társai kontra Air France S.A.

(C-83/10. sz. ügy)

(2010/C 113/37)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado de lo Mercantil de Pontevedra (Spanyolország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Aurora Sousa Rodríguez, Yago López Sousa, Rodrigo Puga Lueiro, Luis Rodríguez González, María del Mar Pato Barreiro, Manuel López Alonso, Yaiza Pato Rodríguez

Alperes: Air France S.A..

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Megszorítóan kell-e értelmezni a „járat törlésének" az említett rendelet 2. cikkének l) pontjában meghatározott fogalmát, azaz a járat tervezett indulásának elmaradását kell-e érteni alatta, vagy minden olyan körülményt, amelynek folytán a helyfoglalással érintett járat ugyan felszáll, de nem érkezik meg a célállomásra, ideértve az indulási repülőtérre történő, műszaki problémák által indokolt kényszerű visszatérést?

2. Úgy kell-e értelmezni a „további kártalanításnak" az említett rendelet 12. cikkében szereplő fogalmát, hogy annak értelmében a járat törlése esetén a nemzeti bíróság nem vagyoni kárra is kiterjedő kártérítést is megítélhet a nemzeti szabályozás és ítélkezési gyakorlat szerződésszegésekkel kapcsolatosan kialakított feltételrendszere alapján, vagy (ha) épp ellenkezőleg, az említett kártalanítás kizárólag az utasok megfelelően igazolt — és a 261/2004/EK rendelet [1] 9. és 10. cikkében megköveteltekkel ellentétesen a légifuvarozó által kielégítően meg nem térített — költségeinek feleltethető meg, abban az esetben is, ha e rendelkezésekre nem történt hivatkozás, vagy végső soron a további kártalanítás fogalmának e két értelmezése összhangban áll egymással?

[1] A visszautasított beszállás és légijáratok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (EGT vonatkozású szöveg) — A Bizottság nyilatkozata (HL L 46., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet 8. kötet 10. o.)

Az Arbeitsgericht Siegburg (Németország) által 2010. február 12-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Hüseyin Balaban kontra Zelter GmbH

(C-86/10. sz. ügy)

(2010/C 113/38)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Arbeitsgericht Siegburg

Az alapeljárás felei

Felperes: Hüseyin Balaban

Alperes: Zelter GmbH

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni a 2000. november 27-i 2000/78/EK tanácsi irányelv [1] 6. cikkét, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely lehetővé teszi, hogy a vállalkozás működéséhez kapcsolódó indokkal elbocsátandó munkavállalók kiválasztása során a kiegyensúlyozott korstruktúra biztosítása érdekében korcsoportokat képezzenek, és az összehasonlítható munkavállalók közötti kiválasztást oly módon hajtsák végre, hogy az adott korcsoportból kiválasztandó munkavállalók számának az elbocsátandó összehasonlítható munkavállalók teljes számához viszonyított aránya az adott korcsoportban foglalkoztatott munkavállalók számának a vállalkozás összehasonlítható munkavállalói teljes számához viszonyított arányának felel meg?

[1] A foglalkoztatás és a munkavégzés során alkalmazott egyenlő bánásmód általános kereteinek létrehozásáról szóló, 2000. november 27-i 2000/78/EK tanácsi irányelv (HL L 303., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 4. kötet, 79. o.).

A Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgium) által 2010. február 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — NV Q-Beef kontra Belgische Staat

(C-89/10. sz. ügy)

(2010/C 113/39)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Az alapeljárás felei

Felperes: NV Q-Beef

Alperes: Belgische Staat

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Gátolja-e a közösségi jog a nemzeti bíróságot abban, hogy a nemzeti jogrendben az állammal szembeni követelések tekintetében előírt ötéves elévülési időt azon követelésekre alkalmazza, amelyek a tagállam nem csak részben jogellenes, hanem ugyanakkor a közösségi joggal is részben összeegyeztethetetlen vegyes támogatási és adózási rendszere alapján kivetett, az e rendszert felváltó és a Bizottság végleges határozata által a közösségi joggal — azt az esetet kivéve, ha a díjakat a vonatkozó határozat elfogadását megelőző időszakra visszaható hatállyal vetik ki — összeegyeztethetőnek nyilvánított új támogatási és díjfizetési rendszer hatálybalépése előtt megfizetett adók visszatérítésével kapcsolatosak?

2. Gátolja-e a közösségi jog a tagállamot abban, hogy védekezésként az általános nemzeti joghoz képest számára különösen kedvező nemzeti elévülési időkre hivatkozzon a valamely egyén által vele szemben az egyén EK-Szerződésből eredő jogainak megvédése iránt indított eljárásban a nemzeti bíróság által előterjesztetthez hasonló esetben, amelyben e különösen kedvező nemzeti elévülési idők következményeként lehetetlenné válik a nem csak részben jogellenes, hanem ugyanakkor a közösségi joggal is részben összeegyeztethetetlen vegyes támogatási és adózási rendszer alapján a tagállamnak megfizetett adók visszakövetelése, jóllehet a közösségi joggal való összeegyeztethetetlenséget az akkori Európai Közösségek Bírósága csak e különösen kedvező elévülési idők lejártát követően állapította meg, még ha a jogellenesség már korábban is fennállt?

2010. február 16-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Spanyol Királyság

(C-90/10. sz. ügy)

(2010/C 113/40)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: S. Pardo Quintillán és D. Recchia)

Alperes: Spanyol Királyság

Kereseti kérelmek

A Bíróság állapítsa meg, hogy a Spanyol Királyság,

— mivel a területén a 92/43/EGK irányelv [1] 4. cikkének (4) bekezdése alapján nem állapított meg védelmi prioritásokat olyan különleges természetmegőrzési területekkel kapcsolatban, amelyek a 2002/11/EK határozatban [2] felsorolt, a makaronéziai biogeográfiai régió közösségi jelentőségű természeti területeinek felelnek meg; és

— mivel a 92/43/EK irányelv 6. cikkének (1) és (2) bekezdése alapján nem fogadott el és nem alkalmazott olyan védelmi intézkedéseket és védelmi szabályokat, amelyek megakadályozzák a természetes élőhelytípusok károsodását és a fajok jelentős megzavarását, azon különleges természetmegőrzési területek jogi védelmének biztosítása érdekében, amelyek a 2002/11/EK határozatban felsorolt spanyol területeknek felelnek meg,

nem teljesítette a 92/43/EGK irányelv 4. cikkének (4) bekezdéséből és 6. cikkének (1) és (2) bekezdéséből eredő kötelezettségeit.

— A Bíróság a Spanyol Királyságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Bizottság úgy véli, hogy a Spanyol Királyság a területén található olyan különleges természetmegőrzési területekkel kapcsolatban, amelyek a 2002/11/EK határozatban felsorolt, a makaronéziai biogeográfiai régió közösségi jelentőségű természeti területeinek felelnek meg, nem teljesítette:

— a védelmi prioritások a 92/43/EGK irányelv 4. cikkének (4) bekezdése alapján történő megállapításának kötelezettségét;

— a természetes élőhelytípusok károsodását és a fajok jelentős megzavarását megakadályozó, a különleges természetmegőrzési területek jogi védelmének biztosítását célzó védelmi intézkedések és védelmi szabályok 92/43/EK irányelv 6. cikkének (1) és (2) bekezdése alapján történő elfogadásának és alkalmazásának a kötelezettségét.

(1) A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i tanácsi irányelv (HL L 206., 7. o.;.magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2.kötet, 102. o.)

(2) A 92/43/EGK tanácsi irányelv értelmében a makaronéziai biogeográfiai régió közösségi jelentőségű természeti területeit tartalmazó jegyzék elfogadásáról szóló 2001. december 28-i bizottsági határozat (HL 2002 L 5., 16. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 6. kötet, 417. o.)

A Rechtbank Breda (Hollandia) által 2010. február 17-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — VAV Autovermietung GmbH kontra Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid, kantoor Roosendaal

(C-91/10. sz. ügy)

(2010/C 113/41)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank Breda

Az alapeljárás felei

Felperes: VAV Autovermietung GmbH

Alperes: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Zuid, kantoor Roosendaal.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Ellentétes-e a közösségi joggal, különösen az EK 49–EK 55. cikk (jelenleg az Európai Unió működéséről szóló szerződés 56–62. cikke) értelmében vett szolgáltatásnyújtás szabadságának elvével az olyan nemzeti törvényi szabályozás, amelynek alapján a más tagállamban nyilvántartásba vett és bérbe vett járművet Hollandiában használó, Hollandiában lakó vagy letelepedett személy a holland közutak e járművel történő használatának megkezdésekor olyan adót köteles fizetni, amelyet először teljes összegben vetnek ki, és amelynek a túlfizetés körébe tartozó részét később, a holland közutak használatának befejezését követően kamatok nélkül térítik vissza, miáltal a fizetendő és a megfizetett összeg végeredményben a hollandiai használat időtartamának felel meg?

2. Igazolható-e az említett törvényi szabályozás, ha arra az EK 49–EK 55. cikk (jelenleg az Európai Unió működéséről szóló szerződés 56–62. cikke) értelmében vett szolgáltatásnyújtás szabadsága elvének korlátozásaként kell tekinteni, a Hollandiában található valamennyi járművel szembeni egyenlő bánásmóddal, valamint a visszaélésnek és/vagy a belföldi kölcsönzők és ügyfeleik fordított irányú hátrányos megkülönböztetésének az (az előző igazoló okkal összefüggő és abból eredő) elkerülésével, tekintettel arra, hogy az adót belföldi bérbeadás esetén is teljes összegben előre kell megfizetni?

A Törvényszék (negyedik tanács) T-476/08. sz., Media-Saturn-Holding GmbH kontra Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) ügyben 2009. december 15-én hozott ítélete ellen a Media-Saturn-Holding GmbH által 2010. február 17-én benyújtott fellebbezés

(C-92/10. P. sz. ügy)

(2010/C 113/42)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Media-Saturn-Holding GmbH (képviselők: C.-R. Haarmann és E. Warnke ügyvédek)

A másik fél az eljárásban: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A fellebbező kérelmei

— A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság teljes egészében helyezze hatályon kívül az Európai Unió Törvényszékének a T-476/08. sz. ügyben 2009. december 15-én hozott ítéletét;

— helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának 2008. augusztus 28-i határozatát (R 591/2008-4. sz. ügy);

— az ellenérdekű felet kötelezze a fellebbezési tanács, az Európai Unió Törvényszéke és a Bíróság előtt felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen fellebbezés a Törvényszék azon ítélete ellen irányul, amely elutasította a fellebbezőnek a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal negyedik fellebbezési tanácsának a „BEST BUY" ábrás védjegy lajstromozása iránt a fellebbező által benyújtott kérelmét elutasító, 2008. augusztus 28-i határozatának hatályon kívül helyezésére irányuló keresetét. A fellebbező arra hivatkozik, hogy a Törvényszék jogilag tévesen és helytelenül értelmezte a közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: 40/94 rendelet) 7. cikke (1) bekezdésének b) pontjában foglalt, a megkülönböztető képességgel nem rendelkező védjegyekre vonatkozó feltétlen kizáró okot. A fellebbezés az alábbi három részre bontható:

Először, a Törvényszék elfogadhatatlan módon, nem a tulajdonképpen bejelentett, hanem egy másik védjegy értékeléséből következtetett a megkülönböztető képesség hiányára. A megkülönböztető képesség vizsgálatakor egy olyan megjelölésből indult ki, amely a „BEST BUY" szóelemet helyesen írt alakban tartalmazza, és egy másik, Törvényszék előtti eljárás tárgya volt. Ezzel a megjelöléssel ellentétben a „BEST" és a „BUY" szavak első betűjét képező, kiemelt „B" betűk elrendezése alapján a fellebbező által bejelentett védjegynél csupán egy köztes gondolati lépést követően alakul ki az állítólagos „BEST BUY" szóelem. Mivel az eltérő, nem szabályos írásmódból adódó, megkülönböztetésre alkalmas többlet elegendő lehet a megkülönböztető képesség minimumához, a Törvényszéknek a megkülönböztető képesség vizsgálatakor nem egy olyan megjelölésre vonatkozó, korábbi határozatra kellett volna támaszkodnia, amely éppen hogy nem rendelkezik ezzel a tulajdonsággal.

Másodszor, a Törvényszék nem vette figyelembe azt az alapelvet, amely szerint valamely összetett védjegy megkülönböztető képességének megléte vagy hiánya a védjegy egészének vizsgálatától függ. A megtámadott határozatból ez az összességében történő megítélés hiányzik. A Törvényszék minden egyes elemet külön-külön megvizsgált arra vonatkozóan, hogy az — önmagában — képes-e megkülönböztető képességet kölcsönözni a megjelölésnek, amit automatikusan elutasított, ha az adott alkotóelem a Törvényszék véleménye szerint önmagában nézve nem volt megkülönböztetésre alkalmas. Nem került sor a védjegy egészének vizsgálatára, ami alapján nem lehetne kizárni azt, hogy az önmagukban véve oltalomban nem részesíthető elemek összessége egy összességében tekintve lajstromozható védjegyet eredményez.

Harmadszor, a Törvényszék túl szigorú mércét alkalmazott a megkülönböztető képesség vizsgálatánál. A 40/94 rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontjában foglalt kizáró ok megállapításához már az is elegendő lehet, ha a védjegyet első reakcióként mint reklámjelmondatot észlelik. Ez azonban a 40/94 rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontjához kapcsolódó és a Törvényszék által konkretizált jogelvek félreértését jelenti. Valamely szóvédjegy dicsérő értelme éppen hogy nem zárja ki azt, hogy ennek ellenére alkalmas legyen arra, hogy a fogyasztókkal szemben biztosítsa a jelölt áru vagy szolgáltatás származását. Az érintett vásárlóközönség éppenséggel képes az ilyen védjegyet egyszerre reklámjelmondatként és kereskedelmi eredetre utalásként érzékelni. Erre vonatkozóan a Törvényszéknek legalább meg kellett volna indokolnia, hogy a bejelentett védjegy esetében ez miért nincsen mégsem így.

A Supremo Tribunal Administrativo (Portugália) által 2010. február 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Strong Segurança SA kontra Município de Sintra, Securitas-Serviços e Tecnologia de Segurança

(C-95/10. sz. ügy)

(2010/C 113/43)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Supremo Tribunal Administrativo

Az alapeljárás felei

Felperes: Strong Segurança, SA

Alperes: Município de Sintra, Securitas-Serviços e Tecnologia de Segurança

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e tekinteni, hogy a 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv [1] 47. cikke 2006. január 31. óta közvetlenül alkalmazandó a belső jogban, olyan jogot biztosítva a magánszemélyek számára, amelyre azok a portugál közigazgatási szervekkel szemben hivatkozhatnak?

2. Igenlő válasz esetén a hivatkozott rendelkezés — az irányelv 21. cikkében foglaltak ellenére — alkalmazható-e a II B. mellékletben felsorolt szolgáltatások nyújtására irányuló szerződésekre?

[1] Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 2004., L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.)

A Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgium) által 2010. február 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Frans Bosschaert kontra Belgische Staat, NV Slachthuizen Georges Goossens en Zonen, NV Slachthuizen Goossens

(C-96/10. sz. ügy)

(2010/C 113/44)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Az alapeljárás felei

Felperes: Frans Bosschaert

Alperesek: Belgische Staat,

NV Slachthuizen Georges Goossens en Zonen,

NV Slachthuizen Goossens

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Gátolja-e a közösségi jog a nemzeti bíróságot abban, hogy a nemzeti jogrendben az állammal szembeni követelések tekintetében előírt ötéves elévülési időt azon követelésekre alkalmazza, amelyek a tagállam nem csak részben jogellenes, hanem ugyanakkor a közösségi joggal is részben összeegyeztethetetlen vegyes támogatási és adózási rendszere alapján kivetett, az e rendszert felváltó és a Bizottság végleges határozata által a közösségi joggal — azt az esetet kivéve, ha a díjakat a vonatkozó határozat elfogadását megelőző időszakra visszaható hatállyal vetik ki — összeegyeztethetőnek nyilvánított új támogatási és díjfizetési rendszer hatálybalépése előtt megfizetett adók visszatérítésével kapcsolatosak?

2. Ellentétes-e a közösségi joggal az, hogy — abban az esetben, ha a tagállam adót vet ki a magánszemélyre, aki köteles ezen adót a vele olyan ágazatban kereskedelmi tevékenységet folytató más magánszemélyekre áthárítani, amely tekintetében a tagállam a támogatások és adók később nem csak részben jogellenesnek, hanem a közösségi joggal összeegyeztethetetlennek bizonyult vegyes rendszerét írta elő — az ezen

magánszemélyekre a nemzeti rendelkezések értelmében a közösségi joggal összeegyeztethetetlen díjak tagállammal szembeni visszakövetelése tekintetében rövidebb elévülési idő, míg más magánközvetítőre ugyanazon díjak visszakövetelése tekintetében hosszabb elévülési idő vonatkozik, úgyhogy e közvetítő adott esetben olyan helyzetben van, amelyben a követelés vele szemben nem évült el, a tagállammal szemben ellenben elévült, és így a gazdaság más szereplői e közvetítővel szemben érvényesíthetik a követeléseiket, és e közvetítőnek adott esetben garancia iránti keresetet kell indítania a tagállam ellen, az általa közvetlenül a tagállamnak teljesített díjakat azonban a tagállamtól nem követelheti vissza?

3. Gátolja-e a közösségi jog a tagállamot abban, hogy védekezésként az általános nemzeti joghoz képest számára különösen kedvező nemzeti elévülési időkre hivatkozzon olyan eljárásban, amelyet magánszemély indított vele szemben az EK-Szerződésből eredő jogainak megvédése iránt a nemzeti bíróság által előterjesztettekhez hasonló körülmények között, amikor a szóban forgó, különösen kedvező nemzeti elévülési idők következményeként lehetetlenné válik a nem csak részben jogellenes, hanem ugyanakkor a közösségi joggal is részben összeegyeztethetetlen vegyes támogatási és adózási rendszer alapján a tagállamnak megfizetett adók visszakövetelése, jóllehet a közösségi joggal való összeegyeztethetetlenséget az akkori Európai Közösségek Bírósága csak e különösen kedvező elévülési idők lejártát követően állapította meg, még ha a jogellenesség már korábban is fennállt?

A Tribunal d'instance de Dax (Franciaország) által 2010. február 22-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelmek — AG2R Prévoyance kontra Bourdil SARL — AG2R Prévoyance kontra Société boucalaise de boulangerie SARL — AG2R Prévoyance kontra Baba-Pom SARL

(C-97/10. sz. ügy)
(C-98/10. sz. ügy)
(C-99/10. sz. ügy)

(2010/C 113/45)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal d'instance de Dax

Az alapeljárás felei

Felperes: AG2R Prévoyance

Alperes: Bourdil SARL, Société boucalaise de boulangerie SARL, Baba-Pom SARL

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Egy kiterjesztett kollektív szerződés, amely az egészségügyi költségek kiegészítő visszatérítése egységes rendjének kezelésére vonatkozó kizárólagos jogot biztosít (jelen esetben az AG2R Prévoyance intézet számára), sérti-e az EK-Szerződés 82. cikkét, mivel e szerződés nem írja elő, sőt kifejezetten kizárja az említett rendszerbe való belépés alóli felmentés lehetőségét (amennyiben a közösségi versenyszabályok alkalmazása nem akadályozza az AG2R Prévoyance intézetre bízott feladatok végrehajtását)?

2010. február 23-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Luxemburgi Nagyhercegség

(C-100/10. sz. ügy)

(2010/C 113/46)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: G. Braun és J. Sénéchal meghatalmazottak)

Alperes: Luxemburgi Nagyhercegség

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Luxemburgi Nagyhercegség — mivel nem fogadta el mindazon törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen az éves és összevont (konszolidált) beszámolók jog szerinti könyvvizsgálatáról, a 78/660/EGK és a 83/349/EGK tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 84/253/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. május 17-i 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek [1], vagy legalábbis az említett rendelkezéseket a Bizottsággal nem közölte — nem teljesítette az ezen irányelv 53. cikkéből eredő kötelezettségeit;

— a Bíróság a Luxemburgi Nagyhercegséget kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2006/43/EK irányelv átültetésére előírt határidő 2008. június 28-án lejárt. Márpedig a jelen kereset benyújtásának időpontjáig az alperes még nem tette meg az irányelv átültetéséhez szükséges valamennyi intézkedést, vagy legalábbis azokat a Bizottsággal nem közölte.

([1]) HL L 157., 87. o.

A Judecătoria Focșani (Romania) által 2010. február 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Frăsina Bejan kontra Tudorel Mușat

(C-102/10. sz. ügy)

(2010/C 113/47)

Az eljárás nyelve: román

A kérdést előterjesztő bíróság

Judecătoria Focșani

Az alapeljárás felei

Felperes: Frăsina Bejan

Alperes: Tudorel Mușat

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. a 136/1995. sz. törvény ([1]) 40a. cikkének és a Comisia de Supraveghere a Asigurărilor (biztosításfelügyeleti bizottság) 3111/2004. sz. rendelete ([2]) 1–6. cikkének — különösen a 3. és 6. cikknek — a 136/1995. sz. törvény 10. cikkének (3) bekezdésével összefüggésben értelmezett rendelkezései sértik-e az EUMSZ 169. cikk (a korábbi EK 153.cikk) rendelkezéseit;

2. amennyiben valamely tagállam nemzeti szabályozása előírja, hogy a károsult félnek a gépjármű-felelősségbiztosítási szerződés alapján nincs joga kártérítésre azokban az esetekben,

   amikor a balesetet szándékosan okozták, a baleset olyan magatartás elkövetése esetén következik be, amely a közúti közlekedésről szóló törvény rendelkezései által büntetőjogilag, szándékos bűncselekményként büntetendő, a baleset akkor következik be, mikor a bűncselekményt szándékosan elkövető megpróbál elmenekülni a rendészeti szervek elől, a kár bekövetkezéséért felelős személy a biztosított beleegyezése nélkül vezette a járművet,

   e rendelkezések nem túlságosan szigorúak-e a kitűzött cél megvalósításához (így a szociális védelem megvalósításához, vagyis annak biztosításához, hogy a károsult fél kártérítésre legyen jogosult a tulajdonában lévő dolog megsemmisülése esetén), és túllépik-e az ennek eléréséhez szükséges mértéket;

3. a 2) kérdésre adott nemleges válasz esetén az elrendelt korlátozás hátrányosan megkülönböztetett helyzetbe hozza-e a károsult felet az EU más tagállamainak állampolgáraihoz képest, akik kizárólag a 84/5/EGK irányelv ([3]) 2. cikke (1) bekezdésének első, második és harmadik franciabekezdésében előírt esetekben vannak kizárva a kártérítésből;

4. a biztosított kockázatból való ilyen, a nemzeti szabályozás által előírt kizárások az EUMSZ 49. cikk (a korábbi EK 43. cikk), illetve az EUMSZ 56. cikk (a korábbi EK 49. cikk) szerinti letelepedés, illetve szolgáltatásnyújtás szabadságának korlátozását jelentik-e a 92/49/EGK irányelvvel ([4]) összefüggésben;

5. jogellenesnek és a gépjármű-felelősségbiztosításról szóló irányelvek preambulumbekezdéseivel ellentétesnek tekinthető-e az, ha egy európai uniós tagállam nemzeti szabályozása előírja, hogy a közlekedési baleset elszenvedője kérheti — a további esetleges költségei mellett — a felelős személytől a javításból vagy szükség szerint a személygépkocsi kicseréléséből eredő költségei megtérítését, a biztosító felmentése a károsult fél kára megtérítésének kötelezettsége alól egy közlekedési balesetet követően annak kezdeti szakaszában (azonnal a baleset bekövetkezését követően) úgy, hogy ezt követően — a jogvita megoldása, illetve különösen a kárért felelős személy meghatározása módjának függvényében — elindítható a megtérítési kereset a hatékony és gyors kárrendezés elősegítése, valamint a költséges bírósági eljárás lehetséges elkerülése érdekében, amely a feleket a jogaik érvényesítésére lehetetlen helyzetbe hozhatja, akkor is, amikor a 2003/8/EK tanácsi irányelv ([5]), illetve az R(81)7 és a 93/1 ajánlások rendelkezéseinek alkalmazására kerül sor;

6. az 5) kérdésre adott nemleges válasz esetén ez ellentmond-e a 2005/14/EK irányelv ([6]) (21) preambulumbekezdése rendelkezéseinek;

7. a felperes kártérítésből történő kizárása jelen ügyben a gépjármű-felelősségbiztosítási szerződés alapján természetét tekintve olyan-e, amely hátrányosan megkülönbözteti a felperest más személyekhez képest, akik akkor is kapnának kártérítést, ha a kárért felelős személy ismeretlen lenne, illetve nem lenne biztosított, figyelembe véve azt, hogy a felperes mind kötelező, mind önkéntes gépjármű-felelősségbiztosítást kötött meglehetősen magas összegben, anélkül azonban, hogy a javai bármely módon védelmet élveznének;

8. a nemzeti bíróság rendelkezik-e kizárólagos hatáskörrel annak meghatározására, hogy egy szervezet, mint az érintett biztosító társaság, megfelel-e az összes feltételnek, amely lehetővé teszi, hogy vele szemben olyan irányelv rendelkezéseire hivatkozzanak, amely közvetlen hatállyal rendelkezik, és igenlő válasz esetén melyek a vonatkozó feltételek ebben az értelemben;

9. a 2005/14/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv — különösen (20)-(22) preambulumbekezdésének rendelkezései — nemzeti jogrendbe való átültetésének valamely tagállam általi elmulasztása (mivel az átültetésre rendelkezésre álló határidő 2007. június 11-én lejárt) olyan-e, amely a felperesnek kárt okoz alapvető jogának, vagyis javai védelmének megsértése útján, még ha jelenleg a 2009/103/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ([7]) hatályon kívül is helyezte a gépjármű-felelősségbiztosításról szóló I–V. irányelveket (72/166/EGK, 84/5/EGK, 90/232/EGK, 2000/26/EK és 2005/14/EK tanácsi irányelv) figyelembe véve azt, hogy a hivatkozott rendelkezések szervesen beépültek az új EK irányelv szövegébe, amely a hatályon kívül helyezett rendelkezéseknél sokkal jobban védi a károsult fél jogait egy közúti balesetet követően;

10. a nemzeti bíróság hivatalból hivatkozhat-e valamely közösségi rendelkezés megsértésére, és kinyilváníthatja-e a biztosított kockázatból történő kizárásra vonatkozó záradék semmisségét abban az esetben, ha a károsult fél, vagyis a fogyasztó nem kapott értesítést a kizárásokkal kapcsolatosan (olyan helyzetekről, amelyek esetén a biztosítás nem lép életbe, ellentétben a 2005/14/EK irányelv rendelkezéseivel), illetve abban az esetben, amikor a biztosító társaság a biztosításokról szóló 136/1995. sz. kerettörvény által előírtakon kívül más kizárásokat is alkalmaz, és mindez akkor is így van-e, ha e semmisségre a bíróság előtt a jogosult nem is hivatkozik, noha a nemzeti szabályozás átültette a 93/13/EK irányelv ([8]) rendelkezéseit a 193/2000. sz. törvénnyel ([9]).

([1]) A biztosításokról és viszontbiztosításokról szóló 136/1995. sz. törvény (Monitorul Oficial, 1995. december 30-i 303. sz.).

([2]) A Comisia de Supraveghere a Asigurărilor 3111/2004. sz. rendelete (Monitorul Oficial, 2004. december 23-i 1243. sz.)

([3]) A tagállamok gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó jogszabályainak közelítéséről szóló, 1983. december 30-i 84/5/EGK második tanácsi irányelv (HL L 8., 1984.1.11., 17—20. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 7. kötet, 3 — 6. o.)

([4]) Az életbiztosítás körén kívül eső közvetlen biztosításra vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról és a 73/239/EGK irányelv, valamint a 88/357/EGK irányelv módosításáról szóló, 1992. június 18-i 92/49/EGK tanácsi irányelv (harmadik nem életbiztosítási irányelv) (HL L 228., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 346 — 368. o.)

([5]) A határon átnyúló vonatkozású jogviták esetén az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférés megkönnyítése érdekében az ilyen ügyekben alkalmazandó költségmentességre vonatkozó közös minimumszabályok megállapításáról szóló, 2003. január 27-i 2003/8/EK tanácsi irányelv (HL L 26., 41. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 90 — 96. o.)

([6]) A gépjármű-felelősségbiztosításra vonatkozó 72/166/EGK, 84/5/EGK, 88/357/EGK és 90/232/EGK tanácsi irányelv, valamint a 2000/26/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2005. május 11-i 2005/14/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 149.,14. o.)

([7]) A gépjármű-felelősségbiztosításról és a biztosítási kötelezettség ellenőrzéséről szóló, 2009. szeptember 16-i 2009/103/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 263.,11. o.)

([8]) A fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv (HL L 95., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet 2. kötet 288. o.)

([9]) A kereskedők és fogyasztók között létrejött szerződések jogellenes kikötéseiről szóló 193/2000. sz. törvény (Monitorul Oficial, 2000. november 10-i 560. szám), amelyet kiegészített a fogyasztókkal szemben alkalmazott tisztességtelen gyakorlatról és a fogyasztóvédelemre vonatkozó szabályok jogharmonizációjáról szóló 363/2007. sz. törvény (Monitorul Oficial, 2007. december 28-i 899. szám, I. rész)

2010. február 24-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Portugál Köztársaság

(C-103/10. sz. ügy)

(2010/C 113/48)

Az eljárás nyelve: portugál

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: P. Oliver és P. Andrade meghatalmazottak)

Alperes: Portugál Köztársaság

Kereseti kérelmek

— A Bíróság állapítsa meg, hogy a Portugál Köztársaság — mivel nem fogadta el mindazokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), és az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról szóló 1907/2006/EK rendelethez való hozzáigazítás érdekében a veszélyes anyagok osztályozására, csomagolására és címkézésére vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről szóló 67/548/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2006. december 18-i 2006/121/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek ([1]), vagy legalábbis e rendelkezésekről nem értesítette a Bizottságot — nem teljesítette az említett irányelv 2. cikkéből eredő kötelezettségeit.

— a Portugál Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv árültetésére előírt határidő 2008. június 1-jén lejárt.

(1) HL L 396., 852. o.; helyesbítette: HL L 136., 281. o.

A Supremo Tribunal Administrativo (Portugália) által 2010. február 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Lidl & Companhia kontra Fazenda Pública

(C-106/10. sz. ügy)

(2010/C 113/49)

Az eljárás nyelve: portugál

A kérdést előterjesztő bíróság

Supremo Tribunal Administrativo

Az alapeljárás felei

Felperes: Lidl & Companhia

Alperes: Fazenda Pública

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni a 2006. november 28-i 2006/112/EK irányelv (1) 78. cikke első bekezdésének a) pontját ezen irányelv 79. cikke első bekezdésének c) pontjával összefüggésben, hogy a közösségen belüli termékbeszerzések esetében a 2007. június 29-i 22-A/2007. sz. törvénnyel bevezetett gépjárműadó összegét nem lehet beszámítani a HÉA adóalapjába?

(1) A közös hozzáadottértékadó-rendszerről szóló, 2006. november 28-i 2006/112/EK tanácsi irányelv (HL L 347, 1. o.)

2010. március 1-jén benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra az Európai Unió Tanácsa

(C-111/10. sz. ügy)

(2010/C 113/50)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: V. Di Bucci, L. Flynn, B. Stromsky, A. Stobiecka-Kuik meghatalmazottak)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

— A Bíróság semmisítse meg a 2010. január 1. és 2013. december 31. között a Litván Köztársaság hatóságai által állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek vásárlása céljából nyújtandó állami támogatásról szóló, 2009. december 16-i tanácsi határozatot (1);

— a Bíróság kötelezze az Európai Unió Tanácsát a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

1. A Tanács a megtámadott határozat elfogadásával hatályon kívül helyezte az agrár- és erdészeti ágazatban nyújtott állami támogatásokról szóló közösségi iránymutatások 2007–2013 (2) (a továbbiakban: 2007. évi mezőgazdasági iránymutatás) 196. pontjában szereplő, megfelelő intézkedésekre vonatkozó javaslatból és annak Litvánia általi feltétel nélküli elfogadásából eredő bizottsági határozatot, amely kötelezte e tagállamot arra, hogy legkésőbb 2009. december 31-ig vessen véget az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek vásárlására vonatkozó létező támogatási rendszernek. Kivételes körülmények ürügyével a Tanács valójában lehetővé tette Litvánia számára e rendszer fenntartását a 2007. évi mezőgazdasági iránymutatás 2013. december 31-i lejártáig. A Tanács által határozatának alapjául felhozott körülmények nyilvánvalóan nem olyan jellegű kivételes körülmények, amelyek igazolnák a meghozott határozatot, és nem veszik figyelembe a Bizottság e rendszerre vonatkozó határozatát.

2. A megsemmisítés iránti keresete alátámasztása érdekében a Bizottság négy jogalapra hivatkozik:

Elsőként úgy ítéli meg, hogy a Tanácsnak az EUMSZ 108. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdése alapján nem volt hatásköre eljárni, mivel az általa jóváhagyott támogatás létező támogatás volt, amelynek felszámolását Litvánia 2009 végére vállalta, amikor elfogadta a Bizottság által számára javasolt megfelelő intézkedéseket.

Másodszor fenntartja, hogy a Tanács– azáltal, hogy 2013-ig engedélyezte a támogatási intézkedéseket — visszaélt hatáskörével azon döntés semlegesítésének szándékával, miszerint Litvánia ezen intézkedéseket 2009 végéig — azonban legfeljebb ezen időpontig — szabadon fenntarthatja.

Harmadszor, a megtámadott határozatot a jóhiszemű együttműködés elvének megsértésével fogadták el, amely elv alkalmazandó a tagállamokra és az intézmények között is. Határozatával a Tanács mentesítette Litvániát a Bizottsággal való együttműködési kötelezettsége alól az e tagállam által az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek vásárlására vonatkozó létező támogatással kapcsolatban az EUMSZ 108. cikk (1) bekezdése alapján létrehozott együttműködés keretében elfogadott megfelelő intézkedések tekintetében.

Végül a Bizottság fenntartja, hogy a Tanács nyilvánvaló mérlegelési hibát vétett, amennyiben úgy ítélte meg, hogy a szóban forgó intézkedés elfogadását igazoló kivételes körülmények álltak fenn. A Bizottság előadja, hogy amennyiben bármilyen rendkívüli körülmény fennállt volna, a megtámadott határozat olyan támogatást engedélyez, amely vagy nem alkalmas e rendkívüli körülmények orvoslására, vagy az arányosság elvét megsértve túllép azon, ami a megoldásukhoz szükséges lenne.

(1) 2009/983/EU, HL L 338., 93. o.
(2) HL 2006. C 319., 1. o.

A Hof van Cassatie van België (Belgium) által 2010. március 1-jén benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Procureur-Generaal bij het Hof van Beroep te Antwerpen kontra Zaza Retail BV (Phillippe és Cécile Noelmans a Zaza Retail BV (Belgium) vagyonfelügyelője minőségben), a felülvizsgálati eljárásban ellenérdekű fél melletti beavatkozó: Zaza Retail BV (Manon Cordewener a Zaza Retail BV (Hollandia) vagyonfelügyelője minőségben)

(C-112/10. sz. ügy)

(2010/C 113/51)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hof van Cassatie van België

Az alapeljárás felei

Felülvizsgálati kérelmet előterjesztő fél:	Procureur-Generaal bij het Hof van Beroep te Antwerpen
Ellenérdekű fél a felülvizsgálati eljárásban:	Zaza Retail BV (Philippe és Cécile Noelmans a Zaza Retail BV (Belgium) vagyonfelügyelője minőségben)
Beavatkozó:	Zaza Retail BV (Manon Cordewener a Zaza Retail BV (Hollandia) vagyonfelügyelője minőségben)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Azokat a feltételeket is felöleli-e a fizetésképtelenségi rendelet [1] 3. cikke (4) bekezdésének a) pontjában foglalt „olyan feltételeket állapít meg" fogalma, amelyek a fizetésképtelenségi eljárás kérelmezéséhez szükséges valamely tulajdonságot vagy valamely személy — mint például egy másik tagállam ügyészsége — ehhez szükséges érdekét érintik, vagy e feltételek csak ezen eljárás megindításának és lefolytatásának anyagi jogi követelményeire vonatkoznak?

2. Értelmezhető-e kiterjesztően a fizetésképtelenségi rendelet 3. cikke (4) bekezdésének b) pontjában foglalt „hitelező" fogalma úgy, hogy a jelen esetben az a nemzeti hatóság is kérelmezheti joghatályosan a fizetésképtelenségi rendelet 3. cikke (4) bekezdésének b) pontja alapján a területi fizetésképtelenségi eljárás megindítását, amely annak a tagállamnak a joga szerint, amelyhez tartozik, hatáskörrel rendelkezik a fizetésképtelenségi eljárás megindítására irányuló kérelem benyújtására, és közérdekből, valamint az összes hitelező képviseletében lép fel?

3. Ha a „hitelező" fogalma a fizetésképtelenségi eljárás megindítására irányuló kérelem benyújtására hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságot is felöleli, szükséges-e a fizetésképtelenségi rendelet 3. cikke (4) bekezdése b) pontjának alkalmazásához, hogy e nemzeti hatóság bizonyítsa, hogy az e nemzeti hatóság országában lakóhellyel, székhellyel vagy szokásos tartózkodási hellyel rendelkező hitelezők érdekében jár el?

(1) A fizetésképtelenségi eljárásról szóló, 2000. május 29-i 1346/2000/EK tanácsi rendelet (HL L 160., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 1. kötet, 191. o.).

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Luxemburg) által 2010. március 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — État du Grand-Duché de Luxembourg, Administration de l'enregistrement et des domaines kontra Pierre Feltgen (a Bacino Charter Company SA vagyonfelügyelője), Bacino Charter Company SA

(C-116/10. sz. ügy)

(2010/C 113/52)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg

Az alapeljárás felei

Felperesek: État du Grand-Duché de Luxembourg, Administration de l'enregistrement et des domaines

Alperesek: Pierre Feltgen (a Bacino Charter Company SA vagyonfelügyelője), Bacino Charter Company SA

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Az olyan hajótulajdonos által nyújtott szolgáltatások, aki a hajót személyzettel együtt díjazás ellenében nyílt tengeren történő kedvtelési utazás céljára természetes személyek rendelkezésére bocsátja, mentesíthetők-e a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv [1] 15. cikkének 5. pontja alapján az adó alól, amennyiben e szolgáltatások egyidejűleg minősülnek hajó-bérbeadási szolgáltatásnak és szállítási szolgáltatásnak?

[1] HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.

2010. március 3-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra az Európai Unió Tanácsa

(C-117/10. sz. ügy)

(2010/C 113/53)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: V. Di Bucci, L. Flynn, K. Walkerová, A. Stobiecka-Kuik meghatalmazottak)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

— A Bíróság semmisítse meg a Lengyel Köztársaság hatóságai által a 2010. január 1. és 2013. december 31. közötti időszakban mezőgazdasági földterületek vásárlása céljából nyújtandó állami támogatásról szóló, 2009. november 20-i 2010/10/EK tanácsi határozatot [1];

— a Bíróság kötelezze az Európai Unió Tanácsát a jelen eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Tanács a megtámadott határozat elfogadásával hatályon kívül helyezte a 2007. évi mezőgazdasági iránymutatás 196. pontjában szereplő, megfelelő intézkedésekre vonatkozó javaslatból és annak Lengyelország általi feltétel nélküli elfogadásából eredő bizottsági határozatot, amely kötelezte e tagállamot arra, hogy legkésőbb 2009. december 31-ig vessen véget a mezőgazdasági földterületek vásárlására vonatkozó létező támogatási rendszernek. Kivételes körülmények ürügyével a Tanács valójában lehetővé tette Lengyelország számára e rendszer fenntartását a 2007. évi mezőgazdasági iránymutatás 2013. december 31-i lejártáig. A Tanács által határozatának alapjául felhozott körülmények nyilvánvalóan nem olyan jellegű kivételes körülmények, amelyek igazolnák a meghozott határozatot, és nem veszik figyelembe a Bizottság e rendszerre vonatkozó határozatát. A megsemmisítés iránti keresete alátámasztása érdekében a Bizottság négy jogalapot terjeszt elő:

a) Elsőként úgy ítéli meg, hogy a Tanácsnak az EK 88. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdése alapján nem volt hatásköre eljárni, mivel az e rendelkezés negyedik albekezdésében megállapított három hónapos határidőn belül nem határozott a lengyel kérelemről, és mivel — mindenesetre — az általa jóváhagyott támogatás létező támogatás volt, amelynek felszámolását Lengyelország 2009 végére vállalta, amikor elfogadta a Bizottság által számára javasolt megfelelő intézkedéseket.

b) Másodszor fenntartja, hogy a Tanács — azáltal, hogy 2013-ig engedélyezte a támogatási intézkedéseket — visszaélt hatáskörével azon döntés semlegesítésének szándékával, miszerint Lengyelország ezen intézkedéseket 2009 végéig — azonban legfeljebb ezen időpontig — szabadon fenntarthatja.

c) Ezt követően, a harmadik jogalapja arra vonatkozik, hogy a megtámadott határozatot a jóhiszemű együttműködés elvének megsértésével fogadták el, amely elv alkalmazandó a tagállamokra és az intézmények között is. Határozatával a Tanács mentesítette Lengyelországot a Bizottsággal való együttműködési kötelezettsége alól az e tagállam által a mezőgazdasági földterületek vásárlására vonatkozó létező támogatással kapcsolatban az EK 88. cikk (1) bekezdése alapján létrehozott együttműködés keretében elfogadott megfelelő intézkedések tekintetében.

d) Végül az utolsó jogalap keretében a Bizottság azzal érvel, hogy a Tanács nyilvánvaló mérlegelési hibát vétett, amennyiben úgy ítélte meg, hogy a szóban forgó intézkedés elfogadását igazoló kivételes körülmények álltak fenn.

[1] HL L 4., 2010.1.8., 89. o.

2010. március 3-án benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra az Európai Unió Tanácsa

(C-118/10. sz. ügy)

(2010/C 113/54)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: V. Di Bucci, L. Flynn, K. Walkerová, A. Stobiecka-Kuik meghatalmazottak)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

— A Bíróság semmisítse meg a Lett Köztársaság hatóságai által a 2010. január 1. és 2013. december 31. közötti időszakban mezőgazdasági földterületek vétele céljából nyújtandó állami támogatásról szóló, 2009. december 16-i 2009/991/EU tanácsi határozatot ([1]);

— a Bíróság kötelezze az Európai Unió Tanácsát a jelen eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A Tanács a megtámadott határozat elfogadásával hatályon kívül helyezte a 2007. évi mezőgazdasági iránymutatás 196. pontjában szereplő, megfelelő intézkedésekre vonatkozó javaslatból és annak Lettország általi feltétel nélküli elfogadásából eredő bizottsági határozatot, amely kötelezte e tagállamot arra, hogy legkésőbb 2009. december 31-ig vessen véget a mezőgazdasági földterületek vételére vonatkozó létező támogatási rendszernek. Kivételes körülmények ürügyével a Tanács valójában lehetővé tette Lettország számára e rendszer fenntartását a 2007. évi mezőgazdasági iránymutatás 2013. december 31-i lejártáig. A Tanács által határozatának alapjául felhozott körülmények nyilvánvalóan nem olyan jellegű kivételes körülmények, amelyek igazolnák a meghozott határozatot, és nem veszik figyelembe a Bizottság e rendszerre vonatkozó határozatát. A megsemmisítés iránti keresete alátámasztása érdekében a Bizottság négy jogalapot terjeszt elő:

a) Elsőként úgy ítéli meg, hogy a Tanácsnak az EUMSZ 108. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdése alapján nem volt hatásköre eljárni, mivel az általa jóváhagyott támogatás létező támogatás volt, amelynek felszámolását Lettország 2009 végére vállalta, amikor elfogadta a Bizottság által számára javasolt megfelelő intézkedéseket.

b) Másodszor fenntartja, hogy a Tanács– azáltal, hogy 2013-ig engedélyezte a támogatási intézkedéseket — visszaélt hatáskörével azon döntés semlegesítésének szándékával, miszerint Lettország ezen intézkedéseket 2009 végéig — azonban legfeljebb ezen időpontig — szabadon fenntarthatja.

c) Ezt követően, a harmadik jogalapja arra vonatkozik, hogy a megtámadott határozatot a jóhiszemű együttműködés elvének megsértésével fogadták el, amely elv alkalmazandó a tagállamokra és az intézmények között is. Határozatával a Tanács mentesítette Lettországot a Bizottsággal való együttműködési kötelezettsége alól az e tagállam által a mezőgazdasági földterületek vételére vonatkozó létező támogatással kapcsolatban az EUMSZ 108. cikk (1) bekezdése alapján létrehozott együttműködés keretében elfogadott megfelelő intézkedések tekintetében.

d) Végül az utolsó jogalap keretében a Bizottság azzal érvel, hogy a Tanács nyilvánvaló mérlegelési hibát vétett, amennyiben úgy ítélte meg, hogy a szóban forgó intézkedés elfogadását igazoló kivételes körülmények álltak fenn.

([1]) HL L 339., 2009.12.22., 34. o.

Marknadsdomstolen (Svédország) által 2010. március 8-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Konsumentombudsmannen (KO) kontra Ving Sverige AB

(C-122/10. sz. ügy)

(2010/C 113/55)

Az eljárás nyelve: svéd

A kérdést előterjesztő bíróság

Marknadsdomstolen (Svédország)

Az alapeljárás felei

Felperes: Konsumentombudsmannen (KO)

Alperes: Ving Sverige AB

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a a belső piacon az üzleti vállalkozások fogyasztókkal szemben folytatott tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatairól szóló, 2005. május 11-i 2005/29/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv [1] 2. cikkének i) pontja szerinti „ezáltal lehetővé teszi a fogyasztó számára a vásárlást" követelményt, hogy a vásárlásra való felhívás már azzal megvalósul, hogy elérhetővé válik a reklámozott termékre és annak árára vonatkozó információ, amelynek alapján a fogyasztó dönthet a vásárlásról, vagy szükséges az is, hogy a kereskedelmi kommunikáció felkínálja a termék megvásárlásának konkrét lehetőségét is (például megrendelőlapot tartalmazzon), vagy ez a lehetőség elérhető legyen (például az üzlet előtt kitett reklám esetében)?

2. Amennyiben a fenti kérdésre az a válasz, hogy szükséges a termék megvásárlásának konkrét lehetősége, ezt megvalósultnak kell-e tekinteni abban az esetben, ha a kereskedelmi kommunikáció arra a telefonszámra vagy weboldalra hivatkozik, amelyen keresztül a termék megrendelhető?

3. Úgy kell-e értelmezni a 2005/29 irányelv 2. cikkének i) pontját, hogy az árra vonatkozó követelmény teljesül abban az esetben, ha a kereskedelmi kommunikáció az alsó árat tartalmazza, azaz azt a legalacsonyabb árat, amelyért a reklámozott termék vagy termékkategória megvásárolható, ugyanakkor a reklámozott terméket vagy termékkategóriát más változatban vagy más tartalommal olyan áron kínálják, amelyet a kereskedelmi kommunikáció nem tartalmaz?

4. Úgy kell-e értelmezni a 2005/29 irányelv 2. cikkének i) pontját, hogy a termék tulajdonságaira vonatkozó követelmény teljesül azáltal, hogy a termékre szöveggel vagy kép formájában hivatkoznak [2], azaz azonosítják azt, de ezen túlmenően nem jellemzik?

5. A fenti kérdésre adott igenlő válasz esetén ez akkor is érvényes-e, ha a reklámozott terméket több változatban kínálják, de a kereskedelmi kommunikáció azokra csupán közös megnevezéssel hivatkozik?

6. Vásárlásra való felhívás esetén úgy kell-e értelmezni a 7. cikk (4) bekezdésének a) pontját, hogy elegendő a termék meghatározott lényeges tulajdonságát megadni és ezzel kapcsolatban a kereskedő weboldalára hivatkozni, amennyiben ezen az oldalon alapvető jelentőségű információk találhatók a termék lényeges tulajdonságaira, árára és a 7. cikk (4) bekezdésének követelményei szerinti egyéb feltételekre vonatkozóan?

7. Úgy kell-e értelmezni a 7. cikk (4) bekezdésének c) pontját, hogy az árra vonatkozó követelmény teljesüléséhez elegendő feltüntetni az alsó árat?

---

[1] HL 2005. L 149., 22. o.

[2] Az „Iránymutatás a tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatról szóló 2005/29 irányelv végrehajtásához, illetve alkalmazásához" című bizottsági szolgálati munkadokumentum 47. és következő pontjai.

2010. március 10-én benyújtott kereset — Európai Bizottság kontra Görög Köztársaság

(C-127/10. sz. ügy)

(2010/C 113/56)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: M. Karanassou-Apostolopoulou és G. Zavvos)

Alperes: Görög Köztársaság

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Bíróság

— állapítsa meg, hogy a Görög Köztársaság — mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti, és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. május 17-i 2006/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek [1] megfeleljen, vagy legalább is e rendelkezéseket a Bizottsággal nem közölte — nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;

— a Görög Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A 2006/42/EK irányelv belső jogba történő átültetésének határideje 2008. június 29-én lejárt.

---

[1] HL L 157., 2006.6.9., 24. o.

TÖRVÉNYSZÉK

A Törvényszék 2010. március 4-i ítélete — Brosmann Footwear (HK) és társai kontra Tanács

(T-401/06. sz. ügy) [1]

(„Dömping — A Kínai Népköztársaságból és Vietnámból származó bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatala — Piacgazdasági feltételek alapján működő vállalkozás jogállása — Egyéni elbírálás — Mintavétel — A panasz közösségi gazdasági ágazat általi támogatottsága — Az érintett termék meghatározása — Egyenlő bánásmód — Kár — Jogos bizalom — Indokolási kötelezettség”)

(2010/C 113/57)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Brosmann Footwear (HK) Ltd (Kowloon, Kína), Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd (Zhongshan, Kína), Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd (Guangzhou, Kína), Risen Footwear (HK) Co., Ltd (Kowloon) (képviselők: L. Ruessmann és A. Willems ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselő: J.-P. Hix meghatalmazott, segítője: G. Berrisch ügyvéd)

Az alperest támogató beavatkozók: az Európai Bizottság (képviselők: H. van Vliet és T. Scharf meghatalmazottak), Confédération européenne de l'industrie de la chaussure (Brüsszel, Belgium), (képviselők: P. Vlaemminck, G. Zonnekeyn és S. Verhulst, később: P. Vlaemminck és A. Hubert ügyvédek)

Az ügy tárgya

A Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó, egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2006. október 5-i 1472/2006/EK tanácsi rendelet (HL L 275., 1. o.) részleges megsemmisítése.

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék a keresetet elutasítja.*

2. *A Brosmann Footwear (HK) Ltd, a Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, a Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd és a Risen Footwear (HK) Co., Ltd maguk viselik saját költségeiket, valamint az Európai Unió Tanácsa részéről felmerült költségeket.*

3. *Az Európai Bizottság és a Confédération européenne de l'industrie de la chaussure (CEC) maguk viselik saját költségeiket.*

[1] HL C 42., 2007.2.24.

A Törvényszék 2010. március 4-i ítélete — Zhejiang Aokang Shoes és Wenzhou Taima Shoes kontra Tanács

(T-407/06. és T-408/06. sz. egyesített ügyek) [1]

(„Dömping — A Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó, bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatala — Piacgazdasági feltételek alapján működő vállalkozás jogállása — Egyéni elbírálás — Mintavétel — Védelemhez való jog — Egyenlő bánásmód — Kár — Bizalomvédelem — Indokolási kötelezettség”)

(2010/C 113/58)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Zhejiang Aokang Shoes Co., Ltd (Yongjia, Kína) (T-407/06. sz. ügy) és Wenzhou Taima Shoes Co., Ltd (Wenzhou, Kína) (T-408/06. sz. ügy) (képviselők: I. MacVay solicitor, R. Thompson QC és K. Beal barrister)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselő: J.-P. Hix meghatalmazott, segítője: G. Berrisch ügyvéd)

Az alperest támogató beavatkozók: az Európai Bizottság (képviselők: H. van Vliet és T. Scharf meghatalmazottak), Confédération européenne de l'industrie de la chaussure (CEC) (Brüsszel, Belgium) (képviselők kezdetben: P. Vlaemminck, G. Zonnekeyn és S. Verhulst ügyvédek, később: P. Vlaemminck és A. Hubert ügyvédek) és BA.LA. di Lanciotti Vittorio & C. Sas (Monte Urano, Olaszország) és további tizenhat beavatkozó, amelyek neve a mellékletben szerepel (képviselők: G. Celona, P. Tabellini és C. Cavaliere ügyvédek)

Az ügy tárgya

A Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó, egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2006. október 5-i 1472/2006/EK tanácsi rendelet (HL L 275., 1. o.) felpereseket érintő részében való részleges megsemmisítése iránti kérelmek.

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék a kereseteket elutasítja.*

2. *A Zhejiang Aokang Shoes Co., Ltd és a Wenzhou Taima Shoes Co., Ltd maguk viselik saját költségeiket, valamint az Európai Unió Tanácsa részéről felmerült költségeket.*

3. *Az Európai Bizottság, a Confédération européenne de l'industrie de la chaussure (CEC), a BA.LA. di Lanciotti Vittorio & C. Sas és a további tizenhat beavatkozó, amelyek neve a mellékletben szerepel, maguk viselik saját költségeiket.*

(1) HL C 42., 2007.2.24.

A Törvényszék 2010. március 4-i ítélete — Sun Sang Kong Yuen Shoes Factory kontra Tanács

(T-409/06. sz. ügy) (1)

(„Dömping — A Kínából és Vietnamból származó, bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatala — Piacgazdasági feltételek alapján működő vállalkozás jogállása — Mintavétel — Együttműködés hiánya — Védelemhez való jog — Kár — Indokolási kötelezettség")

(2010/C 113/59)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Sun Sang Kong Yuen Shoes Factory (Hui Yang) Corp. Ltd (Hui Yang City Kína) (képviselők: I. MacVay solicitor, R. Thompson QC és K. Beal barrister)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: J.-P. Hix meghatalmazott, segítője: G. Berrisch ügyvéd)

Az alperest támogató beavatkozók: Európai Bizottság (képviselők: H. van Vliet és T. Scharf meghatalmazottak), Confédération européenne de l'industrie de la chaussure (CEC) (képviselők kezdetben: P. Vlaemminck, G. Zonnekeyn és S. Verhulst, később: P. Vlaemminck és A. Hubert ügyvédek), BA.LA. di Lanciotti Vittorio & C. Sas (Monte Urano, Olaszország) és tizenhat további beavatkozó, akiknek a neve a mellékletben található (képviselők: G. Celona, P. Tabellini és C. Cavaliere ügyvédek)

Az ügy tárgya

A Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó, egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2006. október 5-i 1472/2006/EK tanácsi rendelet (HL L 275., 1. o.) részleges megsemmisítése

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék a keresetet elutasítja.*

2. *A Törvényszék a Sun Sang Kong Yuen Shoes Factory (Hui Yang) Corp. Ltd-t kötelezi a saját, valamint az Európai Unió Tanácsa részéről felmerült költségek viselésére.*

3. *Az Európai Bizottság, a Confédération européenne de l'industrie de la chaussure (CEC), a BA.LA. di Lanciotti Vittorio & C. Sas és a tizenhat további beavatkozó — akiknek a nevét a melléklet tartalmazza — maga viseli a saját költségeit.*

(1) HL C 42., 2007.2.24.

A Törvényszék 2010. március 4-i ítélete — Foshan City Nanhai Golden Step Industrial kontra Tanács

(T-410/06. sz. ügy) [1]

(„Dömping — A Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó, bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatala — A rendes érték kiszámítása — Exportár — Védelemhez való jog — Kár — Indokolási kötelezettség")

(2010/C 113/60)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Foshan City Nanhai Golden Step Industrial Co., Ltd (Lishui, Kína), (képviselők: I. MacVay solicitor, R. Thompson QC és K. Beal barrister)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselő: J.-P. Hix meghatalmazott, segítője: G. Berrisch ügyvéd)

Az alperest támogató beavatkozók: az Európai Bizottság (képviselők: H. van Vliet és T. Scharf, meghatalmazottak), Confédération européenne de l'industrie de la chaussure (CEC) (Brüsszel, Belgium) (képviselők kezdetben: P. Vlaemminck, G. Zonnekeyn és S. Verhulst, később: P. Vlaemminck és A. Hubert ügyvédek)

Az ügy tárgya

A Kínai Népköztársaságból és Vietnamból származó, egyes bőr felsőrésszel rendelkező lábbelik behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről szóló, 2006. október 5-i 1472/2006/EK tanácsi rendelet (HL L 275., 1. o.) felperest érintő részében való részleges megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék a keresetet elutasítja.*

2. *A Foshan City Nanhai Golden Step Industrial Co., Ltd maga viseli saját költségeit, valamint az Európai Unió Tanácsa részéről felmerült költségeket.*

3. *Az Európai Bizottság és a Confédération européenne de l'industrie de la chaussure (CEC) maguk viselik saját költségeiket.*

---

[1] HL C 42., 2007.2.24.

A Törvényszék 2010. március 18-i ítélete — Grupo Promer Mon Graphic kontra OHIM — PepsiCo (Kör alakú promóciós termék ábrázolása)

(T-9/07. sz. ügy) [1]

(„Közösségi formatervezési minta — Megsemmisítési eljárás — Kör alakú promóciós terméket ábrázoló, lajstromozott formatervezési minta — Korábbi formatervezési minta — Megsemmisítési ok — Ütközés — Az eltérő összbenyomás hiánya — Az ütközés fogalma — Szóban forgó termék — A szerző alkotói szabadságfoka — Tájékozott használó — A 6/2002/EK rendelet 10. cikke és 25. cikke (1) bekezdésének d) pontja")

(2010/C 113/61)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Grupo Promer Mon Graphic, SA (Sabadell, Spanyolország) (képviselő: R. Almaraz Palmero ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott)

A másik fél az OHIM fellebbezési tanácsa előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: PepsiCo, Inc. (New York, Egyesült Államok) (képviselők: E. Armijo Chávarri és A. Castán Pérez-Gómez ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM harmadik fellebbezési tanácsának a Grupo Promer Mon Graphic, SA és a PepsiCo, Inc. közötti felszólalási eljárásra vonatkozó, 2006. október 27-i határozata (R 1001/2005-3. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék hatályon kívül helyezi a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) harmadik fellebbezési tanácsának 2006. október 27-i határozatát (R 1001/2005-3. sz. ügy).*

2. *A Törvényszék az OHIM-ot és a PepsiCo, Inc.-t kötelezi saját, valamint a Grupo Promer Mon Graphic, SA részéről a Törvényszék előtti eljárásban felmerült költségek viselésére.*

3. *A Törvényszék az OHIM-ot és a PepsiCo, Inc.-t kötelezi saját, valamint a Grupo Promer Mon Graphic részéről a fellebbezési tanács előtti eljárásban felmerült költségek viselésére.*

([1]) HL C 56., 2007.3.10.

A Törvényszék 2010. március 17-i ítélete — Mäurer + Wirtz kontra OHIM — Exportaciones Aceiteras Fedeoliva (tosca de FEDEOLIVA)

(T-63/07. sz. ügy) ([1])

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — A tosca de FEDEOLIVA közösségi ábrás védjegy bejelentése — TOSCA korábbi nemzeti és közösségi szóvédjegyek — Viszonylagos kizáró okok — Érvelés figyelmen kívül hagyása — A 40/94/EK rendelet 74. cikkének (1) bekezdése (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 76. cikkének (1) bekezdése)")

(2010/C 113/62)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Mäurer + Wirtz GmbH & Co. KG (Stolberg, Németország) (képviselő: D. Eickemeier ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: D. Botis meghatalmazott)

A másik fél az OHIM fellebbezési tanácsa előtti eljárásban: Exportaciones Aceiteras Fedeoliva, AIE (Jaén, Spanyolország)

Az ügy tárgya

A Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának a Mülhens GmbH & Co. KG és az Exportaciones Aceiteras Fedeoliva, AIE közötti felszólalási eljárásra vonatkozó, 2006. december 18-i határozata (R 761/2006-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék hatályon kívül helyezi a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának 2006. december 18-i határozatát (R 761/2006-2. sz. ügy) abban a részében, amelyben az elutasította a közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK módosított tanácsi rendelet (HL 1994. L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.) 8. cikkének (5) bekezdése alapján benyújtott felszólalást.*

2. *A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.*

3. *A Törvényszék a Mäurer + Wirtz GmbH & Co. KG-t és a Belső Piaci Harmonizációs Hivatalt (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) kötelezi saját költségeik viselésére.*

([1]) HL C 95., 2007.4.28.

A Törvényszék 2010. március 18-i ítélete — KEK Diavlos kontra Bizottság

(T-190/07. sz. ügy) ([1])

(„Az európai polgár tájékoztatási programja (Prince) keretében kifizetett pénzügyi támogatás — Az iskolákban az euró bevezetésére felkészítő projekt — A kifizetett előleg visszatérítettését elrendelő határozat — Indokolási kötelezettség — Mérlegelési hiba")

(2010/C 113/63)

Az eljárás nyelve: görög

Felek

Felperes: KEK Diavlos (Athén, Görögország) (képviselő: D. Chatzimichalis ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: M. Condou-Durande és S. Petrova meghatalmazottak, segítőjük: E. Politis ügyvéd)

Az ügy tárgya

A „The EURO — Its genuine and essential impact on schoolchildren" (Eurogenesis) elnevezésű, az iskolákban az euró bevezetésére felkészítő műveletre, a Prince program keretében kötött pénzügyi támogatási szerződés címén kifizetett előleg késedelmi kamatokkal növelt összegének visszatérítettését elrendelő, 2006. február 23-i C(2006) 465 végleges bizottsági határozat megsemmisítése iránti kérelem

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék a kereset elutasítja.*

2. *A Törvényszék a KEK Diavlost kötelezi a költségek viselésére.*

([1]) HL C 211., 2007.9.8.

A Törvényszék 2010. március 4-i ítélete — Weldebräu kontra OHIM — Kofola Holding (Csavart nyakú palack formája)

(T-24/08. sz. ügy) ([1])

(Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Közösségi térbeli védjegy bejelentése — Csavart nyakú palack formája — Csavart nyakú palack formájából álló korábbi közösségi térbeli védjegy — Viszonylagos kizáró ok — Az összetéveszthetőség hiánya — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja))

(2010/C 113/64)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Weldebräu GmbH & Co. KG (Plankstadt, Németország) (képviselő: W. Göpfert ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: P. Bullock meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: Kofola Holding a.s. (Ostrava, Cseh Köztársaság) (képviselők: S. Hejdová és R. Charvát ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a Weldebräu GmbH & Co. KG és Kofola Holding a.s. közötti felszólalási eljárásra vonatkozó 2007. november 15-i határozata (R 1096/2006-2. sz. ügy) ellen benyújtott kereset

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék a keresetet elutasítja.*

2. *A Törvényszék a Weldebräu GmbH & Co. KG-t kötelezi a költségek viselésére.*

([1]) HL C 64., 2008.3.8.

A Törvényszék 2010. március 18-i ítélete — Centre de coordination Carrefour SNC kontra Bizottság

(T-94/08. sz. ügy) ([1])

(„Megsemmisítés iránti kereset — Állami támogatások — A Belgiumban létrehozott koordinációs központok javára bevezetett támogatási program — A Bíróság általi részleges megsemmisítést követően hozott új bizottsági határozat — Az eljáráshoz fűződő érdek hiánya — Elfogadhatatlanság")

(2010/C 113/65)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Centre de coordination Carrefour SNC (Brüsszel, Belgium) (képviselők: X. Clarebout és K. Platteau ügyvédek)

Alperes: az Európai Bizottság (képviselő: J.-P. Keppenne, meghatalmazott)

Az ügy tárgya

A Belgium által a belgiumi székhelyű koordinációs központoknak nyújtott támogatási programra vonatkozó, és a Bíróság C-182/03. és C-217/03. sz. Belgium és Forum 187 kontra Bizottság egyesített ügyekben 2006. június 22-én hozott ítélete által részben megsemmisített 2003/757/EK határozatot módosító 2007. november 13-i C(2007) 5416 végleges bizottsági határozat megsemmisítése, amennyiben megállapítja azokat az átmeneti időszakokat, amelyek alatt a különböző központok továbbra is részesülhetnek a vitatott támogatási programból.

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék a keresetet, mint elfogadhatatlant, elutasítja.*

2. *A Törvényszék a Centre de coordination Carrefour SNC-t kötelezi a költségek viselésére.*

(1) HL C 92., 2008.4.12.

A Törvényszék 2010. március 18-i ítélete — Forum 187 ASBL kontra Bizottság

(T-189/08. sz. ügy) (1)

(„Megsemmisítés iránti kereset — Állami támogatások — A Belgiumban létrehozott koordinációs központok javára bevezetett támogatási program — A Bíróság általi részleges megsemmisítést követően hozott új bizottsági határozat — Egyesület — Az eljáráshoz fűződő érdek hiánya — Elfogadhatatlanság”)

(2010/C 113/66)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Forum 187 ASBL (Brüsszel, Belgium) (képviselők: A. Sutton és G. Forwood, barristers)

Alperes: az Európai Bizottság (képviselők: N. Khan és C. Urraca Caviedes, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

A Belgium által a Belgiumban létrehozott koordinációs központok javára bevezetett támogatási programról és a 2003/757/EK határozat módosításáról szóló, 2007. november 13-i 2008/283/EK bizottsági határozat (az értesítés a C(2007) 5416. számú dokumentummal történt) (HL 2008 L 90., 7. o.) megsemmisítése ezen határozatnak a Bíróság C-182/03. és C-217/03. sz., Belgium és Forum 187 kontra Bizottság egyesített ügyekben 2006. június 22-én hozott ítélete általi részleges megsemmisítése következtében.

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék a keresetet, mint elfogadhatatlant, elutasítja.*

2. *A Törvényszék a Forum 187 ASBL-t kötelezi a költségek viselésére.*

(1) HL C 183., 2008.7.19.

A Törvényszék 2010. március 4-i ítélete — Mundipharma kontra OHIM — ALK-Abelló (AVANZALENE)

(T-477/08. sz. ügy) (1)

(„Közösségi védjegy — Felszólalási eljárás — Az AVANZALENE közösségi szóvédjegy bejelentése — Az AVANZ korábbi közösségi szóvédjegy — Összetéveszthetőség — A megjelölések hasonlósága — A 40/94/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének b) pontja)”)

(2010/C 113/67)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Mundipharma AG (Bázel, Svájc) (képviselő: F. Nielsen ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott)

A másik fél az OHIM fellebbezési tanácsa előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: ALK-Abelló A/S (Hørsholm, Dánia) (képviselő: S. Palomäki Arnesen ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsa által (az R 1694/2007-4. sz. ügyben), az ALK-Abelló A/S és a Mundipharma AG közötti felszólalási eljárás tárgyában hozott 2008. augusztus 28-i határozatával szemben benyújtott kereset

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék a keresetet elutasítja.*

2. *A Törvényszék az ALK-Abelló A/S költségeinek kivételével a Mundipharma AG-t kötelezi a költségek viselésére.*

3. *Az ALK-Abelló A/S maga viseli saját költségeit.*

(1) HL C 6., 2009.1.10.

A Törvényszék 2010. március 4-i ítélete — Monoscoop kontra OHIM (SUDOKU SAMURAI BINGO)

(T-564/08. sz. ügy) [1]

(„Közösségi védjegy — A SUDOKU SAMURAI BINGO közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Leíró jelleg — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja)”)

(2010/C 113/68)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Monoscoop BV (Alkmaar, Hollandia) (képviselő: A. Canela Giménez ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: Ó. Mondéjar Ortuño meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsa által (az R 816/2008-2. sz. ügyben), a SUDOKU SAMURAI BINGO szómegjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozása tárgyában 2008. szeptember 30-án hozott határozattal szemben benyújtott kereset

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék a keresetet elutasítja.*

2. *A Monoscoop BV-t kötelezi a költségek viselésére.*

[1] HL C 44., 2009.2.21.

A Törvényszék 2010. március 9-i ítélete — Euro-Information kontra OHIM (EURO AUTOMATIC CASH)

(T-15/09. sz. ügy) [1]

(„Közösségi védjegy — Az EURO AUTOMATIC CASH közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró okok — Megkülönböztető képesség hiánya — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja (helyébe lépett a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja) — Leíró jelleg — A 40/94/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja (helyébe lépett a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja)”)

(2010/C 113/69)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Européenne de traitement de l'information (Euro-Information) (Strasbourg, Franciaország) (képviselő: A. Grolée ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának az „EURO AUTOMATIC CASH” szómegjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozása iránti kérelem tárgyában 2008. november 18-án hozott határozata (R 70/2006-4. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék hatályon kívül helyezi a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának az R 70/2006-4. sz. ügyben 2008. november 18-án hozott határozatát.*

2. *Az OHIM viseli a felek részéről a Törvényszék előtti eljárásban felmerült költségek négyötöd részét.*

3. *Az Européenne de traitement de l'information (Euro-Information) viseli a felek részéről a Törvényszék előtti eljárásban felmerült költségek egyötöd részét.*

4. *Az OHIM viseli az OHIM fellebbezési tanácsa előtti eljárással kapcsolatban a felperes részéről szükségszerűen felmerült költségeket.*

(1) HL C 69., 2009.3.21.

A Törvényszék 2010. március 10-i ítélete — Baid kontra OHIM (LE GOMMAGE DES FACADES)

(T-31/09. sz. ügy) (1)

(„Közösségi védjegy — A LE GOMMAGE DES FACADES közösségi szóvédjegy bejelentése — Feltétlen kizáró ok — Leíró jelleg — A 40/94 rendelet 7. cikke (1) bekezdése c) pontja (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja) — Indokolási kötelezettség — A 40/94 rendelet 73. cikkének első mondata (jelenleg a 207/2009/EK rendelet 75. cikkének első mondata)”)

(2010/C 113/70)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Baid SARL (Párizs, Franciaország) (képviselő: M. Grasset ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: A. Folliard-Monguiral meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának 2008. október 30-i, a LE GOMMAGE DES FACADES szómegjelölés közösségi védjegyként történő lajstromozása iránti kérelem tárgyában hozott határozata (R 963/2008-1. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék a keresetet elutasítja.*

2. *A Törvényszék a Baid SARL-t kötelezi a költségek viselésére.*

(1) HL C 69.,2009.3.21.

A Törvényszék 2010. március 9-i ítélete — hofherr communikation kontra OHIM (NATURE WATCH)

(T-77/09. sz. ügy) (1)

(„Közösségi védjegy — Az Európai Közösséget megjelölő nemzetközi lajstromozás — A NATURE WATCH szóvédjegy — Feltétlen kizáró ok — Leíró jelleg — A 40/94 rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja (jelenleg a 207/2009 rendelet 7. cikke (1) bekezdésének c) pontja)”)

(2010/C 113/71)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: hofherr communikation GmbH (Innsbruck, Ausztria) (képviselő: S. Warbek ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: J. Crespo Carrillo)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának 2008. december 4-i, az Európai Közösséget megjelölő NATURE WATCH szómegjelölés nemzetközi lajstromozására vonatkozó határozata ellen benyújtott kereset.

Az ítélet rendelkező része

1. *A Törvényszék a keresetet elutasítja.*

2. *A Törvényszék a hofherr communikation GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.*

(1) HL C 90., 2009.4.18.

A Törvényszék 2010. március 17-i ítélete — Parlament kontra Collée

(T-78/09. P. sz. ügy) [1]

(„Fellebbezés — Közszolgálat — Tisztviselők — Előléptetés — 2004. évi előléptetési időszak — Az érdempontok odaítélésére vonatkozó eljárás — Bizonyítékok elferdítése — Indokolás — Az értékelésért felelős bizottság véleményének értéke — A hátrányos megkülönböztetés tilalmának elve")

(2010/C 113/72)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Parlament (képviselők kezdetben: C. Burgos és A. Lukošiūtė, később: R. Ignătescu, meghatalmazottak)

A másik fél az eljárásban: Laurent Collée (képviselők: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis és É. Marchal ügyvédek)

Az ügy tárgya

Az Európai Unió Közszolgálati Törvényszéke (harmadik tanács) F-148/06. sz., Collée kontra Parlament ügyben 2008. december 11-én hozott ítélete (az EBHT-ban még nem tették közzé) ellen, annak megsemmisítése iránt benyújtott fellebbezés.

Az ítélet rendelkező része

1. *A Közszolgálati Törvényszék a fellebbezést elutasítja.*

2. *Az Európai Parlament viseli a saját költségeit, valamint a L. Collée részéről a jelen eljárásban felmerült költségeket.*

[1] HL C 102., 2009.5.1.

A Törvényszék 2010. március 3-i végzése — REWE-Zentral kontra OHIM — KODI Diskontläden (inéa)

(T-538/08. sz. ügy) [1]

(„Közösségi védjegy — Felszólalás — A felszólalás visszavonása — Okafogyottság")

(2010/C 113/73)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: REWE-Zentral AG (Köln, Németország) (képviselők: M. Kinkeldey és A. Bognár ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: R. Manea meghatalmazott)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: KODI Diskontläden GmbH (Oberhausen, Németország) (képviselő: J. Schmidt ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának a KODI Diskontläden GmbH és a REWE-Zentral AG közötti felszólalási eljárásra vonatkozó, 2008. október 6-i határozata (R 744/2008-4. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

A végzés rendelkező része

1. *A keresetről már nem szükséges határozni.*

2. *A felperes és a beavatkozó maguk viselik saját költségeiket, valamint külön-külön az alperes költségeinek a felét.*

[1] HL C 55., 2009.3.7.

A Törvényszék 2010. február 25-i végzése — Google kontra OHIM (ANDROID)

(T-316/09. sz. ügy) [1]

(„Közösségi védjegy — A lajstromozás megtagadása — Az árujegyzék korlátozása — A lajstromozással szemben benyújtott kifogás visszavonása — Az eljárás okafogyottá vált")

(2010/C 113/74)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Google, Inc. (Mountain View, Egyesült Államok) (képviselők: A. Bognár és M. Kinkeldey ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: D. Botis meghatalmazott)

Az ügy tárgya

Az OHIM második fellebbezési tanácsának az ANDROID szóvédjegy közösségi védjegybejelentésére vonatkozó, 2009. május 26-i határozatával (R 1622/2008-2. sz. ügy) szemben benyújtott kereset

Az ítélet rendelkező része

1. *A keresetről nem szükséges határozni.*

2. *A felperes és az alperes viselik saját költségeiket.*

[1] HL C 244., 2009.10.10.

A Törvényszék 2010. március 4-i végzése — Henkel kontra OHIM — JLO Holding (LIVE)

(T-414/09. sz. ügy) [1]

(„Közösségi védjegy — Megszűnés iránti kérelem — A megszűnés iránti kérelem visszavonása — Okafogyottság")

(2010/C 113/75)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Henkel AG & Co. KGaA (Düsseldorf, Németország) (képviselők: kezdetben C. Milbradt, később C. Milbradt és H. Van Volxem ügyvédek)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) (képviselő: B. Schmidt meghatalmazott)

A másik fél az OHIM fellebbezési tanácsa előtti eljárásban, beavatkozó a Törvényszék előtti eljárásban: JLO Holding Company, LLC (Santa Monica, Egyesült Államok) (képviselő: A. Klett ügyvéd)

Az ügy tárgya

Az OHIM első fellebbezési tanácsának 2009. július 30-án hozott, a Henkel AG & Co. KGaA és a JLO Holding Company, LLC között folyó megszűnési eljárására vonatkozó határozata (R 609/2008-1. sz. ügy) ellen benyújtott kereset.

A végzés rendelkező része

1. *A kereset okafogyottá vált.*

2. *A felek maguk viselik saját költségeiket.*

[1] HL C 312., 2009.12.19.

A Törvényszék elnökének 2010. március 15-i végzése — GL2006 Europe kontra Bizottság és OLAF

(T-435/09. R. sz. ügy)

(„Ideiglenes intézkedés iránti kérelem — Közösségi kutatási és technológiafejlesztési programok — Választottbírósági kikötés — Beszedési utalvány — Terhelési értesítés — Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem — Vagyoni kár — Kivételes körülmények hiánya — A sürgősség hiánya")

(2010/C 113/76)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: GL2006 Europe Ltd (Birmingham, Egyesült Királyság) (képviselők: M. Gardenal és E. Belinguier-Raiz ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: S. Delaude és N. Bambara meghatalmazottak, segítőjük: R. Van der Hout ügyvéd)

Az ügy tárgya

A Bizottság 2009. július 10-i levelében szereplő, a felperes részvételét két közösségi projektben megszüntető határozata és a 2009. augusztus 7-én kibocsátott azon terhelési értesítések végrehajtásának felfüggesztése iránti kérelem, amelyekkel a Bizottság azon közösségi projektek keretében kifizetett összegek visszatérítését kérte, amelyekben a felperes részt vett.

A végzés rendelkező része

1. *A Törvényszék elnöke az Európai Bizottságot tekinti egyedüli alperesnek.*

2. *A Törvényszék elnöke az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elutasítja.*

3. *A Törvényszék elnöke a költségekről jelenleg nem határoz.*

2009. augusztus 14-én benyújtott kereset — Al-Faqih és MIRA kontra Tanács és Bizottság

(T-322/09. sz. ügy)

(2010/C 113/77)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Saad Al-Faqih és Movement for Islamic Reform in Arabia (London, Egyesült Királyság) (képviselők: J. Jones barrister és A. Raja solicitor)

Alperesek: az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

— Az Elsőfokú Bíróság részben vagy teljes egészében semmisítse meg a 14/2005/EK bizottsági rendelettel ([1]), a 492/2007/EK bizottsági rendelettel ([2]) és az 1190/2005/EK bizottsági rendelettel ([3]) módosított 881/2002/EK tanácsi rendeletet ([4]), valamint semmisítse meg a 14/2005/EK bizottsági rendeletet, a 492/2007/EK bizottsági rendeletet és az 1190/2005/EK bizottsági rendeletet annyiban, amennyiben mindezek a rendeletek közvetlenül és személyében érintik a felpereseket; továbbá

— kötelezze a Tanácsot és/vagy a Bizottságot a felperesek költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek a jelen keresettel az EK 230. cikk alapján a 2005. január 5-i 14/2005/EK bizottsági rendelettel, a 2007. május 3-i 492/2007/EK bizottsági rendelettel és a 2005. július 20-i 1190/2005/EK bizottsági rendelettel módosított, az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida (helyesen és a továbbiakban: al-Kaida) hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet és/vagy a 14/2005/EK, a 492/2007/EK és az 1190/2005/EK bizottsági rendelet rájuk vonatkozó részében történő megsemmisítését kérik.

A felpereseket felvették az ENSZ Szankcióbizottsága által összeállított, egységes szerkezetbe foglalt, az Oszáma bin Ládennel, az al-Kaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló azon személyek és szervezetek listájára, amelyek pénzkészleteit és egyéb pénzügyi forrásait be kell fagyasztani. Ennek következményeként az Európai Bizottság elfogadta a 14/2005/EK bizottsági rendeletet és az 1190/2005/EK bizottsági rendeletet, amelyekkel felvették a felperesek neveit a 881/2002/EK tanácsi rendeletnek a pénzkészletek és a gazdasági források Európai Unióban történő befagyasztása hatálya alá tartozó személyek, csoportok és szervezetek listáját megállapító I. mellékletébe. A 492/2007/EK bizottsági rendelet később módosította az egyik felperes, S. Al-Faqih listára vételét.

A felperesek keresetük alátámasztására a következő jogalapokra hivatkoznak.

Azzal érvelnek, hogy a pénzkészleteiknek a vitatott szabályok alapján történt befagyasztása sérti alapvető emberi jogaikat, nevezetesen a meghallgatáshoz való jogukat és a hatékony bírósági jogorvoslathoz való jogukat, mivel a Tanács és/vagy a Bizottság egyáltalán nem tájékoztatta őket a 881/2002/EK tanácsi rendelet I. mellékletébe való felvételük okairól, illetve semmilyen olyan bizonyítékot nem kaptak, amely indokolná a velük szemben kiszabott korlátozó intézkedéseket. Ebből következően nem volt lehetőségük védekezni, illetve az európai uniós bíróság előtt megtámadni a listára való felvételről szóló határozatokat.

A felperesek azt állítják továbbá, hogy megsértették a tulajdonukhoz való jogukat is, mivel az ezen joguknak a pénzeszközeik befagyasztásával okozott, határozatlan időre szóló korlátozása az említett alapvető emberi jogukba való aránytalan és megengedhetetlen beavatkozást jelent.

---

(1) Az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida (helyesen: al-Kaida) hálózattal és a tálibokkal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről és a 467/2001/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 42. alkalommal történő módosításáról szóló, 2005. január 5-i 14/2005/EK bizottsági rendelet (HL L 5., 10. o.).

(2) Az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida (helyesen: al-Kaida) hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről és a 467/2001/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 75. alkalommal történő módosításáról szóló, 2007. május 3-i 492/2007/EK bizottsági rendelet (HL L 116., 5. o.).

(3) Az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida (helyesen: al-Kaida) hálózattal és a tálibokkal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről és a 467/2001/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet 48. alkalommal történő módosításáról szóló, 2005. július 20-i 1190/2005/EK bizottsági rendelet (HL L 193., 27. o.).

(4) Az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida (helyesen: al-Kaida) hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről, valamint az egyes termékek és szolgáltatások Afganisztánba történő kivitelének tilalmáról, a repülési tilalom megerősítéséről és az afganisztáni Tálibánt illető pénzkészletek és egyéb pénzügyi források befagyasztásáról szóló, 467/2001/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendelet (HL L 139., 9. o.; magyar nyelvű különkiadás 18. fejezet, 1. kötet, 294. o.).

A Közszolgálati Törvényszék F-54/09. sz., Lebedef kontra Bizottság ügyben 2009. november 30-án hozott végzése ellen Giorgio Lebedef által 2010. február 9-én benyújtott fellebbezés

(T-52/10. P. sz. ügy)

(2010/C 113/78)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Giorgio Lebedef (Senningerberg, Luxemburg) (képviselő: F. Frabetti ügyvéd)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

— A Törvényszék helyezze hatályon kívül a Közszolgálati Törvényszék F-54/09. sz., Giorgio Lebedef (lakóhelye: 4, Neie Wee, L-1670 Senningerberg, Luxemburg, az Európai Bizottság tisztviselője; segítője és képviselője: Frédéric Frabetti, lakóhelye: 5, rue Jean Bertels, L-1230 Luxembourg, a Bíróság előtt eljáró ügyvéd, akinek ügyvédi irodáját a fellebbező kézbesítési címként megjelölte) kontra az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: J. Currall és G. Berscheid, meghatalmazotti minőségben, kézbesítési cím: Luxembourg) ügyben 2009. november 30-án hozott végzését, melynek tárgya a fellebbező 2008. évi szabadságát 39 nappal csökkentő 2008. február 15-i, 2008. április 1-jei, 2008. április 10-i, 2008. május 20-i és 2008. július 14-i határozatok megsemmisítése iránti kérelem;

— a Törvényszék adjon helyt a fellebbező által az elsőfokú eljárásban előadott kérelmeknek;

— másodlagosan utalja vissza az ügyet a Közszolgálati Törvényszék elé;

— a Törvényszék határozzon a költségekről és a Bizottságot kötelezze azok viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Jelen fellebbezésében a fellebbező a Közszolgálati Törvényszék F-54/09. sz., Lebedef kontra Bizottság ügyben 2009. november 30-án hozott végzésének hatályon kívül helyezését kéri, amely mint jogilag nyilvánvalóan megalapozatlant elutasította a fellebbező azon keresetét, amelyben kérte egy sor, a 2008. évi szabadságát 39 nappal csökkentő határozat megsemmisítését.

Fellebbezésének alátámasztására a fellebbező a következő kilenc jogalapra hivatkozik:

— a személyzeti szabályzat II. melléklete 1. cikke hatodik bekezdésének, valamint a Bizottság és a szakszervezetek és szakmai szervezetek közötti kapcsolatokról szóló keretmegállapodás 1. cikke 2. pontjának megsértése;

— a szakszervezeti szabadság eszméjének téves értelmezése és alkalmazása;

— 2008-ban nem létező tények;

— a Bizottságnak a betegség vagy baleset miatti távolmaradás esetén alkalmazandó végrehajtási rendelkezések megalkotásáról szóló 2004. április 28-i határozatának megsértése;

— a „személyi állomány képviseletében való részvétel", a „szakszervezeti kirendelés" és a „szakszervezeti kiküldetés" fogalmának téves értelmezése és alkalmazása;

— a fellebbező állításainak és a tényeknek az elferdítése és kiforgatása, valamint a Közszolgálati Törvényszék megállapításainak tárgyi pontatlansága annyiban, amennyiben azok a SysPer2 rendszerben regisztrált „jogosulatlan távolmaradásra" vonatkoznak;

— a fellebbező nyilatkozatainak téves értelmezése és a Közszolgálati Törvényszék téves jogalkalmazása, ami a személyzeti szabályzat 57., 59. és 60. cikkében szereplő „távolmaradás" fogalmának értelmezését illeti;

— a Közszolgálati Törvényszék téves jogalkalmazása a személyzeti szabályzat 60. cikke tekintetében;

— a megtámadott végzés különböző pontjait illetően az indoklás elégtelensége.

2010. február 11-én benyújtott kereset — Phoenix-Reisen GmbH és DRV kontra Bizottság

(T-58/10. sz. ügy)

(2010/C 113/79)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: Phoenix-Reisen GmbH (Bonn, Németország) és Deutscher Reiseverband eV (DRV) (Berlin, Németország) (képviselő: R. Gerharz ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék semmisítse meg a Németországi Szövetségi Köztársaság által fizetésképtelenség esetén eszközölt kifizetések révén nyújtott állami támogatásokkal szembeni intézkedést megtagadó — 2009. december 11-én közölt — 2009. november 20-i bizottsági határozatot;

— a Törvényszék az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek vitatják az NN 55/2009 állami támogatásra (Németország, fizetésképtelenség esetén állítólagosan nyújtott állami támogatások és finanszírozásuk) vonatkozó 2009. november 19-i C(2009) 8707 végleges bizottsági határozatot. E határozatban a Bizottság arra jutott, hogy az érintett intézkedés nem képez az EK 87. cikk (1) bekezdése értelmében vett állami támogatást.

A felperesek keresetük alátámasztására előadják, hogy a fizetésképtelen vállalkozások támogatása nem igazolható a 80/987/EGK irányelv [1] alapján, mivel utóbbi kizárólag a fizetésképtelen vállalkozások munkavállalóinak, és nem maguknak a vállalkozásoknak a védelmét szolgálja. A felperesek álláspontja szerint a fizetésképtelen vállalkozások a Németországi Szövetségi Köztársaságban folytatott joggyakorlat alapján — közvetett módon — részesülnek a fizetésképtelenség esetén nyújtott kifizetésekből. A felperesek továbbá előadják, hogy a Közösség más országainak példái azt mutatják, hogy a 80/987/EGK irányelv átültethető anélkül, hogy az meg nem engedhető módon a versenytársak támogatásához vezetne.

[1] A munkáltató fizetésképtelensége esetén a munkavállalók védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 1980. október 20-i 80/987/EGK tanácsi irányelv (HL L 283., 23. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet 1. kötet 217. o.).

A Közszolgálati Törvényszék F-83/07. sz., Zangerl-Posselt kontra Bizottság ügyben 2009. november 30-án hozott ítélete ellen Brigitte Zangerl-Posselt által 2010. február 10-én benyújtott fellebbezés

(T-62/10. P. sz. ügy)

(2010/C 113/80)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Brigitte Zangerl-Posselt (Merzig, Németország) (képviselő: S. Paulmann Rechtsanwalt)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

— Az Elsőfokú Bíróság helyezze hatályon kívül a megtámadott ítéletet;

— az Elsőfokú Bíróság hozzon saját maga határozatot, és a fellebbező kérelmének megfelelően semmisítse meg az EPSO/AST/27/06 versenyvizsga vizsgabizottságának 2007. július 25-i határozatát, amelyben a fellebbező panaszát követően jóváhagyta a fellebbező gyakorlati és szóbeli vizsgára bocsátását megtagadó határozatot;

— az Elsőfokú Bíróság a Bizottságot kötelezze mindkét eljárással kapcsolatban felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A fellebbezés a Közszolgálati Törvényszék F-83/07. sz., Zangerl-Posselt kontra Bizottság ügyben 2009. november 30-án hozott, a fellebbező keresetét elutasító ítélet ellen irányul.

A fellebbező fellebbezését arra alapozza, hogy a Közszolgálati Törvényszék tévesen alkalmazta a jogot az EPSO/AST/27/06 nyílt versenyvizsga részvételi feltételeinek értékelésekor. E tekintetben a fellebbező többek között arra hivatkozik, hogy a Közszolgálati Törvényszék az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata 5. cikke (3) bekezdés a) pontja ii) alpontjának francia változatát vette alapul annak eldöntésekor, hogy a fellebbező rendelkezik-e a szóban forgó versenyvizsga vizsgakiírásának megfelelő bizonyítvánnyal.

Továbbá a fellebbező szerint a Közszolgálati Törvényszék által a fellebbező kérelmeinek elutasítására vonatkozó indokolás több jogi hibát is tartalmaz. E tekintetben a fellebbező többek között azt állítja, hogy egyrészt a Közszolgálati Törvényszék által tett megállapítások nyilvánvalóan jogellenesek, ahogyan az az iratokból is kitűnik, másrészt a benyújtott bizonyítékokat elferdítették.

A fellebbező továbbá arra hivatkozik, hogy az általa felhozott, az életkoron alapuló közvetetett hátrányos megkülönböztetés fennállását — annak ellenére, hogy azt elfogadták — nem elegendő és téves alapokon találták igazoltnak.

2010. február 10-én benyújtott kereset — Jurašinović kontra Tanács

(T-63/10. sz. ügy)

(2010/C 113/81)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Ivan Jurašinović (Angers, Franciaország) (képviselő: N. Amara-Lebret ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék semmisítse meg a Tanács 2009. december 7-i határozatát, amely megtagadta a felperessel szemben az alábbi dokumentumokhoz való hozzáférést:

— a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszék számára az általa a Gotovina-ügy keretében kért dokumentumok megküldésével kapcsolatos tanácsi határozatok;

— az EU intézmények és a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszék között ezzel kapcsolatban váltott teljes levelezés (beleértve az esetleges mellékleteket), és különösen mind a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszék, mind A. Gotovina ügyvédei eredeti kérelmei;

— a Törvényszék kötelezze az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságát arra, hogy biztosítson elektronikus hozzáférést valamennyi kért dokumentumhoz;

— a Törvényszék kötelezze az Európai Unió Tanácsát arra, hogy fizessen a felperesnek adó nélkül 2 000 euró, illetve adókkal együtt 2 392 euró összegű perköltséget, valamint a keresetlevél nyilvántartásba vételének napján irányadó, az Európai Központi Bank által meghatározott kamatot.

Jogalapok és fontosabb érvek

Jelen keresettel a felperes a 2009. december 7-i tanácsi határozat megsemmisítését kéri, amely megtagadta vele szemben a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszék (ICTY) számára az e törvényszék által a Gotovina-ügy keretében kért dokumentumok megküldésével kapcsolatos tanácsi határozatokhoz, az EU intézmények és a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszék között ezzel kapcsolatban váltott teljes levelezéshez (beleértve az esetleges mellékleteket), és különösen mind a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszék, mind A. Gotovina ügyvédei által benyújtott eredeti kérelmekhez, való hozzáférést.

Keresetének alátámasztása érdekében a felperes négy jogalapra hivatkozik, amelyeket a következőkre alapít:

— téves jogalkalmazás, amennyiben a Tanács az ICTY eljárási és bizonyítási szabályzatának 70.B. cikke alapján tagadta meg a dokumentumokhoz való hozzáférést, e szabályzat azonban nem alkalmazandó;

— a bírósági eljárásoknak és a jogi tanácsadásnak az 1049/2001/EK rendelet [1] 4. cikke (2) bekezdésének harmadik francia bekezdésében biztosított védelmét nem befolyásolná hátrányosan a közzététel, mivel a kivétel az Európai Unióban és a tagállamokban folytatott bírósági eljárások védelmére vonatkozik, és nem a volt Jugoszláviában elkövetett háborús bűncselekményeket vizsgáló Nemzetközi Törvényszék előtt folyamatban lévő bírósági eljárásra, ami az EU joghatóságán kívülre esik;

— a hozzáférés nem befolyásolná hátrányosan a közérdek nemzetközi kapcsolatok tekintetében vett védelmét az 1049/2006/EK rendelet 4. cikke (1) bekezdése a) pontjának harmadik francia bekezdése értelmében;

— az 1049/2006/EK rendelet 4. cikke (2) bekezdésének harmadik francia bekezdése értelmében nyomós közérdek áll fenn, mivel a felperes azért kér az említett dokumentumokhoz hozzáférést, hogy a T-465/09. sz. ügy keretében érvényesíthesse jogait. E kérelem az igazságszolgáltatáshoz való hozzáférés és az Európai Bíróság előtti tisztességes eljáráshoz való jog keretébe tartozik. Ráadásul azon konfliktus, amelyre e dokumentumok vonatkoznak, 1995-ben lezárult.

[1] Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 43. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 3. kötet, 331. o.).

2010. február 15-én benyújtott kereset — Zuckerfabrik Jülich kontra Bizottság

(T-66/10. sz. ügy)

(2010/C 113/82)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Zuckerfabrik Jülich (Jülich, Németország) (képviselők: H.-J. Prieß és B. Sachs ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

— a Törvényszék semmisítse meg az 1762/2003/EK, az 1775/2004/EK, az 1686/2005/EK és a 164/2007/EK rendelet helyesbítéséről és a cukorágazatban termelési illetékként fizetendő összegeknek a 2002/2003-as, 2003/2004-es, 2004/2005-ös, 2005/2006-os gazdasági évekre történő megállapításáról szóló, 2009. november 3-i 1193/2009/EK bizottsági rendeletet;

— az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a keresetének alátámasztása érdekében hat jogalapra hivatkozik.

Az első jogalap keretében a felperes az EK 233. cikk (EUMSZ 266. cikk) analóg megsértésére hivatkozik, mivel a Bizottság a Bíróság C-5/06. és C-23/06–C-36/06. sz., Zuckerfabrik Jülich és társai egyesített ügyekben 2008. május 8-án hozott ítéletében (EBHT 2006., I-3231. o.) foglalt rendelkezéseket nem hajtotta végre. Az említett ítéletben a Bíróság meghatározza, hogy az „exportálható többletnek" és az „exportkötelezettségek teljes mennyiségének" a paramétereit a cukorágazat 2002/2003-tól 2005/2006-ig tartó gazdasági éveire vonatkozó termelési illetékek kiszámításakor hogyan kell meghatározni. A felperes álláspontja szerint a Bizottság a megtámadott rendeletben a harmadik, a „visszatérítések teljes összegére" vonatkozó paramétert is módosította, bár ennek a kiszámítása a Zuckerfabrik Jülich ügynek nem képezte tárgyát.

A felperes második jogalapja keretében azzal érvel, hogy a Bizottság megsértette az 1260/2001/EK rendelet [1] 15. cikke (1) bekezdésének d) pontját, valamint e rendelet szellemét és célját. Ehhez kapcsolódóan a felperes többek közt arra hivatkozik, hogy a Bizottság a visszatérítések teljes összegébe igénybe nem vett és ki nem fizetett export-visszatérítéseket is beleszámolt. Ezenfelül a havi export átalányösszegként való figyelembe vétele a számítás tekintetében pontatlanságokat eredményezett. A felperes ezt illetően azzal érvel, hogy a Bíróság a Zuckerfabrik Jülich ügyben megtiltotta, hogy az átlagos veszteséget a visszatérítésekre vonatkozó kiadásoknál magasabb összegben határozzák meg.

Harmadszor a visszamenőleges hatály tilalmának a sérelme is megvalósult, mivel a Bizottság a megtámadott rendeletben a visszatérítések teljes összegét visszamenőleges hatállyal módosította.

A negyedik jogalap keretében a felperes azt állítja, hogy a Bizottság a cukorágazat 2002/2003-tól 2005/2006-ig tartó gazdasági éveire vonatkozó termelési illetékekről szóló rendelet elfogadására 2009. november 3-án már nem rendelkezett hatáskörrel, mivel az 1260/2001 rendelet, amelyet a Bizottság jogalapként megjelölt, a rendelet elfogadásának az időpontjában már nem volt hatályban, a másodlagos jog keretébe tartozó más jogalap nem állt rendelkezésre, és az EK-Szerződés releváns rendelkezései szerint a Tanács, és nem a Bizottság rendelkezett a rendelet elfogadására vonatkozó hatáskörrel.

Az ötödik jogalap keretében a felperes az EK 37. cikk (2) bekezdésének megsértésére hivatkozik, mivel e rendelkezés alapján a rendelet elfogadására más eljárást kellett volna választani.

Végezetül a felperes az EK 253. cikk (EUMSZ 296. cikk (2) bekezdése) által előírt indokolási kötelezettség megsértésére hivatkozik, mivel a Bizottság a megtámadott rendeletet azzal indokolja, hogy azzal a Zuckerfabrik Jülich ügyben hozott ítéletet hajtja végre, a felperes álláspontja szerint azonban az ítélet rendelkezésein túllépve járt el.

(1) A cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 178., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet 33. kötet, 17. o.; helyesbítés: 3. fejezet, 45. kötet, 282. o.)

2010. február 15-én benyújtott kereset — Intermark kontra OHIM — Natex International (NATY'S)

(T-72/10. sz. ügy)

(2010/C 113/83)

A keresetlevél nyelve: magyar

Felek

Felperes: Intermark Srl (Stei, Románia) (képviselő: László Á. M. ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Natex International Trade SpA (Pioltello, Olaszország)

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék változtassa meg az alperes határozatát, és a védjegybejelentést teljes egészében, minden árura kiterjedően utasítsa el;

— a Törvényszék kötelezze az alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Natex International Trade S.p.A.

Az érintett közösségi védjegy: a „NATY'S" szóvédjegy a 29., 30. és 32. osztályba tartozó áruk vonatkozásában (5 810 627. sz. védjegybejelentés)

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „Naty" ábrás védjegy a 30. és 35. osztályba tartozó áruk és szolgáltatások vonatkozásában (4 149 456. sz. közösségi védjegy)

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalásnak részben helyt adott

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította

Jogalapok: A 207/2009/EK rendelet (1) 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel az ütköző védjegyek között fennáll az összetévesztés veszélye

(1) A közösségi védjegyről szóló, 2009. február 26-i 207/2009/EK tanácsi rendelet (HL 2009., L 78., 1. o.).

2010. február 17-én benyújtott kereset — Embraer és társai kontra Bizottság

(T-75/10. sz. ügy)

(2010/C 113/84)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Empresa Brasileira de Aeronáutica, SA (Embraer) (São José dos Campos, Brazília), Embraer Aviation Europe SAS (EAE) (Villepinte, Franciaország), Indústria Aeronáutica de Portugal SA (OGMA) (Alverca do Ribatejo, Portugália) (képviselők: U. O'Dwyer és A. Martin, Solicitors)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

— a Törvényszék semmisítse meg a vitatott határozatot,

— a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek az Egyesült Királyság hatóságai által a Bombardier (Short Brothers) részére légiközlekedési eszközökhöz kapcsolódó termékek tervezéséhez és gyártásához kapcsolódó kutatási és fejlesztési költségekre nyújtott támogatásnak (N 654/2008) [1] a közös piaccal való összeegyeztethetőségét megállapító, 2009. június 17-i C(2009) 4541 végleges bizottsági határozat megsemmisítését kéri. A Bizottság a határozatot az EUMSZ 108. cikk (3) bekezdésének megfelelő előzetes vizsgálatot követően hozta meg. A felperesek a támogatás kedvezményezettjének a versenytársai, és a Bizottságtól azt kérik, hogy indítson hivatalos vizsgálati eljárást.

A felperesek a megsemmisítés iránti kereset alátámasztása érdekében a következő jogalapokra hivatkoznak:

Először is úgy vélik, hogy az állami támogatásnak a közös piaccal való összeegyeztethetőségének az előzetes vizsgálata során a Bizottság részéről jelentős nehézségek merültek fel, és ezért a Bizottság köteles megindítani az EUMSZ 108. cikkének (2) bekezdésében előírt hivatalos vizsgálati eljárást. A felperesek azt állítják továbbá, hogy a hivatalos eljárás kezdeményezésének a Bizottság részéről történt elmulasztása sérti a felperesek és az egyéb érintett felek azon jogát, hogy a Bizottság értékelése során konzultáció útján véleményt nyilváníthassanak. A felperesek álláspontja szerint ez a Szerződéssel ellentétes eljárásjogi jogsértésnek minősül.

A Bizottság részéről felmerült jelentős nehézségeket különösen az alábbiak igazolják:

— az előzetes vizsgálat tartama és körülményei;

— a Bizottság részéről annak elmulasztása, hogy a 100-049 hellyel rendelkező repülőgépekhez gyártott szárnyak piacát releváns termékpiacnak tekintse;

— a Bizottság részéről annak elmulasztása, hogy az állami támogatásnak a 100-049 hellyel rendelkező repülőgépekhez gyártott szárnyak piacán fennálló versenyre gyakorolt hatását elemezze;

— az állami támogatásnak a 100-049 hellyel rendelkező kész repülőgépek piacán fennálló versenyre gyakorolt hatására vonatkozóan a Bizottság által elvégzett elemzés elégtelensége és hiányosságai.

Másodszor a felperesek arra hivatkoznak, hogy az, hogy a Bizottság a repülőgép-szerkezetek piacát azonosította állítólagos piacként, a 100-049 hellyel rendelkező repülőgépekhez gyártott szárnyak piacát azonban nem tekintette releváns piacnak, nyilvánvaló értékelési hibának minősül a támogatásnak a közös piaccal való összeegyeztethetőségére vonatkozó, az EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének c) pontja alapján történő értékelés tekintetében.

Harmadszor a felperesek azzal érvelnek, hogy a Bizottság részéről annak elmulasztása, hogy az állami támogatásnak a releváns piacra, azaz, a 100-049 hellyel rendelkező repülőgépekhez gyártott szárnyak piacára gyakorolt hatását elemezze, nyilvánvaló értékelési hibának minősül a támogatásnak a közös piaccal való összeegyeztethetőségére vonatkozó, az EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének c) pontja alapján történő értékelés tekintetében.

Negyedszer a felperesek álláspontja szerint az állami támogatásnak a 100-049 hellyel rendelkező kész repülőgépek piacára gyakorolt hatására vonatkozóan a Bizottság által elvégzett hiányos és hibás elemzés nyilvánvaló értékelési hibának minősül a támogatásnak a közös piaccal való összeegyeztethetőségére vonatkozó, az EUMSZ 107. cikk (3) bekezdésének c) pontja alapján történő értékelés tekintetében.

[1] HL 2009 C 298, 2. o.

2010. február 18-án benyújtott kereset — Certmedica International kontra OHIM — Lehning Entreprise (L112)

(T-77/10. sz. ügy)

(2010/C 113/85)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperes: Certmedica International GmbH (Aschaffenburg, Németország) (képviselő: P. Pfortner ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Lehning Entreprise SARL (Sainte Barbe, Franciaország)

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) második fellebbezési tanácsának 2009. december 9-én hozott, 2009. december 21-én közölt határozatát (R 934/2009-2. sz. ügy) amennyiben az törölte az 5. osztályba tartozó *„gyógyszerészeti és állatgyógyászati készítmények, gyógyászati készítmények szájon át történő alkalmazásra, tápanyag adalékok gyógyászati célokra"* elnevezésű árukra vonatkozó „L112" közösségi védjegyet (EU 002349728. sz.);

másodlagosan a Törvényszék helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) második fellebbezési tanácsának 2009. december 9-én hozott, 2009. december 21-én közölt határozatát (R 934/2009-2. sz. ügy) amennyiben az törölte az 5. osztályba tartozó *„gyógyászati készítmények szájon át történő alkalmazásra, tápanyag adalékok gyógyászati célokra"* elnevezésű árukra vonatkozó „L112" közösségi védjegyet (EU 002349728. sz.);

másodlagosan, a Törvényszék helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) második fellebbezési tanácsának 2009. december 9-én hozott, 2009. december 21-én közölt határozatát (R 934/2009-2. sz. ügy) amennyiben az törölte az 5. osztályba tartozó *„gyógyászati készítmények szájon át történő alkalmazásra"* elnevezésű árukra vonatkozó „L112" közösségi védjegyet (EU 002349728. sz.);

— a Törvényszék teljes egészében utasítsa el az „L112" közösségi védjegynek (EU 002349728. sz.) az „L.114" francia védjegyre (F 1 312 700. sz.) alapított törlése iránti kérelmét és a következő áruk vonatkozásában határozzon az „L112" közösségi védjegy lajstromozásáról:

„5. osztály: gyógyszerészeti és állatgyógyászati készítmények, valamint egészségügyi készítmények gyógyászati használatra, gyógyászati készítmények szájon át történő alkalmazásra, tápanyag adalékok gyógyászati célokra, diétás élelmiszerkoncentrátumok kagylós állatokból (pl. chitosan)

29. osztály: élelmiszerkoncentrátumok kagylós állatokból (pl. chitosan)";

másodlagosan a Törvényszék utasítsa el az „L112" közösségi védjegynek (EU 002349728. sz.) az „L.114" francia védjegyre (F 1 312 700. sz.) alapított törlése iránti kérelmét annyiban, amennyiben abban szerepel az „L112" védjegynek az 5. osztályba tartozó *„gyógyászati készítmények szájon át történő alkalmazásra, tápanyag adalékok gyógyászati célokra"* elnevezésű áruk vonatkozásában való törlése iránti kérelem, és a következő áruk vonatkozásában határozzon az „L112" közösségi védjegy lajstromozásáról:

„5. osztály: egészségügyi készítmények gyógyászati használatra; gyógyászati készítmények szájon át történő alkalmazásra; tápanyag adalékok gyógyászati célokra; diétás élelmiszerkoncentrátumok kagylós állatokból (pl. chitosan)

29. osztály: élelmiszerkoncentrátumok kagylós állatokból (pl. chitosan)";

másodlagosan a Törvényszék utasítsa el az „L112" közösségi védjegynek (EU 002349728. sz.) az „L.114" francia védjegyre (F 1 312 700. sz.) alapított törlése iránti kérelmét annyiban, amennyiben abban szerepel az „L112" védjegynek az 5. osztályba tartozó *„gyógyászati készítmények szájon át történő alkalmazásra"* elnevezésű áruk vonatkozásában való törlése iránti kérelem, és a következő áruk vonatkozásában határozzon az „L112" közösségi védjegy lajstromozásáról:

„5. osztály: egészségügyi készítmények gyógyászati használatra; gyógyászati készítmények szájon át történő alkalmazásra; diétás élelmiszerkoncentrátumok kagylós állatokból (pl. chitosan)

29. osztály: élelmiszerkoncentrátumok kagylós állatokból (pl. chitosan)";

— a Törvényszék a törlést kérelmező felet kötelezze a felperes részéről a törlési-, valamint a fellebbezési eljárásban felmerült költségek viselésére;

másodlagosan a Törvényszék a törlést kérelmező felet csak annyiban kötelezze a törlési eljárás költségeinek viselésére, amennyiben *„gyógyszerészeti készítmények"* elnevezésű áruk vonatkozásában az „L112" védjegy (EU 002349728. sz.) törlésre kerül (20 %);

— másodlagosan a Törvényszék a törlést kérelmező felet csak annyiban kötelezze a törlési eljárás költségeinek viselésére, amennyiben „*gyógyszerészeti készítmények, tápanyag adalékok gyógyászati célokra*” elnevezésű áruk vonatkozásában az „L112” védjegy (EU 002349728. sz.) törlésre kerül (30 %).

Jogalapok és fontosabb érvek

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: A 2 349 728. sz. közösségi szóvédjegy az 5. és 29. osztályba tartozó áruk vonatkozásában.

A közösségi védjegy jogosultja: a felperes.

A közösségi védjegy törlését kérelmező fél: a Lehning Entreprise SARL.

A törlést kérelmező védjegye: az „L.114” francia szóvédjegy (1 312 700. sz. védjegy), mivel a törlés iránti kérelem csak az 5. osztályba tartozó egyes árukra vonatkozott.

A törlési osztály határozata: a törlési osztály helyt adott a törlés iránti kérelemnek és részben törölte az érintett közösségi védjegyet.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a felperes fellebbezésének részben helyt adott.

Jogalapok:

— a törlést kérelmező fél nem igazolta az „L.114” francia védjegy használatát;

— az 5. osztályba tartozó áruk között nem áll fenn hasonlóság;

— a fellebbezési tanács jogilag tévesen ítélte meg a megjelölések közötti hasonlóságot.

2010. február 19-én benyújtott kereset — Lehning Entreprise kontra OHIM — Certmedica International (L112)

(T-78/10. sz. ügy)

(2010/C 113/86)

A keresetlevél nyelve: francia

Felek

Felperes: Lehning Entreprise (Sainte-Barbe, Franciaország) (képviselő: P. Demoly ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Certmedica International GmbH (Aschaffenburg, Németország)

Kereseti kérelmek

— A szóban forgó megjelölések és áruk hasonlóságára tekintettel fennáll az összetévesztés veszélye a vitatott L.114 és L112 védjegyek között a lajstromozásukban szereplő, 5. osztályba tartozó valamennyi áru vonatkozásában. Következésképpen a meghozott határozatot hatályon kívül kell helyezni abban a részében, amelyben az a következő áruk vonatkozásában elutasította a felperes hatályon kívül helyezés iránti kérelmét: „egészségügyi készítmények” és „rákból nyert diétás élelmiszerkoncentrátumok (például kitozán)”, ezt meghaladó részében pedig helyben kell hagyni;

— Végül az adott körülményekre tekintettel különösen méltánytalan lenne a felperesre terhelni azokat a vissza nem igényelhető költségeket, amelyeket ezzel a nyilvánvalóan megalapozatlan eljárással kapcsolatban viselnie kellett. A felperes ezért azt kéri, hogy a Törvényszék a Certmedica International GmbH-t kötelezze azoknak a költségeknek a viselésére, amelyek a felszólalást követően a felperesnél felmerültek.

Jogalapok és fontosabb érvek

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: az „L112” szóvédjegy az 5. és 29. osztályba tartozó áruk tekintetében (2 349 728. számú közösségi védjegy).

A közösségi védjegy jogosultja: a Certmedica International GmbH.

A közösségi védjegy törlését kérelmező fél: a felperes.

A törlést kérelmező védjegye: az 5. osztályba tartozó áruk tekintetében Franciaországban lajstromozott „L.114" nemzeti védjegy (1 312 700. sz.).

A törlési osztály határozata: a törlési osztály az 5. osztályba tartozó áruk tekintetében részben helyt adott az érintett védjegy törlése iránti kérelemnek.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács részben helyt adott a Certmedica International által benyújtott fellebbezésnek.

Jogalapok: A közösségi védjegyről szóló 207/2009/EK tanácsi rendelet 8., 52. és 53. cikkének megsértése, mivel az ütköző védjegyek között az „egészségügyi készítmények" és „rákból nyert diétás élelmiszerkoncentrátumok (például kitozán)" vonatkozásában fennáll az összetévesztés veszélye.

2010. február 22-én benyújtott kereset — COLT Télécommunications France kontra Bizottság

(T-79/10. sz. ügy)

(2010/C 113/87)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: COLT Télécommunications France SAS (Párizs, Franciaország) (képviselő: M. Debroux ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék az eljárási szabályzat 49., 64. és 65. cikke szerinti pervezető és bizonyítás-felvételi intézkedésekkel kötelezze a Bizottságot a C(2009) 7426 végleges bizottsági határozatban (N 331/2008 állami támogatás — Franciaország) említett bizonyos dokumentumok bemutatására;

— a Törvényszék semmisítse meg a határozatot annyiban, amennyiben az úgy ítélte meg, hogy a „bejelentett intézkedés nem minősül a Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése értelmében vett támogatásnak";

— a Törvényszék a Bizottságot kötelezze az eljárás összes költségének a viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes azon 2009. szeptember 30-i C(2009) 7426 végleges bizottsági határozat megsemmisítését kéri, amely megállapítja, hogy a Hauts-de-Seine megyében nagyteljesítményű elektronikus távközlési hálózat kialakításához és működtetéséhez (THD 92 projekt) a közszolgáltatással összefüggő terhek ellentételezése érdekében a francia hatóságok által egy vállalkozáscsoportnak nyújtott, 59 millió eurót kitevő kompenzáció nem minősül állami támogatásnak.

Keresetének alátámasztására a felperes egyetlen, arra alapított jogalapra hivatkozik, hogy a Bizottság nem indította meg az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 108. cikkének (2) bekezdése szerinti hivatalos vizsgálati eljárást. E jogalap hét részből áll:

— a jogalap első része azon a megállapításon nyugszik, hogy a határozathozatalt megelőző, különösen hosszú (15 hónapos) vizsgálati időszak maga is a kérdés összetettségét és a hivatalos vizsgálati eljárás megindításának szükségességét bizonyítja;

— a jogalap második részében a felperes úgy érvel, hogy a hálózat kétszakaszos fejlesztési ütemtervéből a Bizottságnak legalábbis arra kellett volna következtetnie, hogy a hálózatnak az igen sűrű és megtérülő területekre összpontosító első fejlesztési szakasza nem igényel semmilyen állami támogatást;

— a jogalap harmadik része annak a bemutatásán nyugszik, hogy a határozatban az állítólagos „meg nem térülő területek" meghatározása érdekében követett módszertan igencsak bírálható, és ellentmondásban áll az ARCEP, a francia ágazati szabályozó hatóság megállapításaival; ezen ellentmondásoknak és ezen módszertani hibáknak a második fázisú vizsgálati eljárás megindításához kellett volna vezetniük;

— a jogalap negyedik része számos, a versenytárs gazdasági szereplők által megfogalmazott, érvekkel alátámasztott kifogáson nyugszik, amelyeknek a Bizottságot szintén a második fázisú vizsgálati eljárás megindítására kellett volna ösztönözniük;

— a jogalap ötödik részében a felperes előadja, hogy a Bizottság még minimális ellenőrzést sem végzett, hogy meggyőződjék arról, hogy a francia hatóságok különösen a piac nem megfelelő működése miatt nem követtek-e el nyilvánvaló mérlegelési hibát az állítólagos általános gazdasági érdekű szolgáltatás létrehozása során;

— a jogalap hatodik része szintén azon — akár minimális — ellenőrzés hiányára vonatkozik, hogy a francia hatóságok különösen a tervezett állami beavatkozás különleges jellegének hiánya miatt nem követtek-e el nyilvánvaló mérlegelési hibát az ÁGÉSZ létrehozása során;

— végül a jogalap hetedik részében a felperes előadja, hogy a határozat nem vette figyelembe a hivatkozott közszolgáltatási kötelezettségekkel összefüggő állítólagos többletköltségek túlkompenzációjának tényleges veszélyét.

2010. február 16-án benyújtott kereset — Bell & Ross kontra OHIM — Klockgrossisten i Norden (Egy karóra ábrázolása)

(T-80/10. sz. ügy)

(2010/C 113/88)

A keresetlevél nyelve: francia

Felek

Felperes: Bell & Ross BV (Zoetermeer, Hollandia) (képviselő: S. Guerlain ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Klockgrossisten i Norden AB (Upplands Väsby, Svédország)

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék az alábbi okokból helyezze hatályon kívül a harmadik fellebbezési tanács 2009. december 9-én hozott és a BELL & ROSS BV képviselőivel 2009. december 16-án közölt határozatát (R 1285/2008-3. sz. ügy):

— a közösségi formatervezési mintáról szóló 6/2002 tanácsi rendelet 91. cikkében foglalt rendelkezések megsértése;

— a közösségi formatervezési mintáról szóló 6/2002 tanácsi rendelet 63. és 57. cikkében és az emberi jogokról szóló európai egyezmény 6. cikkében foglalt rendelkezések megsértése;

— a közösségi formatervezési mintáról szóló 6/2002 tanácsi rendelet 6. cikkében foglalt rendelkezések megsértése;

— az Elsőfokú Bíróság a Belső Piaci Harmonizációs Hivatalt (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A megsemmisítési kérelemmel érintett formatervezési minta: a 342 951. számú közösségi formatervezési minta (órák).

A közösségi formatervezésiminta-oltalom jogosultja: a felperes.

A közösségi formatervezésiminta-oltalom megsemmisítését kérelmező fél: a Klockgrossisten i Norden AB.

A megsemmisítési osztály határozata: a megsemmisítési osztály megsemmisítette a közösségi formatervezésiminta-oltalmat.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács elutasította a fellebbezést.

Jogalapok: A közösségi formatervezési mintáról szóló, 2001. december 12-i 6/2002/EK tanácsi rendelet 6., 63., 57. és 91. cikkének megsértése.

2010. február 22-én benyújtott kereset — Regione Puglia kontra Bizottság

(T-84/10. sz. ügy)

(2010/C 113/89)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Regione Puglia (Bari, Olaszország) (képviselők: F. Brunelli és A. Aloia ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék

— semmisítse meg a megtámadott határozatot;

— kötelezze az Európai Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen kereset az Európai Regionális Fejlesztési Alapból (ERFA) a POR Puglia 1. 2000– 2006 célkitűzés operatív program részére meghatározott támogatás egy részének törléséről szóló, 2009. december 22-i C(2009) 10350 bizottsági határozat megsemmisítésére irányul, az annak 4. cikkében előírt jogok kizárólagos fenntartása mellett.

A Regione Puglia ezt az intézkedést különböző jogalapok alapján kéri, amelyekkel a Bizottság által ellene emelt kifogások helytállóságát és megalapozottságát vitatja, és arra hivatkozik, hogy a Bizottság jogellenes és hibás módszerekkel értékelte a 2007-ben és 2009-ben elvégzett könyvvizsgálatok eredményeit.

Konkrétan, a Regione Puglia arra hivatkozik, hogy a határozat az alábbi körülmények alapján került meghozatalra:

— a közösségi vizsgálók által végzett és a határozat alapját képező vizsgálatok nem megfelelőek, és pontatlanok;

— a megvizsgált és benyújtott dokumentumok nem erősítik meg és nem alapozzák meg a közösségi vizsgálók által az egyes vagyoni értékekre és intézkedésekre, valamint a vizsgálat egészére vonatkozóan megállapított eredményeket; a vizsgálók egyes esetekben az adott területekre irányadó szabályozás értékelése nélkül jutottak ezekre az eredményekre;

— mindenesetre, az értékelések módszertani szempontból nem alkalmasak a Bizottság megállapításainak megerősítésére és alátámasztására, és ezek ráadásul megdönthetetlennek tűnnek, mivel nincsenek megfelelően megindokolva és/vagy bizonyítva.

Ezen kívül a Bizottság teljesen figyelmen kívül hagyta az alábbiakat:

— az Európai Számvevőszék és az Olasz Köztársaság Gazdasági- és Pénzügyminisztériuma által végzett könyvvizsgálatok különböző megállapításait;

— a részletes, dokumentumokkal alátámasztott és precíz állásfoglalásokat és jogalapokat, amelyeket a Regione a Bizottság kifogásaira és kérdéseire válaszul több alkalommal kifejtett;

— a Bizottság ezen kívül megsértette a közte és a támogatás kedvezményezettje közötti kapcsolatok keretében fennálló együttműködési kötelezettséget, mivel azt megelőzően tett megállapításokat és végzett értékelést, hogy megkapta és megvizsgálta volna a Regione Puglia-tól kért válaszokat és nyilatkozatokat.

2010. február 17-én benyújtott kereset — British Sugar kontra Bizottság

(T-86/10. sz. ügy)

(2010/C 113/90)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: British Sugar plc (London, Egyesült Királyság) (képviselők: K. Lasok QC, G. Facenna Barrister, W. Robinson, P. Doris és D. Das Solicitors)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék semmisítse meg a megtámadott intézkedést;

— a Törvényszék a Bizottságot kötelezze a felperes ezen ügyben felmerült jogi és egyéb költségeinek és kiadásainak viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes az 1762/2003/EK, az 1775/2004/EK, az 1686/2005/EK és a 164/2007/EK rendelet helyesbítéséről és a cukorágazatban termelési illetékként fizetendő összegeknek a 2002/2003-as, 2003/2004-es, 2004/2005-ös, 2005/2006-os gazdasági évekre történő megállapításáról szóló, 2009. november 3-i 1193/2009/EK bizottsági rendelet ([1]) megsemmisítését kéri.

Keresete alátámasztására a felperes a következő jogalapokra hivatkozik.

Először is a felperes előadja, hogy a Bizottság nem fogadta el azon intézkedéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a Bíróság Jülich-ügyben hozott ítéletének ([2]), illetve SAFBA-ügyben hozott végzésének ([3]), amelyekben a Bíróság érvénytelennek nyilvánította az 1762/2003/EK ([4]), az 1775/2004/EK ([5]) és az 1686/2005/EK bizottsági rendeletet ([6]). A felperes azt állítja, hogy a Jülich-ügyben hozott ítéletből, illetve a SAFBA-ügyben hozott végzésből következően a Bizottság köteles volt és ezért hatáskörrel rendelkezett arra, hogy meghozza az ezen ítéletben, illetve végzésben megállapított jogellenesség orvosolásához szükséges intézkedéseket. Ez a kötelezettség és hatáskör azon intézkedések elfogadására korlátozódott, amelyek szükségesek voltak ahhoz, hogy biztosítani lehessen az érintett személyek (közöttük a felperes) részére azon összegek visszafizetését, amelyek befizetésére a kérdéses gazdasági években jogtalanul kötelezték őket. A felperes állítása szerint ezen összegeket úgy lehetett és lehet meghatározni, hogy a Bíróság által érvénytelennek nyilvánított rendeletekben alkalmazott képletet a Bíróság által megjelölt hiba helyesbítésével alkalmazzák. Ezért a felperes azt állítja, hogy a Bizottság az említett kötelezettséget megsértve és az említett hatáskört túllépve fogadta el a megtámadott intézkedést, amely ugyanazon alapvető hibában szenved, amely miatt a Bíróság az 1762/2003/EK, az 1775/2004/EK és az 1686/2005/EK rendeletet érvénytelenné nyilvánította.

Másodszor a felperes előadja, hogy a megtámadott intézkedésben a cukorilleték számítására vonatkozóan elfogadott módszer ellentétes a Bíróság Jülich-ügyben hozott ítéletében szereplő döntésével.

Harmadszor, a felperes azzal érvel, hogy a Bizottság nem rendelkezett hatáskörrel arra, hogy az 1260/2001/EK rendelet alapján elfogadja a megtámadott intézkedést, mivel a felperes álláspontja szerint:

— az említett rendeletet korábban hatályon kívül helyezték és az a megtámadott intézkedés elfogadásának időpontjában nem volt hatályban; valamint

— a Jülich-ügyben hozott ítélet joghatása az, hogy a Bizottságnak nem volt hatásköre arra, hogy a termelési illetéket az említett rendelet 15. cikkével ellentétes módon határozza meg. A Jülich-ügyben hozott ítélet, a SAFBA-ügyben hozott végzés, valamint az 1260/2001/EK rendelet értelmében a Bizottságnak hatásköre nem lévén, a termelési illeték meghatározására a jelenlegi EUMSZ 43. cikk alapján a Tanács rendelkezik hatáskörrel. Ennek megfelelően, a Bizottságnak egyáltalán nem volt hatásköre a megtámadott intézkedés elfogadására.

([1]) HL 2009., L 321., 1. o.
([2]) A C-5/06. és C-23/06. — C-36/06. sz. Zuckerfabrik Jülich egyesített ügyekben 2008. május 8-án hozott ítélet (EBHT 2008., I-3231. o.)
([3]) A C-175/07. — C-184/07. sz. SAFBA egyesített ügyekben 2008. október 6-án hozott végzés (EBHT 2008., I-142. o.)
([4]) A 2002/2003-as gazdasági évre a cukorágazatban a termelési illeték összegének megállapításáról szóló, 2003. október 7-i 1762/2003/EK bizottsági rendelet (HL 2003., L 254., 4. o.)
([5]) A 2003/2004-es gazdasági évre a cukorágazatban a termelési illeték összegének megállapításáról szóló, 2004. október 14-i 1775/2004/EK bizottsági rendelet (HL 2004., L 316., 64. o.)
([6]) A cukorágazatban a 2004/2005-ös gazdasági évre a termelési illetékek összege, valamint a kiegészítő illeték meghatározásáról szóló, 2005. október 14-i 1686/2005/EK bizottsági rendelet (HL 2005., L 271., 12. o.)

2010. február 15-én benyújtott kereset — Inter IKEA Systems kontra OHIM — Meteor Controls (GLÄNSA)

(T-88/10. sz. ügy)

(2010/C 113/91)

A keresetlevél nyelve: angol

Felek

Felperes: Inter IKEA Systems B.V. (Delft, Hollandia) (képviselő: J. Gulliksson ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Meteor Controls International Limited (Cookstown, Írország)

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) második fellebbezési tanácsának az R 529/2009-2. sz. ügyben 2009. december 1-jén hozott határozatát; és

— az alperest kötelezze mind az előbbi, mind a jelen eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: a felperes

Az érintett közösségi védjegy: a GLÄNSA szóvédjegy, a 11. osztályba tartozó áruk tekintetében.

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a fellebbezési tanács előtti eljárásban részt vevő másik fél.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a GLANZ közösségi szóvédjegy, a 6., 9. és 11. osztályba tartozó áruk tekintetében.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a védjegybejelentést teljes egészében elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács elutasította a fellebbezést.

Jogalapok: a 207/2009 tanácsi rendelet 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel a fellebbezési tanács nem helyesen végezte el az érintett védjegyek átfogó értékelését és összehasonlítását, és ezáltal tévesen állapította meg azt, hogy azok hasonlóak, és ennek eredményeként fennáll az összetévesztés veszélye közöttük.

2010. február 19-én benyújtott kereset — Ferriere Nord kontra Bizottság

(T-90/10. sz. ügy)

(2010/C 113/92)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Ferriere Nord SpA (Osoppo, Olaszország) (képviselők: W. Viscardini és G. Donà ügyvédek)

Alperes: az Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

— Elsődlegesen az Európai Unió Működéséről szóló Szerződés 263. cikke értelmében a Törvényszék semmisítse meg a — felperesnek 2009. december 9-én kézbesített 2009. december 8-i 2009 C(2009) 9912 végleges bizottsági határozattal módosított és kiegészített — 2009. szeptember 30-i 2009 C(2009) 7492 végleges bizottsági határozatot, amelyben a Bizottság az ESZAK-Szerződés 65. cikkének alkalmazására vonatkozó eljárás (COMP/37.956 — betonvas rudak, újbóli elfogadás) végén 3 570 000 euró összegű bírság megfizetésére kötelezte a felperest;

— másodlagosan a Törvényszék részlegesen semmisítse meg a C(2009) 9912 végleges bizottsági határozattal módosított és kiegészített C(2009) 7492 végleges bizottsági határozatot és csökkentse a bírság összegét.

— a Törvényszék mindenesetre kötelezze az Európai Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A kereset a 2009. december 8-i 2009 C(2009) 9912 végleges bizottsági határozattal módosított és kiegészített 2009. szeptember 30-i 2009 C(2009) 7492 végleges bizottsági határozat megsemmisítésére irányul, amelyben a Bizottság az 1/2003/EK ([1]) rendelet alapján az ESZAK-Szerződés 65. cikkének megsértése miatt szabott ki bírságot a felperessel szemben.

A kereset alátámasztása érdekében hivatkozott fő jogalapok és érvek megegyeznek a hivatkozott határozattal szemben benyújtott többi keresetben hivatkozott jogalapokkal és érvekkel.

A felperes különösen az alábbi jogalapokra hivatkozik:

— a Bizottságnak nem volt hatásköre arra, hogy az ESZAK-Szerződés megsértését szankcionálja a hivatkozott szerződés elévülését követően;

— a Bizottság nem értesítette a felperest előzetesen az új kifogásközlésről;

— a meghallgatási tisztviselő nem tartott újabb meghallgatást;

— a meghallgató tisztviselő a 2009. szeptember 30-i határozat meghozatalát követően készítette el végleges jelentését;

— a 2009. szeptember 30-i határozat nem tartalmazta az abban megjelölt mellékleteket.

Másodlagosan a felperes a fent hivatkozott határozatok részleges megsemmisítését kéri többek között az alábbi indokok alapján:

— a felperes jogsértésben való részvételének időtartamára, a vele szemben felhozott kifogásokra, az alapárra, a „méreti extrák" árára, valamint a termelés és/vagy eladások korlátozására vonatkozó tények hibás jogi értékelése;

— a bírságnak a jogsértés súlyához és időtartamához képest aránytalan összege;

— az enyhítő körülmények figyelembevételének hiánya;

— az 1996. július 18-i, a kartellügyek esetében a pénzbírságok alóli mentességről és a pénzbírságok csökkentéséről szóló bizottsági közleményben meghatározott szempontok téves alkalmazása.

(1) A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 2003.1.4., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.)

2010. február 19-én benyújtott kereset — Lucchini kontra Bizottság

(T-91/10. sz. ügy)

(2010/C 113/93)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Lucchini SpA (Milánó, Olaszország) (képviselők: M. Delfino ügyvéd, J.-P. Gunther ügyvéd, E. Bigi ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék elsődlegesen semmisítse meg a C(2009) 9912 végleges bizottsági határozattal módosított, a COMP/37.956 ügyben — Betonvas rúd, újbóli elfogadás — hozott C(2009) 7492 bizottsági határozatot;

— másodlagosan semmisítse meg a 2009. szeptember 30-i 2. cikkét abban a részében, amelyben a felperest 14,35 millió euró megfizetésére kötelezi az S.P. S.p.A. társasággal egyetemlegesen;

— harmadlagosan csökkentse a kiszabott bírság összegét;

— minden esetben kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen kereset a 2009. december 8-i határozattal módosított, 2009. szeptember 30-i határozat ellen irányul, amellyel a Bizottság az 162003/EK rendelet [1] alapján szankcionálta az ESZAK-Szerződés 65. cikkének megsértését.

A jogalapok és fontosabb érvek hasonlóak az ugyanezen határozattal szemben benyújtott keresetekben hivatkozottakhoz.

A felperes különösen a következő jogalapokra hivatkozik:

— A határozat hiányossága, lényeges eljárási szabályok megsértése és nemlétezés, amennyiben a határozatot mellékletei nélkül közölték, és a Bizottság azt nem teljes formájában fogadta el, és azt megint nem teljes formájában, a fő szöveg nélkül közölték újra.

— A Bizottság hatáskörének hiánya a hatályon kívül helyezett ESZAK-Szerződés 65. cikke megsértésének kifogásolása tekintetében, tehát a lényeges jogi alap téves megválasztása.

— A védelemhez való jog megsértése és téves jogalkalmazás, mivel a Bizottság nem indította meg újra a közigazgatási eljárást, és magának tartotta fenn azt a jogot, hogy az ügyben alkalmazandó legkedvezőbb jogszabályt megvizsgálja, anélkül, hogy lehetőséget biztosított volna a felperesnek, hogy hatékony módon ismertethesse saját álláspontját a valóságról, a tények relevanciájáról és a mellékelt körülményekről.

Másodlagosan a felperes a határozat megsemmisítését kéri bizonyítékok hiánya és az alapvető jog téves alkalmazása okán, mivel a Bizottság a jogsértést az 1989. december 6-a és 2000. június 27-e közötti teljes időszak vonatkozásában a Lucchininek rója fel, a Lucchini/Siderpotenza egységes vállalkozás útján. A felperes hangsúlyozza a Siderpotenza döntéshozatali és irányítási önállóságát, valamint azt a tényt, hogy a Bizottság nem szolgáltatott meggyőző bizonyítékokat annak bizonyítására, hogy emberi és anyagi tényezők vonatkozásában a Lucchini volt felelős a Siderpotenza irányításáért.

Harmadlagosan a felperes azt állítja, hogy a Bizottság tévesen alkalmazta a bírságok számítására vonatkozó rendelkezéseket, különösen az 1998. évi iránymutatást.

([1]) A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 2003.1.4., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet 2. kötet 205. o.)

2010. február17-én benyújtott kereset — Ferriera Valsabbia és Valsabbia Investimenti kontra Bizottság

(T-92/10. sz. ügy)

(2010/C 113/94)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperesek: Ferriera Valsabbia (Odolo, Olaszország), Valsabbia Investimenti (Odolo, Olaszország) (képviselők: D. Fosselard ügyvéd, S. Amuroso ügyvéd, L. Vitolo ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék semmisítse meg a 2009. december 9-i C(2009) 9912 végleges bizottsági határozattal kiegészített („Kiegészítés"), 2009. szeptember 30-i C(2009) 7492 végleges határozatát („Határozat") — COMP/37.956 ügy, *Betonvas rúd, újbóli elfogadás* — abban a részében, amelyben megállapítja, hogy a Ferriera Valsabbia S.p.A. és a Valsabbia Investimenti s.p.A. megsértette az ESZAK-Szerződés 65. cikkét, és e vállalkozásokra 10,25 millió euró bírságot szab ki;

vagy:

semmisítse mag a felperesekre bírságot kiszabó Határozat 2. cikkét;

másodlagosan:

csökkentse a bírság összegét;

kötelezze az alperest a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A jogalapok és fontosabb érvek hasonlóak az ugyanezen határozattal szemben benyújtott keresetekben hivatkozottakhoz. A felperes különösen a következőkre hivatkozik:

— A Bizottság hatáskörének hiánya az ESZAK-Szerződés 65. cikke megsértésének szankcionálása tekintetében, mivel a Szerződést hatályon kívül helyezték, mindenesetre a Bizottságnak nem volt hatásköre az 1/2003 rendelet [1] 7. cikke (1) és (23) bekezdése, valamint 2. cikke jogi alapkánt történő alkalmazására.

— A felperesek védelemhez való jogának megsértése a Bizottság előtt folyó eljárásban.

— Az ESZAK-Szerződés 65. cikke (1) bekezdésének megsértése, mivel a Bizottság által a Határozatban leírt tények nem minősülnek egységes és folytatólagos kartellnak.

— A bírságok kiszámítására vonatkozó iránymutatások, az egyenlőség és az arányosság elveinek megsértése.

E tekintetben a felperes elsősorban arra hivatkozik, hogy a felperesek besorolása a vállalkozások első csoportjába, amellyel szemben a legmagasabb alapbírság kiszabására került sor, teljes egészében jogellenes, figyelemmel arra, hogy a bírság összegszerűsítésének során a Bizottság tévedett a piaci fajsúlyára vonatkozó kritérium alkalmazásában, és nem alkalmazta homogén módon a vállalat teljes méretére vonatkozó kritériumot. Továbbá, a szankció összegszerűsítésének eljárását tévesen folytatták le, az enyhítő körülmények értékelésének vonatkozásában is. Végül, az eljárás rendkívüli hosszúsága súlyosan sértette az ésszerű időben történő elfogulatlan döntéshez való jogot.

[1] A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 2003.1.4., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet 2. kötet 205. o.)

2010. február 17-én benyújtott kereset — Bilbaína de Alquitranes és társai kontra ECHA

(T-93/10. sz. ügy)

(2010/C 113/95)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Bilbaína de Alquitranes, SA (Luchana-Baracaldo, Spanyolország), Cindu Chemicals BV (Uithoorn, Hollandia), Deza a.s. (Valašske Meziříčí, Cseh Köztársaság), Industrial Química del Nalón, SA (Oviedo, Spanyolország), Koppers Denmark A/S (Nyborg, Dánia), Koppers UK Ltd (Scunthorpe, Egyesült Királyság), Rütgers Germany GmbH (Castrop-Rauxel, Németország), Rütgers Belgium NV (Zelzate, Belgium) és Rütgers Poland Sp. Z o.o. (Kedzierzyn-Kozle, Lengyelország) (képviselők: K. Van Maldegem, R. Cana ügyvédek és P. Sellar Solicitor)

Alperes: Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA)

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék nyilvánítsa a keresetet elfogadhatónak és megalapozottnak;

— a Törvényszék részlegesen helyezze hatályon kívül a megtámadott aktust, amennyiben az a CAS 65996-93-2. sz. alá tartozó; kőszénkátrányból magas hőmérsékleten képződő szurokkokszra vonatkozik,

— a Törvényszék az ECHA-t kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek az Európai Vegyianyag-ügynökség (a továbbiakban: ECHA) ED/68/2009 határozatának részleges hatályon kívül helyezését kérik, amelyben a CAS 65996-93-2. sz. alá tartozó; kőszénkátrányból magas hőmérsékleten képződő szurokkokszot (a továbbiakban: CTPHT) az 1907/2006/EK rendelet (a továbbiakban: REACH) [1] 59. cikkével összhangban a REACH 57. cikkének d) és e) pontjában szereplő kritériumoknak megfelelő anyagként azonosította.

A megtámadott határozat alapján — amelyet az ECHA sajtóközleménye útján hoztak a felperesek tudomására — a kőszénkátrányból magas hőmérsékleten képződő szurokkokszot felvették *a különös aggodalomra okot adó anyagok jelöltlistáján szereplő 15 új vegyi anyag* jegyzékébe.

Összegezve, a felperesek nem vitatják a CTPHT karcinogén anyagként történő besorolását, viszont vitatják annak perzisztens, bioakkumulatív és mérgező anyagként, illetve a REACH XIII. mellékletében meghatározott kritériumokkal összhangban nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív anyagkét történő azonosítását.

Ezenkívül a felperesek azt állítják, hogy a kőszénkátrányból magas hőmérsékleten képződő szurokkoksznak a különös aggodalomra okot adó anyagok jelöltlistájára történő felvétele ezen anyagnak a REACH XIV. mellékletében való esetleges szerepeltetéséhez vezet, ami a felperesekre nézve számos olyan kedvezőtlen jogi következménnyel jár, amelyek közvetlenül az ilyen azonosításból következnek.

A felperesek arra hivatkoznak, hogy a megtámadott határozat jogellenes, mivel sérti a REACH alapján különös aggodalomra okot adó anyagok, valamint a perzisztens, bioakkumulatív és mérgező anyagok, továbbá különösen a nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív anyagok azonosítása érdekében felállított, hatályos szabályokat. Ennek megfelelően a megtámadott határozat értékelési és jogi tévedésen alapul, mivel a kőszénkátrányból magas hőmérsékleten képződő szurokkoksz különös aggodalomra okot adó anyagként történő azonosítása annak alapján, hogy perzisztens, bioakkumulatív és mérgező, illetve hogy nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív, kizárólag az összetevő anyagok tulajdonságain alapul, amire a REACH nem szolgáltat jogalapot.

A megtámadott aktus a fentieken kívül jogellenes, mivel sérti az egyenlő bánásmód elvét azáltal, hogy a szóban forgó anyagot más összehasonlítható anyagoktól minden objektív igazolás nélkül hátrányosan megkülönbözteti.

Végül a felperesek azt kifogásolják, hogy a megtámadott aktus sérti az arányosság elvét, mivel aránytalan az alperes rendelkezésére álló eszközök megválasztása, illetve a követett célokkal kapcsolatban okozott hátrányok vonatkozásában.

([1]) A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2006. L 396., 1. o., helyesbítések: HL L 136., 3. o.; HL L 141., 22. o.; és HL L 36., 84. o.).

2010. február 17-én benyújtott kereset — Rütgers Germany és társai kontra ECHA

(T-94/10. sz. ügy)

(2010/C 113/96)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Rütgers Germany GmbH (Castrop-Rauxel, Németország), Rütgers Belgium NV (Zelzate, Belgium), Deza, a.s. (Valašské Meziříčí, Cseh Köztársaság), Industrial Química del Nalón, SA (Oviedo, Spanyolország), Bilbaína de Alquitranes, SA (Luchana-Baracaldo-Vizcaya, Spanyolország) (képviselők: K. Van Maldegem, R. Cana ügyvédek és P. Sellar solicitor)

Alperes: Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA)

Kereseti kérelmek

— a Törvényszék nyilvánítsa a keresetet elfogadhatónak és megalapozottnak;

— a Törvényszék az antracénolajra vonatkozó részében helyezze hatályon kívül a megtámadott aktust;

— a Törvényszék kötelezze az ECHA-t az eljárások költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek az Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA) antracénolajat (CAS-szám: 90640-80-5) („antracénolaj") az 1907/2006/EK rendelet ([1]) (REACH) 59. cikkével összhangban a REACH 57. cikkének d) és e) pontjában szereplő kritériumoknak megfelelő anyagként való beazonosítására vonatkozó határozatának (ED/68/2009. sz.) a részleges hatályon kívül helyezését kérik.

A megtámadott határozattal — amelyet az ECHA sajtóközleménye útján hoztak a felperesek tudomására — az antracénolajat a REACH XIV. mellékletébe történő esetleges felvétel céljából felvették A különös aggodalomra okot adó anyagok (SVHC) jelöltlistáján szereplő 14 vegyi anyag jegyzékébe. A megtámadott határozatban az antracénolaj SVHC-ként történő azonosításának oka az volt, hogy a REACH XIII. mellékletében meghatározott kritériumokkal összhangban rákkeltő, valamint perzisztens, bioakkumulatív és mérgező (PBT), továbbá nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív (vPvB) anyag.

A felperesek úgy ítélik meg, hogy a megtámadott aktus sérti a REACH alapján az SVHC-k beazonosítására megállapított, alkalmazandó szabályokat, és keresetük alátámasztása érdekében négy jogalapot hoznak fel.

Elsőként azzal érvelnek, hogy a határozat jogellenes, mivel a lényeges eljárási követelmények megsértésével fogadták el. E tekintetben a felperesek előadják, hogy a megtámadott aktus alapjául szolgáló dokumentáció — a REACH 59. cikkének (3) bekezdését és XV. mellékletét megsértve — nem tartalmazott semmilyen adatot az alternatív anyagokra vonatkozóan. Azt állítják továbbá, hogy az alperes jelentős mértékben megváltoztatta az antracénolajat SVHC-ként beazonosító javaslatot azáltal, hogy a REACH 59. cikkének (5) és (7) bekezdését megsértve az azonosítás alapjait kiegészítette az 57. cikk a) és b) pontjával is, anélkül, hogy erre hatásköre lett volna.

Másodsorban a felperesek előadják, hogy a megtámadott aktus sérti a hátrányos megkülönböztetés tilalma és az egyenlő bánásmód elvét, mivel objektív igazolás nélkül hátrányosan megkülönbözteti az antracénolajat más hasonló anyagokhoz képest.

Harmadsorban azt állítják, hogy az ECHA nyilvánvaló értékelési hibát követett el, amikor az antacénolajat az alkotóanyagainak tulajdonságai alapján azonosította PBT és vPvB anyagként, amelynek nincsen alapja a REACH-ben.

Negyedsorban a felperesek azzal érvelnek, hogy a megtámadott aktus sérti az arányosság elvét, mivel a megtámadott aktus aránytalan az alperes számára elérhető intézkedések megválasztása és a kitűzött célokhoz képest okozott hátrányok tekintetében.

(1) A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2006. L 396., 1. o.; helyesbítések: HL 2007. L 136., 3. o.; HL 2008. L 141., 22. o.; HL 2009. L 36., 84. o.).

2010. február 17-én benyújtott kereset — Cindu Chemicals és társai kontra ECHA

(T-95/10. sz. ügy)

(2010/C 113/97)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Cindu Chemicals BV (Uithoorn, Hollandia), Deza a. s. (Valašske Meziříčí, Cseh Köztársaság), Koppers Denmark A/S (Nyborg, Dánia) és Koppers UK Ltd (Scunthorpe, Egyesült Királyság) (képviselők: K. Van Maldegem, R. Cana ügyvédek és P. Sellar Solicitor)

Alperes: Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA)

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék nyilvánítsa a keresetet elfogadhatónak és megalapozottnak;

— a Törvényszék részlegesen helyezze hatályon kívül a megtámadott aktust annyiban, amennyiben az antracénban szegény antracénolajra vonatkozik;

— a Törvényszék az ECHA-t kötelezze az ezen eljárások költségeinek a viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes az Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA) azon határozatának (ED/68/2009) a részleges hatályon kívül helyezését kéri, amelyben az antracénban szegény antracénolajat (CAS-szám: 90640-82-7.) (antracénolaj (szegény)) az 1907/2006/EK rendelet (1) (a továbbiakban: REACH-rendelet) 59. cikkével összhangban olyan anyagként azonosítja, amely megfelel a REACH 57. cikkének d) és e) pontjában előírt kritériumoknak.

A megtámadott határozat alapján, amelyről felperesek az ECHA sajtóközleményéből szereztek tudomást, az antracénolajat (szegény) felvették a REACH-rendelet XIV. mellékletébe felvenni javasolt, különös aggodalomra okot adó anyagok 14 vegyi anyagot tartalmazó jegyzékébe. Az antracénban szegény antracénolaj különös aggodalomra okot adó anyagként történő azonosításának a megtámadott aktusban előadott oka az, hogy az anyag a REACH-rendelet XIII. mellékletében meghatározott kritériumokkal összhangban karcinogén, mutagén és nagyon bioakkumulatív.

A felperesek úgy vélik, hogy a megtámadott aktus sérti a különös aggodalomra okot adó anyagok REACH alapján történő azonosítása érdekében megállapított irányadó szabályokat, és keresetük alátámasztása érdekében négy olyan jogalapra hivatkoznak, amelyek megegyeznek a T-94/10. sz., Rütgers Germany és társai kontra ECHA ügyben előterjesztett jogalapokkal.

(1) A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2006. L 396., 1. o.)

2010. február 17-én benyújtott kereset — Rütgers Germany és társai kontra ECHA

(T-96/10. sz. ügy)

(2010/C 113/98)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Rütgers Germany GmbH (Castrop-Rauxel, Németország), Rütgers Belgium NV (Zelzate, Belgium), Deza, a.s. (Valašské Meziříčí, Cseh Köztársaság), Koppers Denmark A/S (Nyborg, Dánia), Koppers UK Ltd (Scunthorpe, Egyesült Királyság) (képviselők: K. Van Maldegem és R. Cana ügyvédek, valamint P. Sellar, Solicitor)

Alperes: Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA)

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék nyilvánítsa a keresetet elfogadhatónak és megalapozottnak;

— a Törvényszék helyezze hatályon kívül a megtámadott aktust annyiban, amennyiben az az antracén olajra és az antracén pasztára vonatkozik;

— a Törvényszék az ECHA-t kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperesek az Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA) ED/68/2009. sz. határozatának részleges hatályon kívül helyezését kérik, amely az antracén olajat és az antracén pasztát (CAS-szám: 90640-81-6) (a továbbiakban: antracén olaj(paszta)) az 1907/2006/EK rendelet (1) (a továbbiakban: REACH) 59. cikkével összhangban a REACH 57. cikkének d) és e) pontjában szereplő kritériumoknak megfelelő anyagként azonosította.

A megtámadott határozattal — amelyet az ECHA sajtóközleménye útján hoztak a felperesek tudomására — az antracén olajat(pasztát) felvették „A különös aggodalomra okot adó anyagok jelöltlistáján" szereplő 14 új vegyi anyag jegyzékébe, azzal a céllal, hogy azt adott esetben felvegyék a REACH XIV. mellékletébe. A megtámadott aktus szerint az antracén olaj(paszta) különös aggodalomra okot adó anyagként történő azonosításának oka, hogy ez az anyag a REACH XIII. mellékletében foglalt kritériumok szerint rákkeltő, mutagén, perzisztens és nagyon bioakkumulatív.

A felperesek úgy vélik, hogy a megtámadott aktus sérti a különös aggodalomra okot adó anyagok REACH alapján történő azonosítása érdekében megállapított irányadó szabályokat, a keresetük alátámasztása érdekében pedig négy olyan jogalapra hivatkoznak, amelyek megegyeznek a T-94/10. sz., Rütgers Germany és társai kontra ECHA ügyben előterjesztett jogalapokkal.

(1) A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Vegyianyag-ügynökség létrehozásáról, az 1999/45/EK irányelv módosításáról, valamint a 793/93/EGK tanácsi rendelet, az 1488/94/EK bizottsági rendelet, a 76/769/EGK tanácsi irányelv, a 91/155/EGK, a 93/67/EGK, a 93/105/EK és a 2000/21/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2006., L 396., 1. o.)

2010. március 2-án benyújtott kereset — Meica kontra OHIM — Tofutown.com (TOFUKING)

(T-99/10. sz. ügy)

(2010/C 113/99)

A keresetlevél nyelve: német

Felek

Felperes: Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Frith Meinen GmbH & Co. KG (Edewecht, Németország) (képviselő: S. Russlies ügyvéd)

Alperes: Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Tofutown.com GmbH (Wiesbaum/Vulkaneifel, Németország)

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék helyezze hatályon kívül a Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM) negyedik fellebbezési tanácsának az R 63/2009-4. sz. ügyben 2010. január 7-én hozott határozatát;

— a Törvényszék az OHIM-ot kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A közösségi védjegy bejelentője: Tofutown.com GmbH.

Az érintett közösségi védjegy: a „TOFUKING" szóvédjegy a 29., 30. és a 32. osztályba tartozó áruk tekintetében (5 027 016. sz. védjegybejelentés).

A felszólalási eljárásban hivatkozott védjegy vagy megjelölés jogosultja: a felperes.

A hivatkozott védjegy vagy megjelölés: a „King" német szóvédjegy (30 404 434. sz. védjegy), a „Curry King" közösségi szóvédjegy (2 885 077. sz. védjegy) és a „Curry King" német szóvédjegy (39 902 969. sz. védjegy), mindhárom védjegyet a 29. és 30. osztályba tartozó árukra vonatkozóan lajstromozták.

A felszólalási osztály határozata: a felszólalási osztály a felszólalást elutasította.

A fellebbezési tanács határozata: a fellebbezési tanács a fellebbezést elutasította.

Jogalapok: a 40/94/EK rendelet [1] 8. cikke (1) bekezdése b) pontjának megsértése, mivel az ütköző védjegyek között fennáll az összetévesztés veszélye.

[1] A közösségi védjegyről szóló, 1993. december 20-i 40/94/EK tanácsi rendelet (HL 1994. L 11., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 1. kötet, 146. o.).

2010. március 3-án benyújtott kereset — Nordzucker kontra Bizottság

(T-100/10. sz. ügy)

(2010/C 113/100)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Nordzucker AG (Braunschweig, Németország) (képviselő: M. Niestedt ügyvéd)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék semmisítse meg az 1193/2009/EK bizottsági rendeletet [1];

— a Törvényszék az alperest kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetének alátámasztására a felperes a következő jogalapokra hivatkozik:

— a cukorágazat 2002/2003–2005/2006-os gazdasági éveire vonatkozó termelési illetékeket megállapító rendelet meghozatalára vonatkozó bizottsági hatáskör hiánya, mivel a Bizottság a rendeletet olyan jogalapra alapította, amely már nem nincs hatályban;

— lényeges eljárási szabályok megsértése, mivel a megtámadott rendelet meghozatalára más eljárást kellett volna választani, és ezáltal a Tanács és az Európai Parlament részvételi jogai sérültek;

— a Bíróság C-5/06. és C-23/06–C-36/06. sz., Zuckerfabrik Jülich és társai egyesített ügyekben 2008. május 8-án hozott ítéletének (EBHT 2008., I-3231. o.) figyelmen kívül hagyása, mivel a Bizottság a megtámadott rendeletben a termelési illetékek kiszámítása során a „visszatérítés teljes összegének" paraméterét is önkényesen megváltoztatta, noha e paraméter nem volt a Bíróság általi vizsgálat tárgya;

— a visszaható hatály tilalmának megsértése a visszatérítés teljes összegének a cukorágazat már lezárt gazdasági éveire vonatkozó utólagos, csupán az 1193/2009 rendelettel bevezetett módosítása miatt.

(1) Az 1762/2003/EK, az 1775/2004/EK, az 1686/2005/EK és a 164/2007/EK rendelet helyesbítéséről és a cukorágazatban termelési illetékként fizetendő összegeknek a 2002/2003-as, 2003/2004-es, 2004/2005-ös, 2005/2006-os gazdasági évekre történő megállapításáról szóló, 2009. november 3-i 1193/2009/EK bizottsági rendelet (HL L 321., 1. o.).

2010. március 3-án benyújtott kereset — Lengyelország kontra Bizottság

(T-101/10. sz. ügy)

(2010/C 113/101)

Az eljárás nyelve: lengyel

Felek

Felperes: Lengyel Köztársaság (képviselő: M. Szpunar)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék

— semmisítse meg az 1762/2003/EK, az 1775/2004/EK, az 1686/2005/EK és a 164/2007/EK rendelet helyesbítéséről és a cukorágazatban termelési illetékként fizetendő összegeknek a 2002/2003-as, 2003/2004-es, 2004/2005-ös, 2005/2006-os gazdasági évekre történő megállapításáról szóló, 2009. november 3-i 1193/2009/EK bizottsági rendelet (1) 3. cikkét, amennyiben az kiigazítja a cukorágazatban a 2004/2005-ös gazdasági évre a termelési illetékek összege, valamint a kiegészítő illeték meghatározásáról szóló, 2005. október 14-i 1686/2005/EK rendelet (2) 2. cikkét;

— a Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes előadja, hogy a megtámadott rendelkezés különbségtételt alkalmaz a cukorágazatban a 2004/2005-ös gazdasági évre a kiegészítő illetékek együtthatójának meghatározása vonatkozásában, amennyiben ezt az együtthatót az új tagállamok esetében 0,27033-ban, a tizenötök esetében pedig 0,15935-ben határozza meg.

A felperes a következő jogalapokra hivatkozik a megtámadott intézkedéssel szemben:

Először is, a Bizottságnak nem volt hatásköre, és megsértette az 1260/2001/EK rendelet (3) 16. cikkét, amely a Bizottságot egyetlen, az egész Unió vonatkozásában ugyanolyan magas együttható megállapítására hatalmazta fel. Az 1260/2001 rendelet különböző nyelvi változatai e tekintetben teljesen egyezőek és egyértelműek. Továbbá, a cukorpiac közös szervezésének alapelvei nem indokolnak semmilyen eltérést az 1260/2001 rendelet előírásainak szövegétől, sokkal inkább kizárják az ilyen eltérést. Az egységes együttható ugyanis a cukorpiac közös szervezése alapelvei megvalósításának lényeges eszköze.

Másodszor, sérült a közösségi joganyag új tagállamok általi azonnali és teljes körű átvételének elve. A megtámadott rendelkezés gyakorlatilag egy átmeneti rendelkezés, amelyet a 2003. évi belépési okmány és az annak alapján kibocsátott jogi aktusok nem alapoznak meg. Így a csatlakozási okmány 2. cikke a tagságból eredő összes jog és kötelezettség átvételére teremt jogalapot a Lengyel Köztársaság számára, tehát a cukorpiacon a túlfizetések használatára vonatkozó jog, és a korábbi gazdasági években bekövetkezett veszteségek fedezésére vonatkozó kötelezettségek átvételére is.

Harmadszor, sérült a hátrányos megkülönböztetés tilalma is. Az együtthatók közötti különbségtétel egyetlen szempontja a tagállamok Európai Unióhoz történő csatlakozásának időpontja volt. Az új tagállamok csatlakozása önmagában nem jelenthet olyan objektív szempontot, amely a bevezetett különbségtételt igazolni tudná, mivel a csatlakozási okmány és az annak alapján kibocsátott jogi aktusok véglegesen szabályozták a csatlakozás következményeit.

Negyedszer, sérült a szolidaritás alapelve. A gyártók közti szolidaritás alapelve a cukorpiac közös szervezése körében alapvető elv, és azt jelenti, hogy az összes termelő közösen viseli e piac finanszírozásának költségeit, és a pénzügyi semlegesség nem az egyes tagállamok szintjén, hanem az Unió egészének szintjén objektív szempontok szerint valósul meg. Az egyes tagállamokra vonatkozó együtthatók közötti különbségtétel a cukorpiac költségei finanszírozásának önkényes, aránytalan, és nem szolidáris megosztását jelenti.

Ötödször, sérült az EK 253. cikk (jelenleg EUMSZ 296. cikk (2) bekezdés), mivel a megtámadott rendelkezés indokolása nem megfelelő. A Bizottság sem azokat a körülményeket nem jelölte meg, amelyek az együtthatók közötti különbségtételt igazolták, sem pedig az e különbségtétellel esetlegesen elérhető célokat.

(1) HL L 321., 2009.12.8. 1. o.
(2) HL L 271., 2005.10.15., 12. o.
(3) A cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 178., 2001.6.30., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 33. kötet, 17 o.).

2010. március 3-án benyújtott kereset — Südzucker és társai kontra Bizottság

(T-102/10. sz. ügy)

(2010/C 113/102)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperesek: Südzucker AG Mannheim/Ochsenfurt (Mannheim, Németország), AGRANA Zucker GmbH (Bécs, Ausztria), Südzucker Polska S.A. (Breslau, Lengyelország), Raffinerie Tirlemontoise SA (Brüsszel, Belgium), Saint Louis Sucre SA (Párizs, Franciaország) (képviselők: H.-J. Prieß és B. Sachs ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék semmisítse meg az 1762/2003/EK, az 1775/2004/EK, az 1686/2005/EK és a 164/2007/EK rendelet helyesbítéséről és a cukorágazatban termelési illetékként fizetendő összegeknek a 2002/2003-as, 2003/2004-es, 2004/2005-ös, 2005/2006-os gazdasági évekre történő megállapításáról szóló, 2009. november 3-i 1193/2009/EK bizottsági rendeletet;

— a Törvényszék az alperest kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetük alátámasztására a felperesek több jogalapra is hivatkoznak.

Első jogalapként a felperesek az EK 233. cikk (EUMSZ 266. cikk) megsértését kifogásolják, mivel a Bizottság nem hajtotta végre a Bíróság C-5/06. és C-23/06–C-36/06. sz., Zuckerfabrik Jülich és társai egyesített ügyekben 2008. május 8-án hozott ítéletében (EBHT 2008., I-3231. o.) foglaltakat. A Bíróság ezen ítéletben meghatározta, hogy a cukorágazat 2002/2003–2005/2006-os gazdasági éveire vonatkozó termelési illetékek kiszámítása során hogyan kell megállapítani az „exportálható többletnek" és az „exportkötelezettségek teljes mennyiségének" a paraméterét. A felperesek úgy vélik, hogy a Bizottság a megtámadott rendeletben a harmadik paramétert, a „visszatérítések teljes összegét" is megváltoztatta, noha ennek a kiszámítása nem volt a Zuckerfabrik Jülich ügy tárgya.

A felperesek második jogalapként úgy érvelnek, hogy a Bizottság megsértette az 1260/2001/EK rendelet (1) 15. cikke (1) bekezdésének d) pontját, valamint e rendelet értelmét és célját. Ezzel kapcsolatban többek között előadják, hogy a Bizottság a visszatérítések teljes összegéhez olyan exportvisszatérítéseket is hozzászámolt, amelyeket nem vettek igénybe, és nem fizettek ki. Továbbá, a havi kivitelek átalányosítása számítási pontatlanságokhoz vezet. A felperesek ezzel összefüggésben előadják, hogy a Bíróság a Zuckerfabrik Jülich ügyben megtiltotta, hogy a teljes veszteséget magasabb összegben állapítsák meg, mint a visszatérítésekkel kapcsolatos kiadásokat.

Harmadszor, sérült a visszaható hatály tilalma, mivel a Bizottság a megtámadott rendelettel a visszatérítés teljes összegét visszaható hatállyal módosította.

A negyedik jogalap keretében a felperesek az EK 253. cikk (EUMSZ 296. cikk (2) bekezdése) szerinti indokolási kötelezettség megsértésére hivatkoznak, mivel a Bizottság a megtámadott rendeletet azzal indokolja, hogy a Zuckerfabrik Jülich ügyben hozott ítéletet hajtja végre, a felperesek álláspontja szerint azonban túllépett az ezen ítéletben foglaltakon.

Végül, a felperesek „egyéb jogi hibák" cím alatt előadják, hogy a Bizottság a cukorágazat 2002/2003–2005/2006-os gazdasági éveire vonatkozó termelési illetékeket megállapító rendelet meghozatalára 2009. november 3-án már nem rendelkezett hatáskörrel, mivel a Bizottság által jogalapként feltüntetett 1260/2001 rendeletet a rendelet meghozatalának időpontjában már hatályon kívül helyezték. Továbbá, a felperesek az EK 37. cikk (2) bekezdésének sérelmét kifogásolják, mivel e rendelkezés alapján a rendelet meghozatalához más eljárást kellett volna választani.

(1) A cukorágazat piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 178., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 33. kötet, 17. o.).

A Közszolgálati Törvényszék elnöke F-92/09. R. sz., U kontra Parlament ügyben 2009. december 18-án hozott végzése ellen az Európai Parlament által 2010. március 5-én benyújtott fellebbezés

(T-103/10. P(R). sz. ügy)

(2010/C 113/103)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Fellebbező: Európai Parlament (képviselők: S. Seyr és K. Zejdová meghatalmazottak)

A másik fél az eljárásban: U

A fellebbező kérelmei

— A Törvényszék helyezze hatályon a Közszolgálati Törvényszék elnökének megtámadott végzését;

— a Törvényszék hozzon végleges határozatot az ideiglenes intézkedés iránti kérelemről, elutasítva azt mint megalapozatlant;

— a Törvényszék a költségekről egyelőre ne határozzon.

Jogalapok és fontosabb érvek

Jelen fellebbezésében a fellebbező a Közszolgálati Törvényszék elnökének az F-92/09. R. sz., U kontra Parlament ügyben 2009. december 18-án hozott végzésének hatályon kívül helyezését kéri, amely a Közszolgálati Törvényszék eljárást befejező határozatának kihirdetéséig felfüggesztette az U elbocsátásáról szóló 2009. július 6-i határozatot.

Fellebbezésének alátámasztására a fellebbező három jogalapra hivatkozik:

— az indokolás hiányosságára, mivel a megtámadott végzésben kifejtett érvelés több ponton nem teszi lehetővé az ideiglenes intézkedésről határozó bíró döntését igazoló érvek megismerését;

— az Európai Parlament védelemhez való jogának megsértésére, mivel az ideiglenes intézkedés tárgyában hozott végzés túllépi a Közszolgálati Törvényszék eljárási szabályzata 102. cikkének 2. §-a szerinti alapvető értékelés kereteit, amely rendelkezés kimondja, hogy az ideiglenes intézkedés iránti kérelem megjelöli többek között a sürgősségre okot adó körülményeket, valamint azokat a ténybeli és jogi alapokat, amelyek valószínűsítik a kért ideiglenes intézkedés szükségességét. Az ügy érdemének részleteiben való elmerüléssel, többek között a fejlesztési eljárás részleteire vonatkozó nyilatkozattal a végzés megsértette a Parlament védelemhez való jogát, mivel megfosztotta ezen intézményt attól a lehetőségtől, hogy állást foglaljon, és erre vonatkozóan megvédje magát;

— a bizonyítási teherre és a bizonyításfelvételre vonatkozó eljárási szabályok figyelmen kívül hagyására, mivel a sürgősség feltételét illetően nem vették figyelembe az összes olyan tényezőt, amely befolyásolhatja a fellebbező pénzügyi helyzetét, így megsértették a felek bíróság előtti egyenlőségének elvét.

2010. március 1-jén benyújtott kereset — BASF kontra Bizottság

(T-105/10. sz. ügy)

(2010/C 113/104)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: BASF SE (Ludwigshafen am Rhein, Germany) (képviselők: F. Montag, J. Blockx és T. Wilson ügyvédek)

Alperes: az Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék semmisítse meg a vitatott határozatot;

— kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a COMP/M.5355 — BASF/Ciba ügyben 2009. december 18-án hozott C(2009) 10568 bizottsági határozat megsemmisítését kéri, amely határozat elutasította a Roquette Frères Divestment Business SDA megszerzőjeként való jóváhagyására irányuló 2009. november 6-i javaslatot, és elutasította

azon kötelezettségvállalások módosítását, amelyekhez a Bizottság a 2009. március 12-i C(2009) 1961 határozatában azon ügylet közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítását kötötte, amellyel a felperes megszerzi a teljes CIBA Holding AG („Ciba") irányítását.

A felperes a következő jogalapokra hivatkozik megsemmisítés iránti keresete alátámasztására:

Először is úgy érvel, hogy a javasolt felvásárló elutasításával az alperes megsértette a 139/2004 rendelet [1] 6. cikkének (2) bekezdését, a Ciba BASF általi megszerzését jóváhagyó határozat (418) és (419) preambulumbekezdését, az utóbbihoz csatolt kötelezettségvállalások 4. pontja a) és b) bekezdését, 13., 14. és 34. pontját, és B. jegyzékét, valamint a korrekciós intézkedésekről szóló közlemény [2] (31), (48) és (73) preambulumbekezdését.

A felperes egyebek mellett arra hivatkozik, hogy az alperes a javasolt felvásárló elutasítását pontatlan tényekre alapította, és nyilvánvaló mérlegelési hibát vétett a Roquette Frères-nek a Divestment Business fenntartására és fejlesztésére irányuló szándékát illetően. A felperes továbbá úgy érvel, hogy az alperes pontatlan tényekre támaszkodott és nyilvánvaló mérlegelési hibát vétett a felperesnek a kötelezettségvállalások felülvizsgálati záradék szerinti módosítása iránti kérelmét illetően.

Másodsorban a felperes úgy érvel, hogy a megtámadott határozat megsérti az arányosság elvét, mivel a felperes szerint javaslatának elutasítása nem volt szükséges a kötelezettségvállalások céljának — az erőfölény létrehozása vagy megerősítése elkerülésének — eléréséhez.

Harmadsorban a felperes arra hivatkozik, hogy az alperes megsértette a gondos ügyintézés elvét és az EUMSZ 296. cikkét, amikor nem hallgatta meg a felperest a megtámadott határozat meghozatalát megelőzően, és amikor nem indokolta megfelelően a megtámadott határozatot.

[1] A vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló, 2004. január 20-i 139/2004/EK tanácsi rendelet (az EK összefonódás-ellenőrzési rendelete; HL L 24., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet 3. kötet, 40. o.)

[2] A vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló, 2004. április 21-i 802/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 133., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 3. kötet, 88. o.)

2010. március 4-én benyújtott kereset — Spanyolország kontra Bizottság

(T-106/10. sz. ügy)

(2010/C 113/105)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Spanyol Királyság (képviselő: M. Muñoz Pérez)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék semmisítse meg a CCI 2000 ES.06.0.PC.003 (Spanyolország — Leader+Aragon) közösségi kezdeményezés programjának megfelelő, az EMOGA orientációs részlegéből odaítélt támogatás pénzügyi korrekcióinak alkalmazásáról szóló 2009. december 18-i C(2009) 10136 végleges határozatot;

— a Törvényszék az alperes intézményt kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A megtámadott határozattal a Bizottság a kért összeg nettó 2 %-ának megfelelő pénzügyi korrekciót alkalmazott a spanyol hatóságok által 2008. június 4-ig bejelentett költségek vonatkozásában, ami a fent említett program költségeinek címén az EMOGA orientációs részlegéből nyújtott támogatás 652 674,70 euróval történő csökkentését jelenti, amely támogatást eredetileg a 2001. július 31-i C(2001) 2067 bizottsági határozat alkalmazásával ítélték oda.

A Spanyol Királyság álláspontja szerint a határozat megsemmisítését két jogalap indokolja.

Az első jogalap az 1260/1999/EK rendelet [1] 39. cikkének helytelen alkalmazásán alapuló jogsértés, mivel a Bizottság által alkalmazott korrekciót állítólagosan indokoló szabálytalanságok valójában nem sértik a 438/2001/EK rendelet [2] 4. cikkét tekintettel arra, hogy az utóbbi rendelkezésben előírt, azzal kapcsolatos kötelezettségből, hogy a helyszíni ellenőrzésekkel kapcsolatos iratoknak tartalmazniuk kell az elvégzett munkáról szóló jelentést, nem következik szükségszerűen, hogy az említett iratoknak tartalmazniuk kell az elvégzett ellenőrzések jegyzékét, amennyiben azok könnyen megismerhetőek.

A második jogalap az 1260/1999/EK rendelet 39. cikkének (3) bekezdésében kimondott — a Bizottság szolgálatai által az 1260/1999/EK rendelet 39. cikkének (3) bekezdésében említett pénzügyi korrekciók meghatározása céljából alkalmazandó elvekről, feltételekről és irányadó küszöbértékekről szóló iránymutatással [3] együttesen alkalmazott — arányosság elvének megsértése. Ezt először is az indokolja, hogy a kiadások 2 %-át kitevő, fent említett korrekciót alkalmazták, jóllehet a spanyol hatóságok által a Bizottság részére szolgáltatott információk bizonyítják, hogy az Alap szempontjából fennálló kockázat e százalékos mértéknél jelentősen kisebb volt. Ezenkívül a korrekcióval érintett időszakot meghosszabbította oly módon, hogy abba nem csupán a Bizottság által végzett vizsgálat tárgyát képező időszak kezdetéig (2004. december 17.) bejelentett költségek tartoztak bele, hanem a kétoldalú tárgyalás időpontjáig (2008. június 4.) bejelentett költségek is.

[1] A strukturális alapokra vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló, 1999. június 21-i 1260/1999/EK tanácsi rendelet (HL L 161., 1. o.).

[2] A strukturális alapok keretében nyújtott támogatások irányítási és ellenőrzési rendszerei tekintetében az 1260/1999/EK tanácsi rendelet végrehajtása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 2001. március 2-i 438/2001/EK bizottsági rendelet (HL L 63., 21. o.; magyar nyelvű különkiadás: 14. fejezet, 1. kötet, 132. o.; helyesbítette: HL L 215. 2006., 47. o.).

[3] A 2001. március 2-i C(2001) 476 dokumentum.

2010. március 3-án benyújtott kereset — Portugália kontra Bizottság

(T-111/10. sz. ügy)

(2010/C 113/106)

Az eljárás nyelve: portugál.

Felek

Felperes: Portugál Köztársaság (képviselők: N. Mimoso Ruiz és P. Moura Pinheiro ügyvédek, L. Inez Fernandes meghatalmazott)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

2010. március 3-án a Portugál Köztársaság az EUMSZ 363. cikk alapján és alkalmazása céljából keresetet nyújtott be az Európai Bizottság ellen a 2009. december 21-i C(2009) 10624 — az Európai Regionális és Fejlesztési Alapból a „Gazdasági hálózat korszerűsítése" CCI: 1994 PT 16 1 PO 004 (ex-FEDER ref. 94.12.09.004) operatív program javára odaítélt támogatást csökkentő — bizottsági határozat azon részének megsemmisítése iránt, amely a Turisztikai Ingatlanok Befektetési Alapjának (FIIT) finanszírozására vonatkozik.

Jogalapok és fontosabb érvek

Az ingatlanbefektetési alap — amelyet a hatóságok az 1. célkitűzés által az 1994. január 1. és 1999. december 31. közötti időszakban érintett régiók strukturális támogatása céljából létrehozott II. közösségi támogatási kerettervnek a Bizottság által történő jóváhagyását követően hoztak létre — alkalmas az Európai Regionális és Fejlesztési Alap (ERFA) feladatainak megvalósítására.

A 2083/93/EGK rendelettel [1] módosított, a 2052/88/EGK rendeletnek az ERFA keretében nyújtott támogatások tekintetében történő végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 4254/88/EGK rendelet előírja, hogy az említett alap részt vesz a régiók endogén potenciáljának fejlesztésében a kis- és középvállalkozások tőkepiachoz való hozzáférésének javítását célzó intézkedések révén. A 2083/93/EGK rendelet által példaként említett olyan tevékenységek mellett mint a biztosítéknyújtás és a részesedésszerzés, az ingatlanbefektetési alap is olyan finanszírozási eszköz, amely alkalmas a kis- és középvállalkozások tevékenységének előmozdítására és fejlesztésére.

A FIIT célja különösen a portugál idegenforgalmi ágazatban tevékenykedő olyan kis- és középvállalkozások finanszírozása, amelyek általában jelentős ingatlanvagyonnal rendelkeznek, és nehezen férnek hozzá a piacon rendelkezésre álló finanszírozási forrásokhoz.

A FIIT tevékenysége a szóban forgó időszak során — idegenforgalmi létesítmények megvásárlásával, és azoknak kis- és középvállalkozások részére történő bérbeadásával — hozzájárult a portugáliai idegenforgalmi kínálat fejlesztésének és korszerűsítésének támogatásához.

A FIIT működése minden tekintetben megfelel a C(94) 464 bizottsági határozatnak, amely a II. közösségi támogatási keretterv keretében jóváhagyta a „gazdasági hálózat korszerűsítése" operatív programot és az „idegenforgalom és kulturális örökség" elnevezésű 4. alprogramot. E határozat olyan idegenforgalmi befektetési alap létrehozásáról rendelkezett, amelynek elsődleges tevékenységi területei magukban foglalják különösen a pénzügyi konszolidációt, a korszerűsítést és a szállodai létesítmények méretezésének módosítását.

Az Európai Bizottság nem tartotta tiszteletben a védelemhez való jogot, mivel csak a megtámadott határozatban foglalkozott azon állítással, hogy a FIIT által finanszírozott kis- és középvállalkozások támogatásához kapcsolódóan a piac elégtelen működését nem bizonyították, és mivel bírálta a nemzeti hatóságokat azért, mert állítólagosan nem végezték el az említett vállalkozások gazdasági életképességének megfelelő elemzését, hanem csupán a tartozásaik finanszírozására szorítkoztak.

A megtámadott határozat megsértette a bizalomvédelem elvét annak kimondásával, hogy a FIIT nem teljesítette a FEDER társfinanszírozásához szükséges feltételeket tekintettel arra, hogy a program figyelemmel kísérése során az Európai Bizottság oly módon járt el, hogy az a portugál hatóságokban azon határozott és jogos meggyőződést keltette, hogy a FIIT finanszírozását nem fogják kétségbe vonni, annál is inkább, mivel a közösségi jogi keret — amely az adott időszakban az elfogadhatatlanság tekintetében egyáltalán nem volt egyértelmű — nem tette lehetővé az említett pénzügyi eszközzel kapcsolatos nyilvánvaló értékelési hiba megállapítását.

([1]) A 2052/88/EGK rendeletnek az Európai Regionális Fejlesztési Alap tekintetében történő végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 4254/88/EGK rendelet módosításáról szóló 1993. július 20-I 2083/93/EGK rendelet (HL L 193., 1993.7.31., 34. o.).

2010. március 1-jén benyújtott kereset — Prionics kontra Bizottság és EÉBH

(T-112/10. sz. ügy)

(2010/C 113/107)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Felperes: Prionics AG (képviselők: H. Janssen és M. Franz ügyvédek)

Alperesek: Európai Bizottság és Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EÉBH)

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék semmisítse meg az EÉBH és a Bizottság „Scientific Opinion on Analytical sensitivity of approved TSE rapid tests” című tudományos szakvéleményét, amennyiben az a felperes által gyártott két teszt, a Prionics®-Check LIA és a Prionics®-Check PrioSTRIP alkalmazását nem javasolta a BSE-ellenőrzés keretében;

— a Törvényszék az EÉBH-t és a Bizottságot kötelezze az eljárás költségeinek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes vitatja az EÉBH-nek az engedélyezett TSE-gyorstesztek analitikai érzékenységére vonatkozó, 2009. december 10-i tudományos szakvéleményét (a továbbiakban: EÉBH-szakvélemény). E szakvéleményben többek között a felperes BSE tesztrendszerei (Prionics®-Check LIA és Prionics®-Check PrioSTRIP) analitikai érzékenységének megfelelő kísérletekkel való újraértékelését javasolják.

A felperes keresete alátámasztására négy jogalapot terjeszt elő.

Az első jogalap keretében a felperes a gondos ügyintézés elvének megsértésére hivatkozik, mivel az alperesek az EÉBH-szakvéleményben tett javaslatukat a tényállás téves értékelésére és egymásnak ellentmondó adatokra alapították.

Második jogalapja keretében a felperes azt kifogásolja, hogy azokban az eljárásokban, amelyek valamelyik érintett félre nézve sérelmet okozó aktushoz vezethetnek, biztosítani kell a meghallgatáshoz való jogot. E tekintetben továbbá előadja, hogy megsértették az egyenlő bánásmód és a bizalomvédelem általános jogelveit, mivel az EÉBH — közzétett saját igazgatási szabályaival ellentétben — nem biztosította a felperesnek a meghallgatáshoz való jogot az EÉBH-szakvélemény közzétételét megelőzően.

Harmadrészt, a felperes az egyenlő bánásmód és a bizalomvédelem általános jogelvének megsértésére hivatkozik, mivel az EÉBH az EÉBH-szakvéleményben — közzétett saját igazgatási szabályaival ellentétben — nem tájékoztatott az e szakvéleménnyel szembeni jogorvoslati lehetőségekről.

Végül a felperes előadja, hogy azáltal, hogy az EÉBH-szakvéleményt a felperesre káros következmények mérlegelése nélkül tették közzé, megsértették a foglalkozás megválasztásának szabadságához és a vállalkozási szabadságához való alapjogokat.

2010. március 8-án benyújtott kereset — Spanyolország kontra Bizottság

(T-113/10. sz. ügy)

(2010/C 113/108)

Az eljárás nyelve: spanyol

Felek

Felperes: Spanyol Királyság (képviselő: J. Rodríguez Cárcamo)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék semmisítse meg a 2009. december 23-i C(2009) 10678 bizottsági határozatot, amely csökkentette az Európai Regionális Fejlesztési Alapból (ERFA) — a 2. célkitűzés (1997-1999) keretében a Baszkföld operatív program javára, Spanyolországban, az 1998. február 5-i C(1998) 121 — FEDER nº 97.11.09.007 határozat alapján — odaítélt pénzügyi támogatást;

— az Európai Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A megtámadott határozat az 1998. február 5-i C(1998) 121 határozatból ered, amellyel a Bizottság az Európai Regionális Fejlesztési Alapból (ERFA) és az Európai Szociális Alapból (ESZA) támogatást nyújtott a baszkföldi régióban megvalósuló azon operatív program céljára, amely a 2. célkitűzés keretében az 1997-1999 időszak vonatkozásában, az ERFA által fedezett legfeljebb 291 862 367 euró összegű, a spanyol régiók strukturális támogatását célzó közösségi keretbe illeszkedik.

A jelen ügyben megtámadott határozat szerint az említett operatív program végrehajtása során 37 projektből 24 esetében szabálytalanságokat követtek el, amelyek 4 844 712 820 spanyol pezetát (ESP) érintenek, és 27 794 540,77 euró pénzügyi korrekciót eredményeznek.

Keresetének alátámasztása érdekében a felperes az alábbi jogalapokra hivatkozik:

— az 1998. december 19-i 4253/88/EGK tanácsi rendelet ([1]) 24. cikkének megsértése az extrapolációs módszernek a megtámadott határozatban történő alkalmazása miatt, mivel az említett cikk nem szabályozza az egyedi intézkedések esetében tapasztalt szabálytalanságoknak az ERFA által finanszírozott operatív programban szereplő valamennyi intézkedésre történő extrapolációjának lehetőségét. A Bizottság által a megtámadott határozatban alkalmazott korrekció nélkülözi a jogalapot, amennyiben a Bizottságnak a 4253/88/EGK tanácsi rendelet 24. cikke alkalmazásának keretében végrehajtott nettó pénzügyi korrekciókra vonatkozó, 2007. október 15-i iránymutatásai a Spanyolország kontra Bizottság ügyben 2000. április 6-án hozott ítéletnek ([2]) megfelelően nem válthatnak ki joghatásokat a tagállamokban, és amennyiben az említett 24. cikk kizárólag azon támogatások csökkentésére vonatkozik, amelyek esetében a vizsgálat megerősítette a szabálytalanság fennállását, amely elvet sérti az extrapolációs módszerrel végzett korrekciók alkalmazása.

— másodlagosan a 4253/88/EGK rendeletnek a jelenlegi EUSZ 4. cikk (3) bekezdésével (lojális együttműködés elve) együttesen értelmezett 24. cikkének megsértése, mivel extrapolációs módszerrel alkalmazott korrekciót anélkül, hogy elégtelenségét állapított volna meg az irányítási, ellenőrzési vagy audit rendszerekben a módosított szerződések vonatkozásában, mivel az irányító szervek olyan spanyol jogszabályt alkalmaztak, amelyet a Bíróság nem nyilvánított az Európai Unió jogával ellentétesnek. A Spanyol Királyság úgy véli, hogy a nemzeti jognak az irányító hatóságok által történő tiszteletben tartása — jóllehet a Bizottság részéről szabálytalanságok vagy az Európai Unió joga egyedi megsértésének megállapítását vonhatja maga után — nem alapozza meg az irányítási rendszer hatékonyságának hiányán alapuló extrapolációt, amennyiben az említett szervek által alkalmazott jogszabályt a Bíróság nem nyilvánította az Európai Unió jogával ellentétesnek, és amennyiben a Bizottság nem nyújtott be a Bíróság előtt tagállami kötelezettségszegés megállapítása iránti kereset a tagállam ellen az EUMSZ 258. cikk alapján;

— másodlagosan a 4253/88/EGK tanácsi rendelet 24. cikkének megsértése az extrapolációval végzett pénzügyi korrekció alkalmazása céljából felhasznált minta reprezentatív jellegének hiánya miatt. A Bizottság az extrapoláció alkalmazásának céljára szánt mintát rendkívül korlátozott számú (3348-ból 37) projekt alapján hozta létre anélkül, hogy figyelembe vette volna az operatív program valamennyi irányvonalát, beleszámította a spanyol hatóságok által előzetesen visszavont kiadásokat, a bejelentett kiadásokból, és nem az odaítélt támogatásból indult ki, és olyan informatikai programot használt, amely 85 %-nál alacsonyabb bizalmi szintet biztosított. A Spanyol Királyság ennek következtében úgy véli, hogy a minta nem felel meg a reprezentativitás azon feltételeinek, amelyek ahhoz szükségesek, hogy az extrapoláció alapjául szolgálhasson;

— végül a Spanyol Királyság úgy véli, hogy a szabálytalanságok fennállásának a spanyol hatóságokkal való közlésének időpontját (amelyre az 1998. és 1999. évben elkövetett

szabálytalanságok nagy része vonatkozásában 2005 augusztusában került sor) kell a rájuk vonatkozó, a 2988/95 rendelet 3. cikkében szabályozott négyéves elévülési idő kezdő időpontjának tekinteni ([3]).

([1]) A 2052/88 rendeletnek a különböző strukturális alapok tevékenységeinek egymás között, valamint az Európai Beruházási Bank és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök műveleteivel történő összehangolása tekintetében történő végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1998. december 19-i 4253/88/EGK tanácsi rendelet (HL L 374., 1. o.).
([2]) C-443/97. sz. ügy, EBHT 2000., I-2415. o.
([3]) Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK Euratom tanácsi rendelet (HL L 312., 1995.12.23., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 1. fejezet, 1. kötet, 340. o.).

2010. március 4-én benyújtott kereset — Egyesült Királyság kontra Bizottság

(T-115/10. sz. ügy)

(2010/C 113/109)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága (képviselő: S. Ossowski, meghatalmazotti minőségben, segítői: D. Wyatt QC és M. Wood barrister)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék semmisítse meg a 92/43/EGK tanácsi irányelv (élőhely-irányelv) ([1]) értelmében a mediterrán biogeográfiai régió közösségi jelentőségű természeti területeit tartalmazó, harmadik alkalommal frissített jegyzék elfogadásáról szóló, 2009. december 22-i 2010/45/EU bizottsági határozatot ([2]) (az értesítés a C(2009) 10406. számú dokumentummal történt) annyiban, amennyiben az szerepelteti a közösségi jelentőségű természeti területek jegyzékén az ES6120032 azonosítási számú Estrecho Oriental elnevezésű területet;

— a Törvényszék kötelezze a Bizottságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a jelen keresettel vitatja a 2010/45/EU bizottsági határozat (az értesítés a C(2009) 10406. számú dokumentummal történt) érvényességét annyiban, amennyiben az szerepelteti a közösségi jelentőségű természeti területek jegyzékén az Estrecho Oriental elnevezésű területet, valamint kéri a határozat erre vonatkozó részének megsemmisítését.

A felperes a következő jogalapokra hivatkozik kereseti kérelmei alátámasztására.

A felperes először is azt állítja, hogy a vitatott határozatot a 92/43/EGK irányelv megsértésével fogadták el annyiban, amennyiben a spanyol Estrecho Oriental elnevezésű területnek a közösségi jelentőségű természeti területek jegyzékén való szerepeltetése ellentétes az irányelvvel azért, mert:

— a terület igen jelentős része a gibraltári brit felségvizeken található, amely ténylegesen az Egyesült Királyság, és nem Spanyolország ellenőrzése alatt áll, illetve

— teljesen lefedi az Egyesült Királyságnak a már közösségi jelentőségű természeti területté minősített Southern Waters of Gibraltar elnevezésű területét.

A felperes másodszor azt kifogásolja, hogy a vitatott határozatot a jogbiztonság elvének megsértésével fogadták el annyiban, amennyiben az Estrecho Oriental elnevezésű területnek a közösségi jelentőségű természeti területek jegyzékén való szerepeltetése azt jelenti, hogy Spanyolországra a 92/43/EGK irányelv alapján kötelezettségeket rónak olyan területtel kapcsolatban, amely már létező közösségi jelentőségű természeti területen található, és amelyet illetően a gibraltári kormánynak az irányelv alapján már ugyanilyen kötelezettségei vannak. Ez azzal a következménnyel jár, hogy korlátozzák vagy megkérdőjelezik a Government of Gibraltar azon hatáskörét, hogy végrehajtsa az irányelvet Southern Waters of Gibraltar elnevezésű közösségi jelentőségű természeti területen, illetve érvényre juttassa a gibraltári jogot gibraltári brit felségvizeken, amivel jogbizonytalanságot teremtenek a Government of Gibraltar és az uniós polgárok számára.

A felperes harmadszor azt állítja, hogy a vitatott határozatot az arányosság elvének megsértésével fogadták el annyiban, amennyiben a spanyol Estrecho Oriental elnevezésű területnek — amely magában foglalja az Egyesült Királyság Southern Waters of Gibraltar elnevezésű területének teljes egészét, valamint a gibraltári brit felségvizek más területeit — a közösségi jelentőségű természeti területek jegyzékén való szerepeltetése nem alkalmas a 92/43/EGK irányelv által elérni kívánt környezetvédelmi célok elérésére, és ahhoz nem is szükséges.

A felperes végül azt állítja, hogy az Estrecho Oriental elnevezésű területnek a közösségi jelentőségű természeti területek jegyzékén való szerepeltetését teljes egészében meg kell semmisíteni, mivel a részleges megsemmisítés azzal járna, hogy megváltozna a jegyzéken való szerepeltetés lényeges tartalma, és azt a Bíróság változtatná meg, módosulna az érintett terület középpontja és annak területe, valamint környezetvédelmi szempontból újból értékelni kellene, hogy a terület fennmaradó része közösségi jelentőségű területté minősíthető-e.

(1) A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv (HL 1992 L 206., 7. o.).
(2) HL 2010 L 30., 322. o.

2010. március 5-én benyújtott kereset — Acron kontra Tanács

(T-118/10. sz. ügy)

(2010/C 113/110)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperes: Acron OAO (képviselő: B. Evtimov ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék semmisítse meg az 1911/2006/EK rendelet módosításáról szóló, 2009. december 18-i 1251/2009/EU tanácsi végrehajtási rendeletet (1) annyiban, amennyiben az a felperesre vonatkozik;

— a Törvényszék a Tanácsot kötelezze a jelen eljárásban felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetének alátámasztása érdekében a felperes egyetlen megsemmisítési jogalapra hivatkozik, amelynek három része van.

A felperes azt állítja, hogy az uniós intézmények megsértették az alaprendelet (2) 1. és 2. cikkét, valamint 11. cikkének az alaprendelet 2. cikkével együtt értelmezett (9) bekezdését, továbbá számos nyilvánvaló mérlegelési hibát követtek el, amelyek eredményeként a felperes vonatkozásában mesterségesen növelt rendes értéket határoztak meg, ennek következtében pedig indokolatlanul állapították meg a dömping fennállását.

Az első rész keretében a felperes a gázár-kiigazítás alapját vitatja. A felperes közelebbről azt állítja, hogy az intézmények tévesen alkalmazták a jogot és megsértették az alaprendelet 2. cikkének (3) és (5) bekezdését, amikor figyelmen kívül hagyták a származási országban felmerülő termelési költségek jelentős részét, és/vagy *de facto* nem piacgazdasági módszert alkalmaztak a felperesekre vonatkozó rendes érték nagy részének meghatározásakor.

A második rész keretében a felperes a gázár-kiigazítás során alkalmazott módszert vitatja. A felperes azt állítja, hogy amikor a Bizottság úgy határozott, hogy kiigazítja a gázárat, megsértette az alaprendelet 2. cikke (5) bekezdésének második mondatát, és/vagy nyilvánvaló mérlegelési hibát követett el, továbbá megsértette az indokolási kötelezettségét azáltal, hogy a gázár-kiigazítást az oroszországi gáz tekintetében a németországi Waidhausban alkalmazott ár alapján végezte el, hogy a Waidhauson keresztül érkező oroszországi gázt illetően elmulasztott figyelembe venni egy szankcionált piacfelosztó kartellt, valamint azáltal, hogy nem vonta le az oroszországi gázra kivetett 30 %-os orosz kiviteli vámot, és a helyi elosztási költségek tükrözése érdekében kiigazítást alkalmazott.

A harmadik rész keretében a felperes a rendes érték tekintetében alkalmazott haszonkulcs meghatározását vitatja. A felperes azt állítja, hogy az intézmények által meghatározott és az előállítási költségekhez a felperesre irányadó rendes érték képzése érdekében a vitatott rendelet megállapításaiban hozzáadott haszonkulcs sérti az alaprendelet 2. cikkének (3) bekezdését és 2. cikke (6) bekezdésének c) pontját, továbbá annak mértéke nyilvánvalóan túlzott, valamint e haszonkulcs nyilvánvaló mérlegelési hiba eredménye. Az így meghatározott haszonkulcs emellett az alaprendelet 11. cikke (9) bekezdésének megsértésével jelentősen eltér attól a haszonkulcstól és módszertől, amelyet a rendes érték meghatározása érdekében a felülvizsgálat tárgyát képező vám kivetéséhez vezető eredeti vizsgálat során alkalmaztak.

(1) A többek között Oroszországból származó karbamid- és ammóniumnitrát-oldatok behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 1911/2006/EK rendelet módosításáról szóló, 2009. december 18-i 1251/2009/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL 2009. L 338., 5. o.)
(2) Az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 1995. december 22-i 384/96/EK tanácsi rendelet (HL 1996. L 56., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 11. fejezet, 10. kötet, 45. o.)

2010. március 5-én benyújtott kereset — Hollandia kontra Bizottság

(T-119/10. sz. ügy)

(2010/C 113/111)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Felperes: Holland Királyság (képviselők: C. Wissels, Y. de Vries és J. Langer meghatalmazottak)

Alperes: Európai Bizottság

Kereseti kérelmek

— A Törvényszék semmisítse meg az Európai Bizottság 2009. december 23-i, C(2009) 10712 határozatát, amely az Európai Regionális Fejlesztési Alapból megvalósuló CI Interreg II/C Rajna-Meuse árvízvédelmi programhoz a Belga Királyságban, a Németországi Szövetségi Köztársaságban, a Francia Köztársaságban, a Luxemburgi Nagyhercegségben és a Holland Királyságban az 1997. december 18-i C(97) 3742 bizottsági határozatnak (ERDF 9700100008) megfelelően odaítélt hozzájárulástcsökkentette;

— a Törvényszék az Európai Bizottságot kötelezze a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

Keresetének alátámasztására a felperes hét jogalapra hivatkozik:

— a 4253/88 rendelet ([1]) 24. cikke (2) bekezdésének megsértésére, mivel a pénzügyi hozzájárulás csökkentését az extrapoláció alapján számították ki, noha erre e rendelkezés nem ad lehetőséget;

— a 4253/88 rendelet 23. cikke (2) és (3) bekezdésének megsértésére, mivel átalánycsökkentés elrendelésére került sor, noha erre e rendelkezés nem ad lehetőséget;

— a jogbiztonság elvének megsértésére, mivel a Bíróság ítélkezési gyakorlatára történő hivatkozással olyan kötelezettségeket róttak a tagállamokra, amelynek kialakítására e kötelezettség tagállamokra hárítása után került sor, és amely abban az időpontban nem volt egyértelmű, pontos és kiszámítható a tagállamok számára;

— az arányosság elvének megsértésére, mivel a szerződésekkel kapcsolatban bejelentett költségek 25 %-os csökkentését rendelték el, amely nem egyeztethető össze az átláthatóság elvével, a hátrányos megkülönböztetés tilalmával és az egyenlő bánásmód elvével;

— az arányosság elvének megsértésére, mivel 100 %-os mértékben csökkentették az azon szerződésekkel kapcsolatban bejelentett költségeket, amelyek meghaladták a 93/37/EGK irányelvben ([2]), a 93/36/EGK irányelvben ([3]) vagy a 92/50/EGK irányelvben ([4]) szereplő küszöbértéket, és amelyeket bármiféle versenyeztetés nélkül ítéltek oda;

— az indokolási kötelezettség megsértésére, mivel nem adtak magyarázatot arra, hogy miként állapították meg az alkalmazott átalánycsökkentés hatályát;

— az indoklási kötelezettség megsértésére, mivel meghatározott programra vonatkozó csökkentést hajtottak végre, amelyet nem indokoltak megfelelően.

([1]) A 2052/88/EGK rendeletnek a különböző strukturális alapok tevékenységeinek egymás között, valamint az Európai Beruházási Bank és az egyéb meglévő pénzügyi eszközök műveleteivel történő összehangolása tekintetében történő végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1988. december 19-i 4253/88/EGK tanácsi rendelet (HL L 374., 1. o.)

([2]) Az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/37/EGK tanácsi irányelv (HL L 199., 54. o.; corrigendum: HL L 111., 115. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 163. o.)

([3]) Az árubeszerzésre irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/36/EGK tanácsi irányelv (HL L 199., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 110. o)

([4]) A szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelv (HL L 209., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 322. o.)

A Törvényszék 2010. március 2-i végzése — gardeur kontra OHIM — Blue Rose (g)

(T-310/07. sz. ügy) [1]

(2010/C 113/112)

Az eljárás nyelve: angol

A második tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

[1] HL C 247., 2007.10.20.

A Törvényszék 2010. március 2-i végzése — Aldi kontra OHIM — Catalan de Telecomunicacions Societat Operadora de Xarxes (ALDI)

(T-298/08. sz. ügy) [1]

(2010/C 113/113)

Az eljárás nyelve: német

A hetedik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

[1] HL C 247., 2008.9.27.

A Törvényszék 2010. március 4-i végzése — Bizottság kontra Domótica

(T-552/08. sz. ügy) [1]

(2010/C 113/114)

Az eljárás nyelve: portugál

Az első tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

[1] HL C 55., 2009.3.7.

A Törvényszék 2010. március 1-jei végzése — TerreStar Europe kontra Bizottság

(T-196/09. sz. ügy) [1]

(2010/C 113/115)

Az eljárás nyelve: angol

A negyedik tanács elnöke elrendelte az ügy törlését.

[1] HL C 167., 2009.7.18.

KÖZSZOLGÁLATI TÖRVÉNYSZÉK

2010. január 29-én benyújtott kereset — AC kontra Tanács

(F-9/10. sz. ügy)

(2010/C 113/116)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: AC (Brüsszel, Belgium) (képviselők: S. Rodriguez és C. Bernard-Glanz ügyvédek)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa

A jogvita tárgya és leírása

A felperesnek a 2009. évi előléptetési időszakban az AD 13 besorolási fokozatba előléptetett tisztviselők listájára való felvételét mellőző határozat megsemmisítése, valamint az alperes kötelezése a felperesnek okozott nem vagyoni károk megtérítésére

Kereseti kérelmek

— A Közszolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság azon határozatát, amely a felperest nem vette fel a 2009. évi előléptetési időszakban az AD 13 besorolási fokozatba előléptetett tisztviselők listájára, ahogyan az erről szóló határozat kitűnik a 2009. április 27-i, 94/09. sz. szolgálati közleményből;

— amennyiben ez szükséges, a Közszolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóságnak a felperes panaszát elutasító határozatát;

— a Közszolgálati Törvényszék kötelezze az alperest arra, hogy a felperes részére nem vagyoni kártérítés címén ötezer eurót fizessen meg;

— a Közszolgálati Törvényszék az Európai Unió Tanácsát kötelezze a költségek viselésére.

2010. február 9-én benyújtott kereset — Kerstens kontra Bizottság

(F-12/10. sz. ügy)

(2010/C 113/117)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Petrus Kerstens (Overijse, Belgium) (képviselő: C. Mourato)

Alperes: Európai Bizottság

A jogvita tárgya és leírása

A felperessel szemben írásbeli figyelmeztetés fegyelmi intézkedést kiszabó határozat megsemmisítése.

Kereseti kérelmek

— A Közszolgálati Törvényszék semmisítse meg a kinevezésre jogosult hatóság 2009. április 23-i, a felperessel szemben írásbeli figyelmeztetés fegyelmi intézkedést alkalmazó határozatát.

— A Közszolgálati Törvényszék kötelezze az Európai Bizottságot a költségek viselésére.

2010-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

A CD-ROM-formátumot 2010 folyamán DVD-formátum váltja fel.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a http://europa.eu internetcímen találhat.

Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU